

北京正式發表公報 中蘇三輪談判 雙方認為有益

影響兩國關係正常化障礙仍在 第四輪談判明春在莫斯科舉行

【中央社北京二十日電】關於中蘇三輪談判，外交部發言人今日正式發表公報，謂：中蘇三輪談判，係由蘇方提出，經我方同意，於十月十九日開始，至二十一日結束。三輪談判，係在莫斯科舉行，由蘇方代表團與我方代表團進行。三輪談判，雙方均認為有益，且對兩國關係之正常化，將有貢獻。第四輪談判，將於明年春季在莫斯科舉行。

建設重點五大行業 預期廿一世紀完成

首批美製飛彈運英 儲藏於英美聯合基地

如果格林納達落入蘇聯手中

格林納達之價值 李 文

格林納達之價值，在於其地理位置。格林納達位於加勒比海，是美國與蘇聯之間的一個重要戰略要地。如果格林納達落入蘇聯手中，將對美國在該地區的戰略利益造成重大威脅。因此，美國必須採取一切必要措施，以防止格林納達落入蘇聯手中。



美國廿四年來大地震
震度為六點九級
房屋倒塌壓死兩名上學小學生

【美聯社華盛頓二十日電】美國地質調查局今日發表報告，稱美國在過去二十四年來，共發生了八次六點九級以上的大地震。其中，最近一次發生在加利福尼亞州，震度為六點九級，造成房屋倒塌，兩名上學小學生死亡。報告指出，美國的地震活動頻繁，對人民生命財產安全構成威脅。

世界貿易仍舉步維艱

世界貿易在過去一年中，雖然有所回升，但仍舉步維艱。主要由於國際形勢緊張，各國貿易政策不一，導致貿易額增長緩慢。專家預測，未來一段時間內，世界貿易仍將面臨諸多困難。

五家外國公司獲得 勘探中國海石油權

【中央社北京二十日電】中國政府今日宣佈，已與五家外國公司簽署協議，獲得勘探中國近海石油的權利。這五家公司分別是：美國、英國、法國、日本和蘇聯。此舉標誌著中國在開發海洋石油資源方面邁出了重要一步。

越南海岸發出閃光 可能是救生艇訊號

【路透社河內二十日電】越南海岸今日發出強烈閃光，可能是救生艇發出的求救訊號。當地當局已派員前往搜尋，但尚未發現任何跡象。目前，救援工作仍在進行中。

大陸工會十人開幕 選舉新領導人

【中央社北京二十日電】大陸工會今日舉行開幕典禮，並選舉新領導人。出席典禮的有政府官員、工會代表及各界人士。新領導人表示，將致力於維護工人權益，促進生產發展。

愛滋病不易傳染 風流男女少憂心

【中央社北京二十日電】醫學專家今日表示，愛滋病並不容易傳染，風流男女不必過於憂心。專家指出，愛滋病的傳播途徑有限，只要採取必要預防措施，即可有效避免感染。

爪哇海船員全獲救 可救多沉沒船隻

【路透社雅加達二十日電】爪哇海今日發生船隻沉沒事故，船員全部獲救。據悉，該船在航行途中遭遇風暴，不幸沉沒。救援人員及時趕到現場，將所有船員安全救起。

河內首次透視 鑽油輪爪哇海

【路透社河內二十日電】河內今日首次透視鑽油輪在爪哇海作業情況。據悉，該輪在該海域發現了石油儲藏，並已開始勘探工作。此舉對越南的能源開發具有重要意義。

湯姆士來香港演唱 在越南海岸沉沒

【路透社香港二十日電】著名歌手湯姆士今日來港演唱，吸引了眾多歌迷前往觀看。湯姆士在演唱會上表現出色，贏得觀眾熱烈掌聲。此外，在越南海岸沉沒的船隻，其殘骸已被發現。

為應付蘇在遠東擴充軍備 南韓擬與日本 締結防衛聯盟

國會質詢會否考慮與美日締盟 日和平憲法為日韓締盟絆腳石

【本報訊】南韓政府為應付蘇聯在遠東擴充軍備，正積極考慮與日本締結防衛聯盟。據悉，南韓政府已向國會提出質詢，詢問政府是否考慮與美國及日本締結防衛聯盟。政府則表示，目前尚無具體計劃，但將視國際形勢而定。此外，日本和平憲法亦被視為日韓締盟的一大障礙，日本政府正尋求在憲法框架下尋求合作機會。

蘇聯報章如是報導 南韓進行瘋狂備戰 蘇即召開安全會議

十附庸國外長與會北韓竟缺席

【本報訊】蘇聯報章今日報導，南韓正進行瘋狂的軍事備戰，以應對日益緊張的國際局勢。報導指出，南韓政府已下令動員，並加強了邊境防禦。此外，蘇聯亦已召開安全會議，討論當前國際形勢及蘇聯的應對策略。會議中，十個附庸國的外長均與會，但北韓代表竟缺席，引發了國際社會的廣泛關注。

日收容印支難民 名額增至五千人

現定難民不足三千

【本報訊】日本政府今日宣佈，將增加收容印支難民的名額，由目前的三千人增至五千人。此舉旨在緩解印支地區的難民危機，並體現了日本的人道主義精神。日本政府表示，將加強對難民的篩選和安置工作，確保其基本生活需求得到滿足。

南韓客機殘骸乍現 蘇企圖獨佔打撈權

警告外國船隻勿駛近墜機海域

【本報訊】在南韓客機墜毀事件發生後，蘇聯方面企圖獨佔打撈權，引發了國際社會的強烈不滿。蘇聯政府表示，將派遣船隻前往墜機海域進行打撈工作。然而，南韓政府則警告外國船隻勿駛近該海域，以免影響其打撈工作。目前，打撈工作仍在緊張進行中。

案炸爆大光仰 疑犯胡滿口 胡言

【本報訊】在仰光發生的一起大規模爆炸案中，一名疑犯胡滿口供稱，其受命於某人執行炸彈襲擊任務。胡滿口在法庭上表示，其對此次襲擊的具體細節一無所知，僅是負責攜帶和放置炸彈。目前，警方正根據胡滿口的供詞進行進一步調查，以確定幕後主謀。



華高一手一嬌娥

一美籍僱傭兵殺手 將在漢城行刺列根

指出該殺手身負高體重繪形繪聲

【本報訊】據悉，一名美籍僱傭兵殺手正計劃在漢城行刺美國總統列根。該殺手身負高體重，並繪形繪聲，以掩蓋其真實身份。美國政府已加強了對列根行程的保護，並密切關注該殺手的動向。目前，警方正全力追捕該殺手，以確保總統的安全。

阿美尼亞人槍手 襲擊土耳其使館

一槍手被捕另逃脫

【本報訊】阿美尼亞人槍手今日襲擊了土耳其駐某地使館，造成多人受傷。警方在現場逮捕了一名槍手，但另一名槍手已逃脫。土耳其政府表示，將對此次襲擊進行嚴肅調查，並追究相關責任。目前，傷者正在接受治療，現場秩序已恢復。

阿敏昨飛瑞士 主持和平會議

原定明日之會議又宣告延期

【本報訊】阿敏昨日飛往瑞士，主持和平會議。原定於明日舉行的會議因故宣告延期。阿敏在瑞士期間，將與各方代表就當前國際形勢進行深入討論，並尋求達成和平協議。目前，各方正密切關注會議的進展情況。

仰光爆炸震撼世界 驚醒了全斗煥美夢

【本報訊】仰光爆炸事件震撼了世界，也驚醒了全斗煥的美夢。此次爆炸發生在一個重要的國際會議期間，引起了國際社會的廣泛關注。全斗煥在爆炸發生後表示，將對此次事件進行調查，並確保未來不再發生類似事件。目前，調查工作正在緊張進行中。

（一）仰光爆炸事件發生後，國際社會對南韓政府的反應表示關注。南韓政府表示，將全力配合調查，並確保公眾安全。同時，南韓政府亦呼籲國際社會加強合作，共同維護國際和平與穩定。

（二）在野黨不理會執政黨呼籲，繼續在國會提出質詢。在野黨表示，政府應對此次事件負起責任，並採取有效措施防止類似事件再次發生。目前，國會氣氛緊張，雙方在質詢過程中發生了多次爭執。

（三）台灣是亞洲區最佳投資樂園。根據最新數據顯示，台灣在亞洲地區的投資環境優越，吸引了大量外國投資者。台灣政府表示，將繼續优化营商环境，為投資者提供更多便利。目前，台灣經濟持續增長，投資信心不斷增強。

（四）經濟部已着手建立新的形象。經濟部表示，將通過一系列措施，提升台灣在國際經濟舞台上的形象。目前，經濟部正積極與各方合作，推動台灣經濟的發展。未來，台灣將成為亞洲地區最具吸引力的投資目的地之一。

（五）象跡動波有價物際國。國際物價波動對全球經濟產生重大影響。各國政府正密切關注國際物價走勢，並採取措施穩定物價。目前，國際物價趨於穩定，全球經濟保持良好發展勢頭。

色慾狂魔

包明 林展偉

謀財怪招 奇辣 毒命手段 辣 玩埋國際刑罰 01 兇案改換

水底裸泳 床上靈綿 官能爆炸

林建明 陸依鳳 艾飛

屍變

大過癮

變幻的生生活 變幻的生死 變幻的愛情 變幻的仇怨 變幻的命運 變幻的未來

宮慶

滿大

早開拜天今

電影院線

本港新聞

師技牌招管光人工盤地
傷受地墮業作

港九三宗工業意外四分送院
十米高墮下建築工人傷勢嚴重

[illegible]

上星期一晚上十一時，興建東區工廠。同時，至星期六晚時，以便海墘底通北角之出口，路人圍觀恐生意外。

拉無牌小販

竟勞師動衆

【特訊】兩名生車夫，昨日晚在平石地繳納泊車費，遭警嚴查揭發無牌經營，經罰後帶署扣留。

昨日晚晚八時左右，當時該兩名小販正在地獄站攔截，但遭人多次出言阻止，且引來大批人圍觀。該警見狀，即有意外意，便攔截

亦曾封閉。封路期間，沿維多利亞街車輛，須改行維多利亞街，告士打道西行，加華街，草廠街，告士打道南行及摩士威道。

以上措施將於十一月一日、三日、七日、十日、十三日、十四日、十五日、廿一日及廿四日再行實施。

九巴九五九
今起增加班次

(本報) 九巴訊曰

五匪冒充顧客

打劫推拿中心

場車停街華興排水深
車貨客部兩
毀焚火着突

遇變，火管員立即致電報警，消防員到場開喉撲救，廿分鐘將火撲熄。

據悉，事發有人目睹有兩童竊過鐵閘進入停客貨車。在廠置貨車上玩火，疑因惹起火警，被及火警中，該兩部被波及客貨車嚴重被焚燬。

消防員現仍進行調查。

無人受傷。(合)

九及一輛客貨車冒

購買市區住宅

供作老人宿舍

人宿舍，預料在明年初入伙。

九龍城區總福利主任為老人居屋，適

拉無牌小販

竟勞師動衆

布政司夏鼎基出席

聖約翰座堂賣物會

案劫心中壓指
匪疑名四獲拘
者境入法非是均

該大廈要道封閉。

(特訊)警方現正扣壓四名涉嫌與昨日凌晨油麻地一指壓中心發生劫案有關的中國非法入境者，警方經過連日行動，起獲價值約一萬四千元贓物，並檢獲四柄利刀，目前証實乃在調查中。

昨日凌晨四時廿分，有四名男子扮作顧客，進入味蘭街七號二樓一指壓中心，四人進入屋內即亮出利刀，指嚇及綁架該處兩名女工。當

大

馬路上趕抵現場，並將
壓中心一名職員發覺
問拘捕了四名男子
則，二，交六，轉

高級商業大廈 招聘下列員工

- # 一. 中央冷氣操作員
- 工業學院畢業或同等程度，具三年或以上中央冷氣系統操作經驗，需輪班工作。
- # 二. 冷氣維修技工
- 中學程度，具五年或以上中央冷氣設備經驗，需輪班工作。
- # 三. 建築工程技術員
- 專上畢業或同等程度，具三年或以上建築工程經驗，熟諳裝修圖則工程者優先錄用。
- # 四. 水電技工
- 中學程度，具三年或以上商業大廈水電工程維修經驗，需輪班工作。
- # 五. 消防控制室值勤員
- 具商業大廈消防設備知識，有消防工作經驗者優先錄用，需輪班工作。
- # 六. 大廈自動控制系統操作員
- 中學畢業或以上程度，25歲以下，具有關工作經驗者優先錄用，需輪班工作。
- # 七. 大廈總管
- 中學畢業或以上程度，45歲以下，具三年或以上商業大廈管理經驗。
- # 八. 管理員
- 中學程度，40歲以下，懂英文者優先錄用，需輪班工作。
- 應徵者請詳具履歷、應徵職位、待遇要求、相片之張及聯絡電話寄本報 279 信箱收。

二 襲
手背受
涉嫌在
警基地附近
囚犯，黃×
，在本年八
方扣捕，其
及非法藏物

囚犯

其時一名廿六歲警員，因則指該名犯人工作，因未能如何故，一名囚犯乘隙搶奪的盛，向該警員投擲，並將其擊暈，邪惡內藏不發。當時邪及手受傷，在旁的人見狀，力將兇徒制止，並將該警員負回醫院交醫務局查。(合)

**牛頭角勞工堂
經驗分享會
定今午舉行**
(港報)牛頭角舍

為現今青年年輩，設法自己之重要性與他人溝通之技巧，如何側面對社會壓力、育社會，定於十月廿五號(星期日)下午二時至四時，在牛頭角勞工服務中心，我「愛你你愛社會」之經驗交流，社會，交流溝通經驗。

該分享會將免費參加，待十五至三十歲男青年。

强牛力

令你轉弱爲強，勁力非常！

主治：
 ① 氣血兩虧。
 ② 提高機能作用，預防和治療中年以上男性衰弱現象。

總經銷處：聯星藥品有限公司 電話：5-405360

◎ 確保時 防水漆粉 **＝**

**防水、堵漏
美觀、耐用**

點至可以醫好啲
皮膚濕癬呢？



最優作保証 強力 金剛丹

[illegible]

蛤蚧補腎丸

**滋陰補腦
強壯有力**

身體虛弱、真元不足
勞神過度、未老先衰
小便頻數

經銷處：泉盛國產醫藥有限公司 電話：6-630141

國貨專欄

肝者事？

青葉胆素理分
 曾樹果酸、黃酮
 三種主要成份

最新肝炎特效藥

青葉胆片

愛馬
 茶花牌

（中國）成份：100%青葉胆素製劑

能增進身體抵抗力，
 清透黃胆，使肝膽大回
 潮，肝功能回復正常。

適應：
 ● 急性肝腫大
 ● 慢性、遷延性肝炎
 ● 急性及非急性的黃胆性
 ● 惡性肝及其他炎症

經銷處：臺灣同業企業有限公司
 香港干諾道西45號較低大廈十一樓 電話：5-469551、5-468

本港新聞

中英事務小組提出動議
英論國國會明
途前港香

論辯後押能可程議入列步初
案方納接以可會國求尋力致

【本報專訊】中英事務小組昨日在倫敦舉行會議，討論香港前途問題。會議由英外交部次長主持，出席者有英外交部官員及中英事務小組成員。會議中，中英事務小組提出動議，建議英國政府應尋求中國政府之同意，以解決香港前途問題。此項動議在會議中獲得通過。英外交部次長表示，英國政府將考慮此項動議，並尋求中國政府之同意。

一反過去並不熱心態度
香港前途解決方案
國會議員日漸關注
因為許多議員曾經訪港

【本報專訊】英國國會議員對香港前途問題之關注，一反過去並不熱心之態度。據悉，許多國會議員曾親臨香港，對香港之現狀及前途問題進行考察。他們在考察後，對香港之現狀表示關注，並認為香港前途問題應受到英國政府之重視。國會議員們認為，香港前途問題不僅是英國之利益，也是中國之利益，因此應受到英國政府之重視。

簡悅強爵士與沙利士
分獲瑞典及日本授勳
前爵士獲北極星大十字勳章
沙利士獲三等瑞寶章

【本報專訊】簡悅強爵士與沙利士日前分別獲瑞典及日本授勳。簡悅強爵士獲北極星大十字勳章，沙利士獲三等瑞寶章。授勳儀式在瑞典及日本分別舉行。簡悅強爵士在授勳儀式上表示，他對獲此殊榮感到榮幸，並將繼續為促進中英友好關係而努力。



簡悅強爵士與沙利士

【本報專訊】簡悅強爵士與沙利士日前分別獲瑞典及日本授勳。簡悅強爵士獲北極星大十字勳章，沙利士獲三等瑞寶章。授勳儀式在瑞典及日本分別舉行。簡悅強爵士在授勳儀式上表示，他對獲此殊榮感到榮幸，並將繼續為促進中英友好關係而努力。

非官議員論港前途
香港一週大事

【本報專訊】非官議員昨日在議會中討論香港前途問題。議員們認為，香港前途問題應受到英國政府之重視，並應尋求中國政府之同意。議員們還討論了香港之現狀及未來發展方向。他們認為，香港應保持其自由、繁榮之現狀，並為中國之發展做出貢獻。

基辛格晤王光英
密談了兩小時
說是老友敘舊未涉政治問題

【本報專訊】美國國務卿基辛格昨日與中國駐美大使王光英進行了兩小時的密談。據悉，兩人的談話主要是敘舊，並未涉及政治問題。基辛格在談話中表示，他對中國之發展表示關注，並希望中美兩國能進一步加強合作。

中西區節今晚開幕
中區遮打道演歌舞

【本報專訊】中西區節今晚在遮打道隆重開幕。晚會上將有精彩的歌舞表演，歡迎市民前往觀看。中西區節是香港的一項重要節日，旨在促進中西文化交流，增進市民對中西文化的了解。

下週換身份證
為期五週定十二月三日止

【本報專訊】香港政府宣佈，將於下週開始為市民更換身份證。換證工作將為期五週，定於十二月三日止。市民可前往指定地點辦理換證手續。政府表示，換證工作將力求簡便，以方便市民。

銀行公會調低存款利率

【本報專訊】銀行公會昨日宣佈調低存款利率。此舉旨在減輕銀行的負擔，並促進金融市場的穩定。銀行公會表示，調低利率是根據目前的市場情況作出的決定，將有助於銀行的正常運作。

先衛收購其昌正待批准

【本報專訊】先衛公司收購其昌公司一事，目前正待有關部門批准。據悉，兩家公司均為香港知名企業，此次收購將對兩家公司的發展產生重大影響。有關部門表示，將根據相關法規對此次收購進行審核。

佳寧餐廳快餐店被接管

【本報專訊】佳寧餐廳快餐店因經營不善，目前已被接管。接管方表示，將對該店進行清理，並尋求妥善的解決方案。佳寧餐廳快餐店是香港的一間知名餐廳，此次被接管引起了市民的關注。

黑紅七五五劫案

【本報專訊】黑紅七五五劫案，警方正全力追緝嫌犯。據悉，該案發生在日前，涉及金額巨大。警方表示，將不惜代價，將嫌犯繩之以法。市民如發現線索，請及時與警方聯繫。

如無不利消息
利率將續下降

【本報專訊】如無不利消息，利率將繼續下降。市場分析人士認為，目前的利率水平已較高，繼續下降將有助於刺激經濟發展。然而，如果出現不利消息，利率可能會停止下降甚至回升。

瑞典特快專遞
下月二起開辦

【本報專訊】瑞典特快專遞服務將於下月二日起開辦。此項服務將為瑞典與香港之間的郵件提供快速遞送通道。瑞典特快專遞公司表示，將致力於為客戶提供優質的服務。

治喪處：香港舊山頂道式號開敬慎堂

【本報專訊】治喪處已遷至香港舊山頂道式號開敬慎堂。敬慎堂將負責處理相關事宜，並為家屬提供必要的協助。敬慎堂表示，將竭誠服務，確保治喪過程順利。

家嚴 謹發 振雄關公府君 痛於

公曆一九三三年九月廿三日戌時壽終正寢。家父振雄公府君，字振雄，號振雄，於一九三三年九月廿三日戌時壽終正寢，享年九十有餘歲。謹此訃告。

孝男 廣培 媳 梁美茜

孝女 錦培 媳 黃璧儀

孝女 若蘭 媳 陳善嘉

孝女 若珠 媳 秦榮耀

孫男 博文 媳 林秀清

孫女 蓮芝 媳 高令儀

孫女 文英 媳 陳允傑

孫女 文英 媳 李啓才

外孫男 維新 媳 曾孫女 孫嬌 可兒

外孫男 維新 媳 曾孫女 孫嬌 可兒

治喪處：香港舊山頂道式號開敬慎堂

【本報專訊】治喪處已遷至香港舊山頂道式號開敬慎堂。敬慎堂將負責處理相關事宜，並為家屬提供必要的協助。敬慎堂表示，將竭誠服務，確保治喪過程順利。

治喪處：香港舊山頂道式號開敬慎堂

【本報專訊】治喪處已遷至香港舊山頂道式號開敬慎堂。敬慎堂將負責處理相關事宜，並為家屬提供必要的協助。敬慎堂表示，將竭誠服務，確保治喪過程順利。

治喪處：香港舊山頂道式號開敬慎堂

【本報專訊】治喪處已遷至香港舊山頂道式號開敬慎堂。敬慎堂將負責處理相關事宜，並為家屬提供必要的協助。敬慎堂表示，將竭誠服務，確保治喪過程順利。

本港新聞

動波常異率利港本年今 費消資投响影

定穩率匯待說理經總副生恒 降下續繼將率利後流回金資

【本報訊】香港銀行公會副總裁、恒豐銀行總經理何志強，昨日在一個記者會上，對香港目前的利率政策，以及對未來利率走勢的預測，發表了看法。

何志強表示，香港目前的利率政策，是維持穩定，以配合國際金融市場。他指出，香港目前的利率水平，是處於一個合理的範圍內，並不會對香港的經濟產生太大的影響。

他還表示，香港目前的利率政策，是符合國際金融市場的趨勢的。他指出，目前國際金融市場的利率水平，是處於一個較低的水平，這將有利於香港的經濟發展。

本港利率結構 簡單而具特點

銀行公會決定利率升降 必先考慮整體經濟需要

【本報訊】香港銀行公會副總裁、恒豐銀行總經理何志強，昨日在一個記者會上，對香港目前的利率政策，以及對未來利率走勢的預測，發表了看法。

何志強表示，香港目前的利率政策，是維持穩定，以配合國際金融市場。他指出，香港目前的利率水平，是處於一個合理的範圍內，並不會對香港的經濟產生太大的影響。

他還表示，香港目前的利率政策，是符合國際金融市場的趨勢的。他指出，目前國際金融市場的利率水平，是處於一個較低的水平，這將有利於香港的經濟發展。

本港與外圍利率 不可能長期偏差

短期偏差却會經常發生 港幣匯率與利率關係密切

【本報訊】香港銀行公會副總裁、恒豐銀行總經理何志強，昨日在一個記者會上，對香港目前的利率政策，以及對未來利率走勢的預測，發表了看法。

何志強表示，香港目前的利率政策，是維持穩定，以配合國際金融市場。他指出，香港目前的利率水平，是處於一個合理的範圍內，並不會對香港的經濟產生太大的影響。

他還表示，香港目前的利率政策，是符合國際金融市場的趨勢的。他指出，目前國際金融市場的利率水平，是處於一個較低的水平，這將有利於香港的經濟發展。

提高產品質素競爭力 港商對品質管理充滿信心

日本現有品質管理員一百五十萬 品質管理員對品質管理充滿信心

【本報訊】香港品質管理協會主席、香港品質管理員協會主席、香港品質管理員協會主席，昨日在一個記者會上，對香港目前的品質管理政策，以及對未來品質管理走勢的預測，發表了看法。

他們表示，香港目前的品質管理政策，是維持穩定，以配合國際市場。他指出，香港目前的品質管理水平，是處於一個合理的範圍內，並不會對香港的經濟產生太大的影響。

他們還表示，香港目前的品質管理政策，是符合國際市場的趨勢的。他指出，目前國際市場的品質管理水平，是處於一個較低的水平，這將有利於香港的經濟發展。

廈門機場啓用 福建經濟旅遊發展

去年生產總值百五十億 福建經濟旅遊發展

【本報訊】廈門機場昨日正式啓用，這是福建省歷史上第一座現代化機場。廈門機場的啓用，將對福建省的經濟和旅遊業產生深遠的影響。

廈門機場的啓用，將為福建省的經濟和旅遊業提供更多的便利。他指出，廈門機場的啓用，將有利於福建省的經濟和旅遊業的發展。

廈門機場的啓用，將為福建省的經濟和旅遊業提供更多的便利。他指出，廈門機場的啓用，將有利於福建省的經濟和旅遊業的發展。

為確保銀行穩當經營 港實施流動比率制

貨幣供應彈性較大 資金需求突然增加短影響利率

【本報訊】香港銀行公會昨日宣佈，將實施流動比率制，以確保銀行的穩當經營。這項制度的實施，將有利於銀行的穩當經營，並有利於香港的金融市場。

香港銀行公會表示，流動比率制將要求銀行在經營過程中，必須保持一定的流動比率，以確保銀行的資金來源穩定。

香港銀行公會還表示，流動比率制將有利於銀行的穩當經營，並有利於香港的金融市場。

未受訓福利工作員 勿稱助理社工主任

經一段時間接受進修才當助理主任 社工主任應具備專業資格

【本報訊】社會福利署昨日宣佈，將對福利工作員的稱謂進行調整。根據新的規定，福利工作員必須在經過一段時間的進修後，才能被稱為助理社工主任。

社會福利署表示，這項調整是為了確保福利工作員的專業水平，並有利於社會福利事業的發展。

社會福利署還表示，福利工作員必須具備一定的專業資格，才能被稱為助理社工主任。

九龍居民六人獲安排 坐小飛機遊港上空

九龍居民六人獲安排 坐小飛機遊港上空

【本報訊】九龍居民六人獲安排，坐小飛機遊港上空。這項活動是為了慶祝九龍回歸祖國，並有利於九龍居民對香港的認識。

九龍居民六人獲安排，坐小飛機遊港上空。這項活動是為了慶祝九龍回歸祖國，並有利於九龍居民對香港的認識。

九龍居民六人獲安排，坐小飛機遊港上空。這項活動是為了慶祝九龍回歸祖國，並有利於九龍居民對香港的認識。

洩漏氣體事件不致 19勞工團體表示遺憾

勞工團體表示遺憾 洩漏氣體事件不致

【本報訊】十九勞工團體昨日表示，對洩漏氣體事件表示遺憾。他們認為，這項事件對勞工的安全和健康造成了威脅，並有利於勞工團體對香港的認識。

十九勞工團體表示，對洩漏氣體事件表示遺憾。他們認為，這項事件對勞工的安全和健康造成了威脅，並有利於勞工團體對香港的認識。

十九勞工團體表示，對洩漏氣體事件表示遺憾。他們認為，這項事件對勞工的安全和健康造成了威脅，並有利於勞工團體對香港的認識。

六合彩頭獎無人中 二獎兩注各得五萬

六合彩頭獎無人中 二獎兩注各得五萬

【本報訊】六合彩昨日開獎，頭獎無人中，二獎兩注各得五萬。這項開獎結果引起了廣大市民的关注。

六合彩昨日開獎，頭獎無人中，二獎兩注各得五萬。這項開獎結果引起了廣大市民的关注。

六合彩昨日開獎，頭獎無人中，二獎兩注各得五萬。這項開獎結果引起了廣大市民的关注。

博覽旅遊有限公司

日本本州 由\$2860起
星馬(怡保) 由\$2990起
菲律賓 高級七天\$1950

永安旅行社

歐美國家 由\$2860起
星馬(怡保) 由\$2990起
菲律賓 高級七天\$1950

全泰國 全台灣 全馬星 全日本 全韓國

由\$2860起
由\$2990起
由\$2860起
由\$2990起

澳門三天豪華遊

由\$2860起
由\$2990起
由\$2860起
由\$2990起

遊菲島星晨好

由\$2860起
由\$2990起
由\$2860起
由\$2990起

中國青年旅行社 合辦 景星旅遊有限公司

由\$2860起
由\$2990起
由\$2860起
由\$2990起

加州假期 美、加豪華團

由\$2860起
由\$2990起
由\$2860起
由\$2990起

菲律賓 碧瑤 百勝灘

由\$2860起
由\$2990起
由\$2860起
由\$2990起

本港新聞

續接獲華人工會工業行動通知

馬會董事檢討立場

申明避免對峙局面

【本報訊】馬會董事會昨日接獲華人工會工業行動通知，表示將採取工業行動，以爭取改善勞工待遇。馬會董事會對此表示關注，並申明其立場，希望雙方能通過對話解決問題，避免對峙局面。

高中學生及青年團體為對象

郊野公園導遊服務

【本報訊】郊野公園管理局昨日宣佈，將為高中學生及青年團體提供導遊服務。該服務旨在提高青少年對自然環境的認識，並促進其身體健康。

本週展開為期五個月

黑沙環木屋區

【本報訊】黑沙環木屋區的清理工作將於本週展開，為期五個月。當局表示，將採取措施，確保清理過程中的安全，並對受影響的居民提供必要的協助。

拖行六小時移入維修廠

德航及波音廠專家

【本報訊】一架德航飛機昨日在跑道上發生故障，機身被拖行了六小時後才移入維修廠。德航及波音廠的專家將對飛機進行全面檢查，以確定故障原因。

檢查貨機損毀程度

【本報訊】昨日，有關部門對一架受損的貨機進行了檢查，以評估其損毀程度。檢查結果顯示，飛機的損傷較為嚴重，需要進行大規模的維修。

上月降雨量多正常四成

龍捲風吹襲石湖圍村毀屋數間

【本報訊】根據氣象局的統計，上月的降雨量比正常值多出了四成。此外，一場強烈的龍捲風昨日吹襲了石湖圍村，導致數間房屋被毀。

華僑日報讀者

捐助防癆會

【本報訊】華僑日報的讀者們紛紛向防癆會捐款，以支持其防治疾病的工作。防癆會對此表示感謝，並表示將繼續努力，為公眾的健康服務。

路透社基金會

增一位獎學金

【本報訊】路透社基金會宣佈，將增加一位獎學金，以表彰在學術領域取得傑出成就的學生。基金會表示，希望通過這一舉措，鼓勵更多學生努力學習，追求知識。

青衣島興建

第三個屋邨

【本報訊】青衣島的第三個屋邨正在興建中。當局表示，該屋邨將為島上的居民提供更多的居住空間，並改善島上的生活環境。

老人自助工場

兩週年紀念

【本報訊】老人自助工場昨日舉行了兩週年紀念活動。該工場為老人提供了一個交流、學習和工作的平台，得到了社會各界的支持和肯定。

重新劃定區界引起反響

南北銅鑼灣兩分區

【本報訊】有關當局重新劃定區界的決定引起了廣泛的反響。特別是南北銅鑼灣被分為兩個區，引發了居民的擔憂和討論。

居民反對併入灣仔

【本報訊】灣仔區的一些居民對併入新區表示反對。他們認為，併入將導致資源分配不均，並影響當地的生活質量。

八屆亞洲藝術節

紀念特刊現發售

【本報訊】為紀念第八屆亞洲藝術節，本報特別發售紀念特刊。特刊內容豐富，包括藝術節的歷史、現狀和未來發展。

尤德爵士夫人

出席音樂會

【本報訊】尤德爵士夫人昨日出席了在本地舉行的一場音樂會。她在會上發表了簡短的講話，並對音樂藝術的發展表示支持。

法國水務代表團

參觀沙田污水廠

【本報訊】法國水務代表團昨日參觀了沙田污水處理廠。代表團成員對該廠的先進設備和技術表示讚賞，並與本地官員進行了交流。

九龍汽車(一九三三)有限公司通告

【本報訊】九龍汽車(一九三三)有限公司昨日發布了一項通告，關於公司業務調整的事宜。通告中提到，公司將對部分路線進行調整，以更好地服務乘客。

機切紙機各物廣告

【本報訊】機切紙機各物廣告，包括各種紙張、油墨和印刷設備。廣告強調了產品的高品質和耐用性，並歡迎各界人士垂詢。

櫥勿兄拍賣行拍賣

OFF-SET PRINTING CO. 之印刷

【本報訊】櫥勿兄拍賣行將於近日拍賣 OFF-SET PRINTING CO. 的印刷設備。拍賣品包括各種印刷機、油墨和相關工具。

櫥勿兄拍賣行拍賣

廚房用具廣告

【本報訊】櫥勿兄拍賣行將於近日拍賣廚房用具。拍賣品包括各種廚具、電器和小家電。

第八屆亞洲藝術節

菲律賓奧寶山舞蹈團

Ramon A. Obusan Folkloric Group

奧寶山舞蹈團在菲律賓成立於一九七五年，致力於推廣菲律賓傳統舞蹈。該團曾多次在國際藝術節上演出，獲得高度評價。

十月及十一月(星期日及一)晚七時
門票：\$10(學生半價) \$20 \$30 \$40

十月及十一月(星期日及一)晚七時
門票：\$10(學生半價) \$20 \$30 \$40

櫥勿兄拍賣行拍賣

OFF-SET PRINTING CO. 之印刷

櫥勿兄拍賣行將於近日拍賣 OFF-SET PRINTING CO. 的印刷設備。拍賣品包括各種印刷機、油墨和相關工具。

櫥勿兄拍賣行拍賣

廚房用具廣告

櫥勿兄拍賣行將於近日拍賣廚房用具。拍賣品包括各種廚具、電器和小家電。

櫥勿兄拍賣行拍賣

TOXICA ENTERPRISES LTD. 之衣車、工

櫥勿兄拍賣行將於近日拍賣 TOXICA ENTERPRISES LTD. 的衣車、工具等。拍賣品包括各種縫紉機、工具和小物件。

本港新聞

寶其利街三級火警

老翁受傷情況欠佳

頂樓廚房起火兩小童幸被救出

【本報訊】寶其利街三號一幢三層高的舊樓，昨日下午發生三級火警，起火點在頂樓廚房，火勢猛烈，濃煙四起。幸有兩名小童在起火前被及時救出，目前無恙。火警發生後，消防隊迅速趕到現場，經過約一小時的撲滅，火勢才被控制住。起火原因仍在調查中，初步懷疑是廚房內使用瓦斯爐時不慎引起。

藝術節戶外節目

攝影賽週四截止

【本報訊】由香港藝術節主辦的戶外節目，將於週四（即十月三十日）截止報名。該項攝影比賽旨在推廣攝影藝術，鼓勵市民參與。參賽作品將由專業評審團評選，獲獎者將有機會參加海外攝影交流活動。此外，藝術節還將舉辦多場戶外演出，包括舞蹈、音樂及戲劇等，為市民提供豐富的藝文選擇。

黃大仙區會成員

訪問志蓮安老院

【本報訊】黃大仙區議會成員昨日訪問了志蓮安老院，了解院內設施及長者生活情況。區議員表示，安老院環境優美，設施齊全，為長者提供了良好的生活環境。他們還與院內長者進行了交流，聽取了他們的意見和建議。區議員表示，區議會將繼續關注長者福利，為長者提供更多支援服務。

橫頭磡藥行

疑遭人縱火

【本報訊】橫頭磡藥行昨日發生火警，火勢猛烈，濃煙四起。據悉，火警發生在藥行內部的倉庫，起火原因疑為有人縱火。火警發生後，消防隊迅速趕到現場，經過約一小時的撲滅，火勢才被控制住。目前，警方已展開調查，以確定火警的具體原因及責任人。

陳國雄在會中

獅子會服務社會

【本報訊】陳國雄先生昨日在獅子會會議中，強調了獅子會服務社會的宗旨。他表示，獅子會作為一個非牟利組織，其首要任務是為社會提供各項服務，包括慈善、教育及康樂等。他呼籲會員及公眾人士積極參與各項活動，共同為社會的繁榮與進步作出貢獻。

一吸毒

全家受害

【本報訊】一名男子因吸食毒品，導致全家陷入困境。據悉，該名男子長期吸食毒品，不僅損害了身體健康，還導致家庭經濟陷入困境。他的家人表示，他們已經多次勸導他戒除毒癮，但均無效果。目前，該名男子已被警方逮捕，並移送法辦。

梅縣廣益中學

廣州成立校友會

今明電報安排重播

【本報訊】梅縣廣益中學廣州校友會昨日正式成立。該會旨在聯繫校友，促進校友間的交流與合作，並為學校的發展籌集資金。校友會成立後，將定期舉辦各種活動，如聚會、講座等，以增進校友間的感情。此外，校友會還將利用電報等通訊工具，及時向校友傳遞學校的最新動態。

三洋社長抵港考察

並主持分公司開幕

【本報訊】三洋電器公司社長昨日抵達香港，展開為期三天的考察訪問。在考察期間，社長將主持三洋在香港分公司的開幕典禮。三洋電器公司是一家知名的電器製造商，其產品在國際市場上享有盛譽。此次考察旨在了解香港市場情況，並加強與本地企業的合作。

香港展覽中心

明年基本爆棚

【本報訊】香港展覽中心將於明年基本完工。該中心是香港重要的展覽及會議場地，其建成後將為香港的展覽業及旅遊業帶來巨大的發展。中心內設有多個大型展覽廳及會議室，設施齊全，環境優雅。目前，中心正處於最後的裝修階段，預計將於明年年初正式開放。

工業總會下月舉辦

設計管理研討會

【本報訊】工業總會將於下月舉辦設計管理研討會。該研討會旨在探討設計管理在現代工業生產中的重要性，並分享相關經驗。研討會將邀請多位專家學者進行專題演講，並設有小組討論環節，以促進參會者之間的交流與合作。歡迎對設計管理感興趣的人士踴躍參加。

明愛機構實物會

九龍區今日舉行

【本報訊】明愛機構將於今日在九龍區舉行實物會。該活動旨在為有需要的人士提供實物支援，包括衣物、食品及日用品等。實物會所得的款項將全部用於支持明愛機構的各項社會服務。歡迎社會人士踴躍參加，為有需要的人士提供幫助。

香港展覽中心

明年基本爆棚

【本報訊】香港展覽中心將於明年基本完工。該中心是香港重要的展覽及會議場地，其建成後將為香港的展覽業及旅遊業帶來巨大的發展。中心內設有多個大型展覽廳及會議室，設施齊全，環境優雅。目前，中心正處於最後的裝修階段，預計將於明年年初正式開放。

工業總會下月舉辦

設計管理研討會

【本報訊】工業總會將於下月舉辦設計管理研討會。該研討會旨在探討設計管理在現代工業生產中的重要性，並分享相關經驗。研討會將邀請多位專家學者進行專題演講，並設有小組討論環節，以促進參會者之間的交流與合作。歡迎對設計管理感興趣的人士踴躍參加。

地產與樓房

每天收費

三寸半位 (一稿) 每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位 (二稿) 每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩行 (即五寸位) 每天收費六十元，三天起碼，最大限額 (五寸位) 加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌

窗型冷氣/暖氣機 7700-24000 BTU

性能優越 聲靜美觀 服務最好

中國冷氣有限公司

電話：5-295581 5-286342

地中海V.O. 拔蘭地

風行歐美 人人讚好

九龍旺角彌敦道二四四號

批發 零售 均宜

每支 59元

大來貿易行

美新新邨

新界粉嶺5173地段 (毗鄰粉嶺) 仍照原價低至八五折出售

每層由十八萬餘元起

每單位約333呎，523呎，即買即住，交通方便，近巴士站，交通方便，環境優美，九龍九龍九龍。

優美村有限公司

香港新界粉嶺5173地段

電話：5-419228 (24小時)

鹿苑

屯門新市172地段 現貨樓宇出售即買即住 初售期八五折優待

地下旺舖每呎由590元起 式樓商場每呎425元

兩房單位393呎十四萬餘元起 三房單位493呎十七萬餘元起

建築材料齊全 歡迎參觀比較

洽購處：陳氏企業有限公司

九龍尖沙咀彌敦道67號牛車水中心619室

電話：3-679081

歡迎參觀示範單位 地址：新界粉嶺新市172地段 電話：0-810292

紹榮鋼鐵

SHU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條鋼 大小款式齊備 歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室

電話：5-255391

香港展覽中心

明年基本爆棚

【本報訊】香港展覽中心將於明年基本完工。該中心是香港重要的展覽及會議場地，其建成後將為香港的展覽業及旅遊業帶來巨大的發展。中心內設有多個大型展覽廳及會議室，設施齊全，環境優雅。目前，中心正處於最後的裝修階段，預計將於明年年初正式開放。

本報設代收服務處

本報設代收服務處，為讀者提供便捷的報刊訂閱服務。歡迎各界人士踴躍參加，為有需要的人士提供幫助。

上海昆劇團

Shanghai Kunju Opera Troupe

上海昆劇團是上海的第一個專業昆劇團。它的成員為上海市戲曲學校昆曲演員，平均年齡三十多歲。昆劇這門有四百多年歷史的藝術，鮮有在香港演出；今次上海昆劇團來港演出，香港觀眾可飽覽眼福。該團的藝術總監是俞振飛，八十多高齡的俞振飛可說現時表演昆劇藝術的泰斗。

節目：

十一月一日晚上八時
《擲馬》、《迎像哭像》、《雙下山》、《遊園驚夢》

十一月二日晚上八時
《十五貫》

十一月三日晚上八時
《時遷偷雞》、《跪池》、《盜仙草》、《太白醉仙》

大會堂音樂廳

門票：\$100、\$75、\$45、\$25

現已在大會堂票房發售

香港人遊香港

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

長洲華威酒店之夜

乘超級私家豪華遊輪遊覽離島 船長親臨各式精美飲品小食 船長巡禮覽離島上名勝風光 入住最新開幕長洲華威大酒店 酒店泳池桑拿享受豪華海鮮晚宴 專人帶領講解長洲島內豪華設施 夜遊長洲最熱鬧之中心購物區 參觀複式豪華別墅新建築外觀 參觀酒店餐廳內精巧特製早點 長洲鄉村俱樂部共享豐富午餐 午後乘專輪繞長洲島一週返港 贈送陳意齋旅行三寶人人有份

日期：11月12日 星期六 至 11月13日 星期日

時間：下午二時

費用：\$480 雙人房每位計

七海旅遊有限公司

德輔道中88號華僑商業大廈1802室

電話：5-413081 (四線)

明愛機構實物會

九龍區今日舉行

【本報訊】明愛機構將於今日在九龍區舉行實物會。該活動旨在為有需要的人士提供實物支援，包括衣物、食品及日用品等。實物會所得的款項將全部用於支持明愛機構的各項社會服務。歡迎社會人士踴躍參加，為有需要的人士提供幫助。

本報設代收服務處

本報設代收服務處，為讀者提供便捷的報刊訂閱服務。歡迎各界人士踴躍參加，為有需要的人士提供幫助。

本報設代收服務處

本報設代收服務處，為讀者提供便捷的報刊訂閱服務。歡迎各界人士踴躍參加，為有需要的人士提供幫助。

馬鞍山發展增建屋 公共設施完備

第二及第三居屋可容二萬五千 商場體育館設計具彈性中學小學舍校

【本報訊】馬鞍山發展計劃，現正積極進行中。該計劃包括興建第二及第三居屋，可容納二萬五千人口。此外，還將興建中學、小學、商場、體育館等公共設施。該計劃的實施，將使馬鞍山地區的發展更加完善，為居民提供更便利的生活環境。

台灣體育節昨揭幕 已提升達國際水平

中國韻律操技巧隊首表演 政務司鍾逸傑親臨主持開幕禮

【本報訊】台灣體育節昨日在台北揭幕。政務司鍾逸傑親臨主持開幕禮，並與多位嘉賓合影。開幕禮上，中國韻律操技巧隊首先表演，展現了精湛的技藝。隨後，多位運動員也分別在田徑、球類等項目中奪冠，展現了台灣體育事業的進步。

本港新聞

縱火疑犯留院 昨晨缺席提堂

【本報訊】一名涉嫌縱火的男子，昨日在醫院接受治療，未能出席法庭提堂。該名男子被控以縱火罪名，警方表示正在全力調查此案，並呼籲公眾提供線索。

聖誕外遊料將減少 明年將隨經濟復甦轉旺

【本報訊】由於經濟不景氣，預計今年聖誕節期間的外遊人數將有所減少。不過，隨著明年經濟的復甦，預計外遊人數將會增加。旅遊業界人士表示，他們將根據市場情況調整經營策略。

輔警接受充份訓練 始能冷靜敏捷反應

【本報訊】輔警在接受訓練時，必須接受充份的訓練，以確保在面對各種情況時能夠冷靜、敏捷地作出反應。訓練內容包括體能訓練、技能訓練以及心理素質訓練等。

觀塘清拆 僑屋宇

【本報訊】觀塘地區的一處僑屋宇，因不符合安全標準，已被政府決定清拆。該處居民已被安排遷往臨時安置處，政府表示將盡力減少對居民生活造成的影響。

國際聯邦學院畢業生 獲美國國際大學學位

【本報訊】國際聯邦學院的畢業生，近日獲得了美國國際大學頒發的學位。該學院表示，他們對學生的表現感到自豪，並希望他們在未來的學習和工作中取得更大的成就。

老翁久病厭世 廁所吊頸送命

【本報訊】一名年邁的老翁，因長期患病感到厭世，近日在廁所內吊頸自殺。警方接報後趕到現場，發現老翁已無生命跡象。警方正在調查死者的身份及死因。

出搜區卸起 褲仔牛牌冒

【本報訊】警方近日在多個地區展開搜查，起獲一批冒牌牛牌褲仔。警方表示，這些冒牌貨品對正規品牌造成了嚴重影響，並呼籲消費者購買時要認清商標，以免受騙。

英語課程

一九八四年春季學期：一月七日至四月十一日
普通英語：由初級至高級各級
創構文憑高級班
商業英語：中級及高級班
中級商業書寫技巧課程
秘書英語班
社交英語班
倫敦商會商業英語中級
文憑試課程
本會為香港考試局立案之考試中心。程度適合之本會學生可在本會報考香港中學會考及大英英語普通話考試。

各生現可選擇在下列地點上課：

香港區：英國文化協會 香港軒尼詩道255號
九龍區：拔萃女書院 九龍佐敦道一號
九龍區：拔萃女書院 九龍油蔴地窩打老道54號A

入學測驗日期：十一月六日（星期日）

就讀本會課程者須經入學測驗，投考者須於入學測驗前填妥報名表格並繳納報名費。詳情請向本會查詢。
軒尼詩道255號本會 電話：5-738815、5-738966
星期一至五 上午九時至晚上七時
星期六 上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）
星期一至五 下午五時至晚上八時
香港電話服務站（中環、旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時

澳門假期

澳門一日歡樂遊 \$238
澳門一晚兩日遊 \$388
酒店十船票 天天出發 \$258
來往港澳豪華噴射船票
一流酒店豪華客房一晚
雙入房每位計
假期另議
聖誕節一晚兩日遊
更有創新行程
勢必廣獲接受 提早報名
七海旅遊有限公司 香港德輔道中88-98號華僑商會
電話：413081(4線)

元朗各界響應舉行 我愛自由香港研討

二百餘人參加 盼維護現狀繁榮 主依全民意願保新界權益

【本報訊】元朗各界昨日響應舉行「我愛自由香港」研討會，吸引了二百餘人參加。研討會上，與會者就如何維護香港的現狀及繁榮，以及保障新界的權益等問題展開了熱烈討論。與會者表示，他們將繼續關注香港的發展，並為維護香港的自由與繁榮貢獻力量。

西貢舉行綜合晚會

區反千多鄉民參觀 李學明勉勵青年提高奮鬥

【本報訊】西貢昨日舉行了一場綜合晚會，吸引了區反千多鄉民參加。晚會上，李學明勉勵青年要不斷學習，提高奮鬥精神，為實現祖國的繁榮與穩定貢獻力量。晚會還有多項精彩的文藝表演，氣氛熱烈。

大埔再舉 藝班

再舉藝班 再舉藝班

【本報訊】大埔地區近日再次舉行了藝班活動，吸引了眾多市民參加。藝班內容豐富，包括舞蹈、音樂、繪畫等，旨在提高市民的藝術素養，豐富他們的課餘生活。

上水張靖軒 子孫秋祭熱鬧

旅外昆仲匯款捐助 子孫秋祭熱鬧

【本報訊】上水張靖軒家族近日舉行了一場熱鬧的子孫秋祭活動。活動吸引了眾多子孫參加，場面十分壯觀。此外，旅外的昆仲也紛紛匯款捐助，為家族的繁榮與發展貢獻力量。

獲美國國際大學學位

獲美國國際大學學位

【本報訊】國際聯邦學院的畢業生，近日獲得了美國國際大學頒發的學位。該學院表示，他們對學生的表現感到自豪，並希望他們在未來的學習和工作中取得更大的成就。

老翁久病厭世

廁所吊頸送命

【本報訊】一名年邁的老翁，因長期患病感到厭世，近日在廁所內吊頸自殺。警方接報後趕到現場，發現老翁已無生命跡象。警方正在調查死者的身份及死因。

出搜區卸起

褲仔牛牌冒

【本報訊】警方近日在多個地區展開搜查，起獲一批冒牌牛牌褲仔。警方表示，這些冒牌貨品對正規品牌造成了嚴重影響，並呼籲消費者購買時要認清商標，以免受騙。

英語課程

一九八四年春季學期：一月七日至四月十一日
普通英語：由初級至高級各級
創構文憑高級班
商業英語：中級及高級班
中級商業書寫技巧課程
秘書英語班
社交英語班
倫敦商會商業英語中級
文憑試課程
本會為香港考試局立案之考試中心。程度適合之本會學生可在本會報考香港中學會考及大英英語普通話考試。

各生現可選擇在下列地點上課：

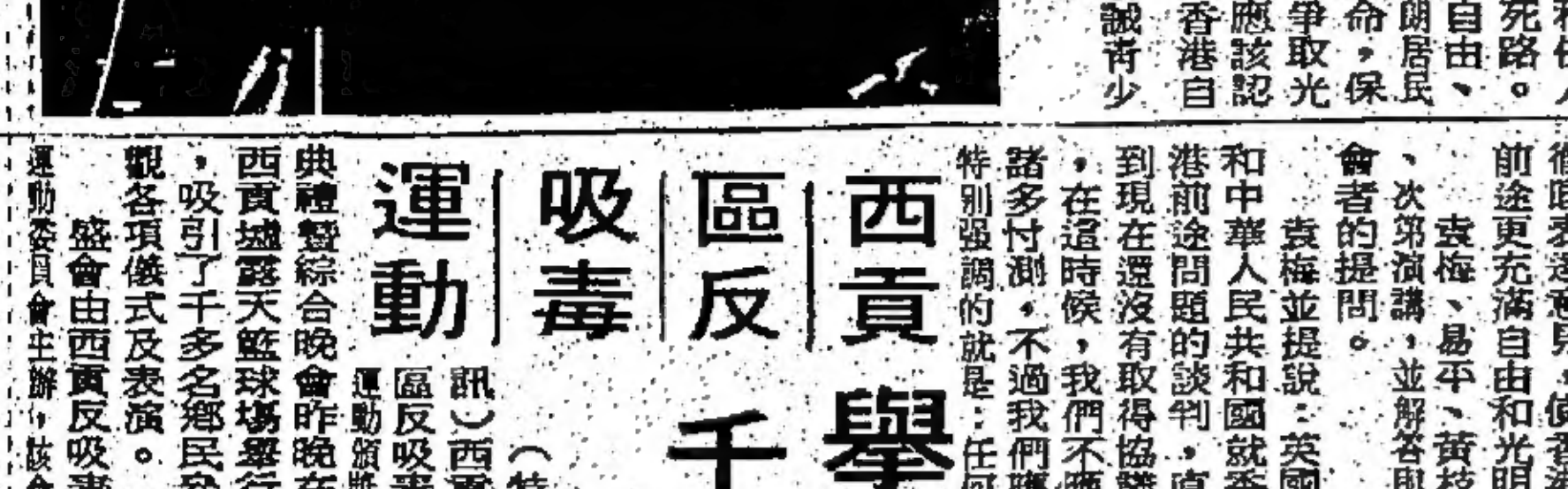
香港區：英國文化協會 香港軒尼詩道255號
九龍區：拔萃女書院 九龍佐敦道一號
九龍區：拔萃女書院 九龍油蔴地窩打老道54號A

入學測驗日期：十一月六日（星期日）

就讀本會課程者須經入學測驗，投考者須於入學測驗前填妥報名表格並繳納報名費。詳情請向本會查詢。
軒尼詩道255號本會 電話：5-738815、5-738966
星期一至五 上午九時至晚上七時
星期六 上午九時至晚上七時
佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）
星期一至五 下午五時至晚上八時
香港電話服務站（中環、旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時



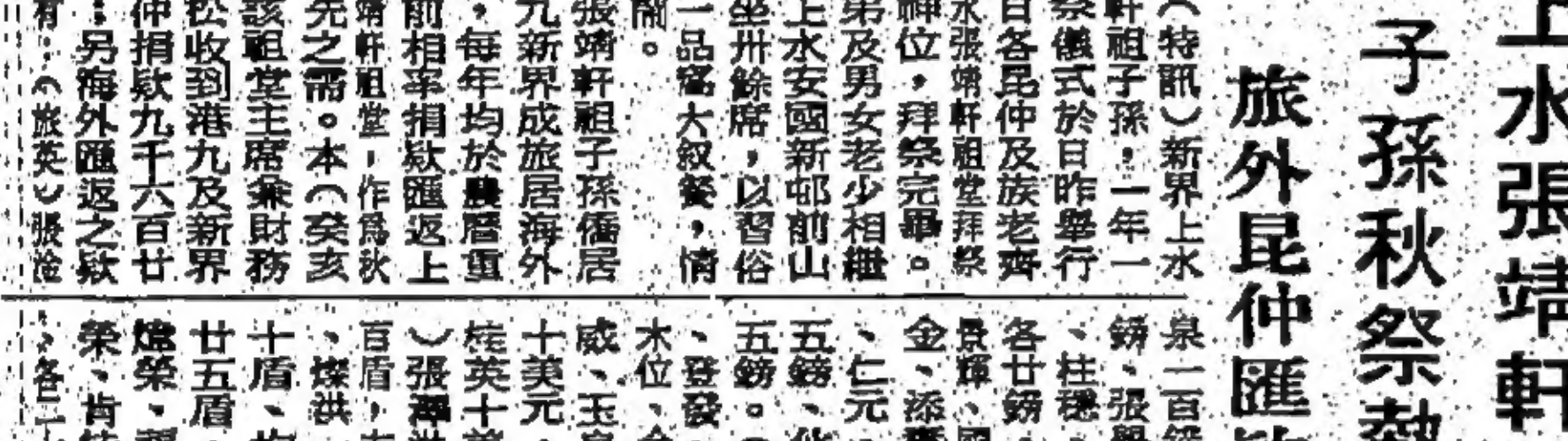
圖為元朗各界昨日響應舉行「我愛自由香港」研討會，吸引了二百餘人參加。



圖為西貢昨日舉行的一場綜合晚會，吸引了區反千多鄉民參加。



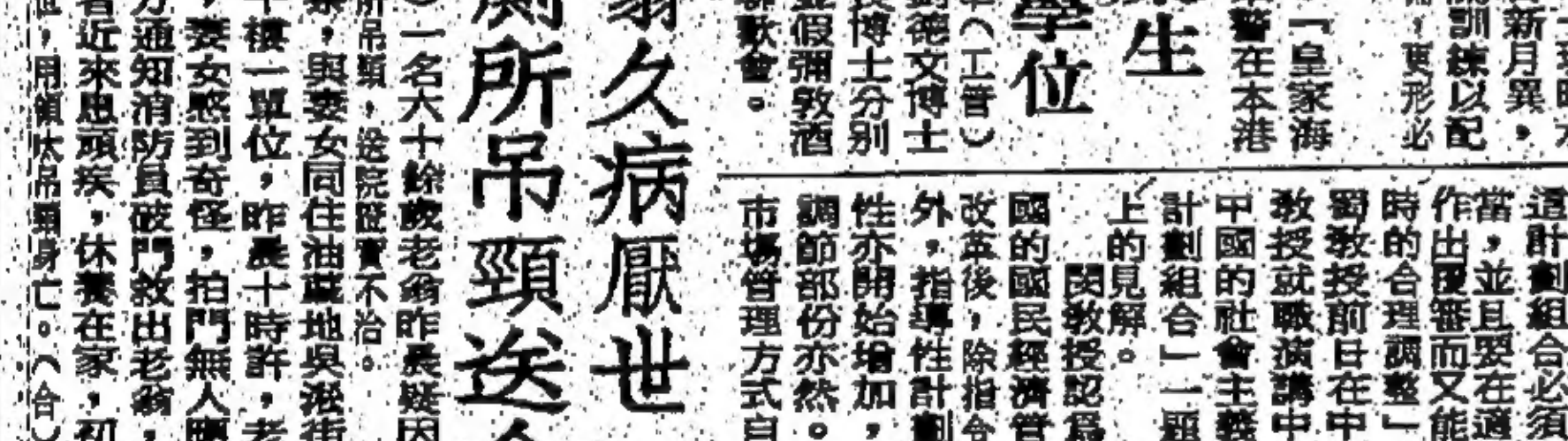
圖為大埔地區近日再次舉行的藝班活動，吸引了眾多市民參加。



圖為上水張靖軒家族近日舉行的一場熱鬧的子孫秋祭活動。



圖為國際聯邦學院的畢業生，近日獲得了美國國際大學頒發的學位。



圖為一名年邁的老翁，因長期患病感到厭世，近日在廁所內吊頸自殺。



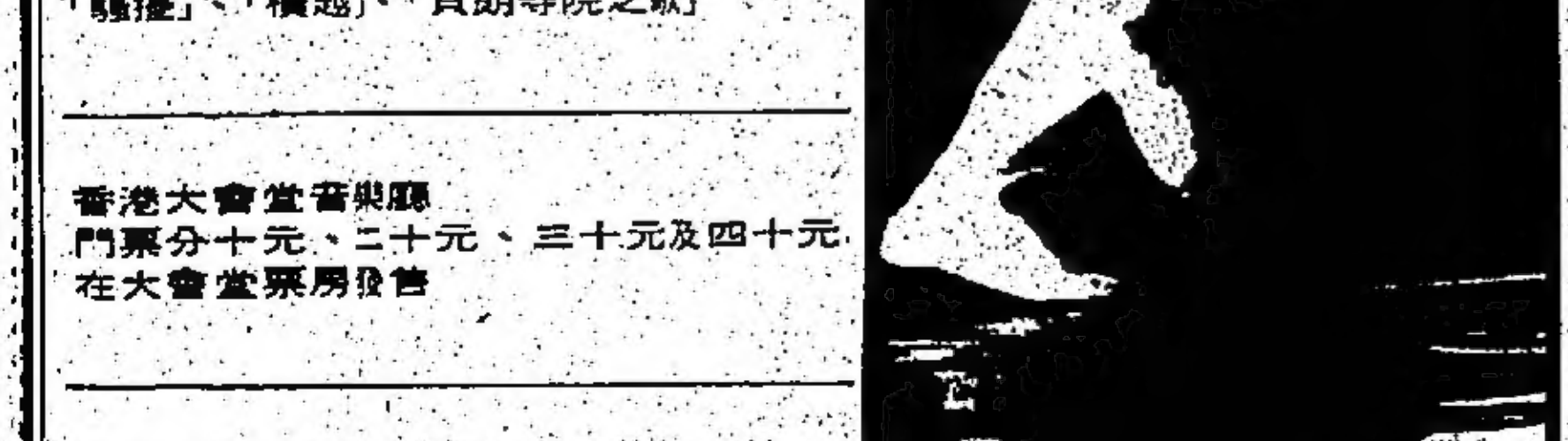
圖為警方近日在多個地區展開搜查，起獲一批冒牌牛牌褲仔。



圖為國際聯邦學院的畢業生，近日獲得了美國國際大學頒發的學位。



圖為一名年邁的老翁，因長期患病感到厭世，近日在廁所內吊頸自殺。



圖為警方近日在多個地區展開搜查，起獲一批冒牌牛牌褲仔。



圖為國際聯邦學院的畢業生，近日獲得了美國國際大學頒發的學位。

本港新聞

消委會月中普查顯示
超級市場物價
差額有達三成

【本報訊】消費者委員會最近公佈的一項調查顯示，超級市場物價與去年同期相比，差額有達三成。調查發現，超級市場物價在去年十一月至今年一月期間，平均上升了百分之三點二。其中，食品類物價上升了百分之四點一，非食品類物價上升了百分之二點一。調查還發現，超級市場物價在去年十一月至今年一月期間，平均上升了百分之三點二。其中，食品類物價上升了百分之四點一，非食品類物價上升了百分之二點一。

兇徒闖入蒸氣浴室
亂刀斬傷一名男子

【本報訊】一名男子在蒸氣浴室內被兇徒闖入，亂刀斬傷。警方接報後，立即展開調查。警方表示，兇徒在凌晨一時許，闖入位於新界某處的蒸氣浴室，將一名正在浴室內休息的男子砍傷。兇徒在作案後逃離現場。警方目前正在全力追緝兇徒，並呼籲知情者提供線索。

油蔴地地盤運動
標語賽結果揭曉

【本報訊】油蔴地地盤運動標語賽結果揭曉。在近日舉行的比賽中，多個團體和個人參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某團體；第二名：某某個人；第三名：某某團體。比賽旨在提高公眾對地盤運動的認識，並促進社區的團結。

呂家寶獲選為獲選亞
標語賽結果揭曉

【本報訊】呂家寶獲選為獲選亞。在近日舉行的標語賽中，呂家寶憑藉其出色的表現，獲得了亞軍。呂家寶表示，他非常榮幸能夠獲得這個獎項，並感謝評審團的支持。他還表示，他將繼續努力，為社區做出更大的貢獻。

巴山士撞車
雙層巴士上無恙

【本報訊】巴山士撞車，雙層巴士上無恙。在近日發生的一起交通事故中，一輛雙層巴士與一輛小轎車相撞。雙層巴士上的乘客均無恙，小轎車則受損嚴重。警方正在調查事故原因，並呼籲司機在行駛時要謹慎駕駛，確保安全。

女子疑因病厭世
開煤氣自殺不治

【本報訊】一名女子疑因病厭世，開煤氣自殺。警方接報後，立即趕到現場。經調查，該名女子在浴室內開煤氣自殺，目前仍在醫院搶救中。警方表示，該名女子患有嚴重的精神疾病，並呼籲公眾關注心理健康問題。

價值七十五萬鎊
批予東亞公司

【本報訊】價值七十五萬鎊，批予東亞公司。在近日的一項拍賣中，東亞公司以七十五萬鎊的價碼，成功拍得了一項物業。該項物業位於新界某處，面積約為一萬平方呎。東亞公司表示，他們非常滿意這次拍賣的結果，並計劃對該項物業進行開發。

九巴今起增設
八十二號M綫

【本報訊】九巴今起增設八十二號M綫。為了方便乘客，九巴公司決定從今天起，增設八十二號M綫。該綫路將由新界某處開往市區某處，途經多個主要交通樞紐。九巴公司表示，他們將繼續努力，為乘客提供更方便、更快捷的服務。

旅遊巴士撞貨車
司機受傷送院

【本報訊】旅遊巴士撞貨車，司機受傷送院。在近日發生的一起交通事故中，一輛旅遊巴士與一輛貨車相撞。旅遊巴士上的司機受傷，目前正在醫院接受治療。警方正在調查事故原因，並呼籲司機在行駛時要謹慎駕駛，確保安全。

破大圈仔犯罪集團
檢自製槍彈拘七男三女

【本報訊】破大圈仔犯罪集團，檢自製槍彈拘七男三女。警方在近日的一次行動中，成功破獲了一個大圈仔犯罪集團。警方在該集團的據點內，檢獲了大量的自製槍彈。目前，已有七名男性和三名女性被警方拘捕，並被控以多項罪名。

和富商場精兵琴行
舉辦有獎問答遊戲

【本報訊】和富商場精兵琴行，舉辦有獎問答遊戲。為了慶祝琴行開幕，和富商場精兵琴行決定舉辦一項有獎問答遊戲。遊戲內容豐富多采，包括音樂知識、樂器演奏等。參加者可以通過回答問題，贏取各種獎品。琴行表示，他們希望通過這項活動，提高公眾對音樂的興趣。

社區活動彙報

【本報訊】社區活動彙報。在近日的一項社區活動中，多個團體和個人參加了活動。活動內容包括：社區巡遊、義賣、義演等。活動旨在提高公眾對社區的認識，並促進社區的團結。

金必得不入間退出
森林寶島後勁凌厲

【本報訊】金必得不入間退出，森林寶島後勁凌厲。在近日的一項比賽中，森林寶島隊憑藉其強大的實力，獲得了冠軍。金必得不入間隊則在比賽中表現不佳，最終未能晉級。森林寶島隊表示，他們非常榮幸能夠獲得這個獎項，並感謝隊友的支持。

昨日八場賽馬派彩結果

【本報訊】昨日八場賽馬派彩結果。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。

策全阻及兩駒
天二賽停德偉梁

【本報訊】策全阻及兩駒，天二賽停德偉梁。在近日的一項賽馬比賽中，策全阻及兩駒兩匹馬匹在比賽中受傷，導致比賽中斷。梁偉德表示，他非常遺憾這次比賽的中斷，並呼籲賽馬協會加強對馬匹的保護。

好好運富貴花碰撞
日日旺發後發流鼻血

【本報訊】好好運富貴花碰撞，日日旺發後發流鼻血。在近日的一項比賽中，好好運富貴花隊與日日旺發隊發生了碰撞。日日旺發隊在碰撞後，多名隊員流鼻血，比賽被迫中斷。警方正在調查事故原因，並呼籲隊員在比賽時要謹慎行事。

譚文就昨又贏仔寶
森林寶島奪木球盃

【本報訊】譚文就昨又贏仔寶，森林寶島奪木球盃。在近日的一項比賽中，譚文就憑藉其出色的表現，獲得了冠軍。森林寶島隊則在比賽中表現不佳，最終未能晉級。譚文就表示，他非常榮幸能夠獲得這個獎項，並感謝隊友的支持。

四環彩派八千餘
六環彩派為和味

【本報訊】四環彩派八千餘，六環彩派為和味。在近日的一項彩票派彩中，四環彩派出了八千餘元，六環彩派出了六千餘元。和味公司表示，他們非常滿意這次派彩的結果，並計劃對該項彩票進行開發。

特別彩池派彩表

【本報訊】特別彩池派彩表。在近日的一項彩票派彩中，多個彩池參加了派彩。經過評審，最終揭曉了派彩結果。獲獎名單如下：第一名：某某彩池；第二名：某某彩池；第三名：某某彩池。派彩旨在提高公眾對彩票的興趣，並促進彩票運動的發展。

昨日八場賽馬派彩結果

【本報訊】昨日八場賽馬派彩結果。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。

馬會公佈
入場人數

【本報訊】馬會公佈入場人數。在近日的一項賽馬比賽中，馬會公佈了入場人數。入場人數為一萬餘人，創下了該項比賽的歷史最高紀錄。馬會表示，他們非常榮幸能夠吸引這麼多觀眾，並計劃對該項比賽進行開發。

花旗林有力振雄風

【本報訊】花旗林有力振雄風。在近日的一項比賽中，花旗林隊憑藉其強大的實力，獲得了冠軍。振雄風隊則在比賽中表現不佳，最終未能晉級。花旗林隊表示，他們非常榮幸能夠獲得這個獎項，並感謝隊友的支持。

今日谷中草地賽事明場合多

【本報訊】今日谷中草地賽事明場合多。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。

場外彩池派彩表

【本報訊】場外彩池派彩表。在近日的一項彩票派彩中，多個彩池參加了派彩。經過評審，最終揭曉了派彩結果。獲獎名單如下：第一名：某某彩池；第二名：某某彩池；第三名：某某彩池。派彩旨在提高公眾對彩票的興趣，並促進彩票運動的發展。

馬會公佈
入場人數

【本報訊】馬會公佈入場人數。在近日的一項賽馬比賽中，馬會公佈了入場人數。入場人數為一萬餘人，創下了該項比賽的歷史最高紀錄。馬會表示，他們非常榮幸能夠吸引這麼多觀眾，並計劃對該項比賽進行開發。

昨日八場賽馬派彩結果

【本報訊】昨日八場賽馬派彩結果。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。

馬會公佈
入場人數

【本報訊】馬會公佈入場人數。在近日的一項賽馬比賽中，馬會公佈了入場人數。入場人數為一萬餘人，創下了該項比賽的歷史最高紀錄。馬會表示，他們非常榮幸能夠吸引這麼多觀眾，並計劃對該項比賽進行開發。

昨日八場賽馬派彩結果

【本報訊】昨日八場賽馬派彩結果。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。

花旗林有力振雄風

【本報訊】花旗林有力振雄風。在近日的一項比賽中，花旗林隊憑藉其強大的實力，獲得了冠軍。振雄風隊則在比賽中表現不佳，最終未能晉級。花旗林隊表示，他們非常榮幸能夠獲得這個獎項，並感謝隊友的支持。

今日谷中草地賽事明場合多

【本報訊】今日谷中草地賽事明場合多。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。

場外彩池派彩表

【本報訊】場外彩池派彩表。在近日的一項彩票派彩中，多個彩池參加了派彩。經過評審，最終揭曉了派彩結果。獲獎名單如下：第一名：某某彩池；第二名：某某彩池；第三名：某某彩池。派彩旨在提高公眾對彩票的興趣，並促進彩票運動的發展。

馬會公佈
入場人數

【本報訊】馬會公佈入場人數。在近日的一項賽馬比賽中，馬會公佈了入場人數。入場人數為一萬餘人，創下了該項比賽的歷史最高紀錄。馬會表示，他們非常榮幸能夠吸引這麼多觀眾，並計劃對該項比賽進行開發。

昨日八場賽馬派彩結果

【本報訊】昨日八場賽馬派彩結果。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。

馬會公佈
入場人數

【本報訊】馬會公佈入場人數。在近日的一項賽馬比賽中，馬會公佈了入場人數。入場人數為一萬餘人，創下了該項比賽的歷史最高紀錄。馬會表示，他們非常榮幸能夠吸引這麼多觀眾，並計劃對該項比賽進行開發。

昨日八場賽馬派彩結果

【本報訊】昨日八場賽馬派彩結果。在近日的一項賽馬比賽中，多個馬匹參加了比賽。經過評審，最終揭曉了比賽結果。獲獎名單如下：第一名：某某馬匹；第二名：某某馬匹；第三名：某某馬匹。比賽旨在提高公眾對賽馬的興趣，並促進賽馬運動的發展。



體育

埔頭今上演聯賽重頭戲

南華撼寶路華

少林兵狀大勇力圖連闖三關

（特約）甲組足球賽，埔頭今上演聯賽重頭戲，南華對寶路華，少林兵狀大勇力圖連闖三關。...

英甲組足球戰火重燃

曼聯迎戰狼隊

利物浦鬥盧頓

（美聯社倫敦廿八日電）英甲組足球賽，曼聯迎戰狼隊，利物浦鬥盧頓。...

波格再參加

網球賽

賽雙混加參

（本報倫敦廿八日電）波格再參加網球賽，賽雙混加參。...

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 奧運亞大區足球賽 馬來西亞勝印尼 高踞第三組榜首

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 香港精英網球 今續演外圍賽

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 歐洲國家盃第二組 葡萄牙一球挫波蘭

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 高古迪亞再獲寬赦 停賽十仗改為七仗

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 世界體操錦標賽男子全能 蘇聯比洛捷夫摘元

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 比利時標準烈治隊 物色好手替賀巴殊

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 林柏拉迪法蘭斯 獲意國報章推許

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 奧運亞大區足球賽 馬來西亞勝印尼 高踞第三組榜首

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 歐洲國家盃第二組 葡萄牙一球挫波蘭

Table with 2 columns: Team, Score. Title: 高古迪亞再獲寬赦 停賽十仗改為七仗

（本報倫敦廿八日電）歐洲國家盃第二組，葡萄牙一球挫波蘭。...

（本報倫敦廿八日電）高古迪亞再獲寬赦，停賽十仗改為七仗。...

（本報倫敦廿八日電）世界體操錦標賽男子全能，蘇聯比洛捷夫摘元。...

（本報倫敦廿八日電）比利時標準烈治隊，物色好手替賀巴殊。...

（本報倫敦廿八日電）林柏拉迪法蘭斯，獲意國報章推許。...

（本報倫敦廿八日電）奧運亞大區足球賽，馬來西亞勝印尼。...

（本報倫敦廿八日電）歐洲國家盃第二組，葡萄牙一球挫波蘭。...

（本報倫敦廿八日電）高古迪亞再獲寬赦，停賽十仗改為七仗。...

（本報倫敦廿八日電）世界體操錦標賽男子全能，蘇聯比洛捷夫摘元。...

（本報倫敦廿八日電）比利時標準烈治隊，物色好手替賀巴殊。...

（本報倫敦廿八日電）歐洲國家盃第二組，葡萄牙一球挫波蘭。...

（本報倫敦廿八日電）高古迪亞再獲寬赦，停賽十仗改為七仗。...

（本報倫敦廿八日電）世界體操錦標賽男子全能，蘇聯比洛捷夫摘元。...

（本報倫敦廿八日電）比利時標準烈治隊，物色好手替賀巴殊。...

（本報倫敦廿八日電）林柏拉迪法蘭斯，獲意國報章推許。...

（本報倫敦廿八日電）奧運亞大區足球賽，馬來西亞勝印尼。...

（本報倫敦廿八日電）歐洲國家盃第二組，葡萄牙一球挫波蘭。...

（本報倫敦廿八日電）高古迪亞再獲寬赦，停賽十仗改為七仗。...

（本報倫敦廿八日電）世界體操錦標賽男子全能，蘇聯比洛捷夫摘元。...

（本報倫敦廿八日電）比利時標準烈治隊，物色好手替賀巴殊。...

（本報倫敦廿八日電）歐洲國家盃第二組，葡萄牙一球挫波蘭。...

（本報倫敦廿八日電）高古迪亞再獲寬赦，停賽十仗改為七仗。...

（本報倫敦廿八日電）世界體操錦標賽男子全能，蘇聯比洛捷夫摘元。...

（本報倫敦廿八日電）比利時標準烈治隊，物色好手替賀巴殊。...

（本報倫敦廿八日電）林柏拉迪法蘭斯，獲意國報章推許。...

（本報倫敦廿八日電）奧運亞大區足球賽，馬來西亞勝印尼。...

（本報倫敦廿八日電）歐洲國家盃第二組，葡萄牙一球挫波蘭。...

（本報倫敦廿八日電）高古迪亞再獲寬赦，停賽十仗改為七仗。...

（本報倫敦廿八日電）世界體操錦標賽男子全能，蘇聯比洛捷夫摘元。...

（本報倫敦廿八日電）比利時標準烈治隊，物色好手替賀巴殊。...

活靈法道市激刺 迎歡受頗片唱用試

念意新視重美精瑣裝計設套封

本港電影界人士多，唱片業也興，近年來，在港中流行一種新式包裝，其設計精美，內容豐富，深受聽眾歡迎。這種新式包裝，不僅在視覺上給人一種新鮮感，而且在聽覺上也給人一種全新的體驗。這種新式包裝，不僅在視覺上給人一種新鮮感，而且在聽覺上也給人一種全新的體驗。這種新式包裝，不僅在視覺上給人一種新鮮感，而且在聽覺上也給人一種全新的體驗。

遠足清風送爽 大嶼山美景多

林蔭古道山明水秀盡遊歷

大嶼山，位於香港新界，風景優美，空氣清新，是遠足、郊遊的好去處。大嶼山，位於香港新界，風景優美，空氣清新，是遠足、郊遊的好去處。大嶼山，位於香港新界，風景優美，空氣清新，是遠足、郊遊的好去處。

假日皇后像廣場 不再屬於香港人

是時非時，是地非地，是人不人

皇后像廣場，位於香港中環，曾是香港人聚集、休閒的好去處。然而，隨著時代的變遷，這裡的氛圍已經發生了改變。皇后像廣場，位於香港中環，曾是香港人聚集、休閒的好去處。然而，隨著時代的變遷，這裡的氛圍已經發生了改變。



單車徑青少年樂園 假日車龍如過江鯽

新市鎮內單車已成為代步工具

隨著新市鎮的發展，單車徑成為了青少年們的樂園。在假日，單車徑上總是擠滿了青少年，他們騎著單車，享受著清新的空氣和明媚的陽光。隨著新市鎮的發展，單車徑成為了青少年們的樂園。在假日，單車徑上總是擠滿了青少年，他們騎著單車，享受著清新的空氣和明媚的陽光。

提款咭收年費 銀行還要虧本

信用卡年費，銀行還要虧本

銀行為了推廣信用卡，紛紛推出各種優惠活動。然而，由於信用卡的年費較高，加上銀行的各種服務費用，使得銀行在推廣信用卡的過程中，往往會虧本。銀行為了推廣信用卡，紛紛推出各種優惠活動。然而，由於信用卡的年費較高，加上銀行的各種服務費用，使得銀行在推廣信用卡的過程中，往往會虧本。

黃金股票美元波幅太大 鐘錶地氈保值對象

古董收藏品有價並可作裝飾

黃金股票和美元匯率波動劇烈，投資者紛紛尋求保值對象。鐘錶和地氈等古董收藏品，因其獨特的藝術價值和收藏價值，成為了投資者的首選。黃金股票和美元匯率波動劇烈，投資者紛紛尋求保值對象。鐘錶和地氈等古董收藏品，因其獨特的藝術價值和收藏價值，成為了投資者的首選。

夏炎走吹風颶 籠出見已裝秋

化樣多見更搭配裝女

隨著夏季的結束，秋風吹起，天氣轉涼。女性們紛紛換上了秋季的服裝，展現出不同的風采。隨著夏季的結束，秋風吹起，天氣轉涼。女性們紛紛換上了秋季的服裝，展現出不同的風采。

香港第一台 香港第五台

本報特別報導香港第一台和第五台的節目安排。香港第一台和第五台是香港重要的電視頻道，其節目安排備受關注。本報特別報導香港第一台和第五台的節目安排。香港第一台和第五台是香港重要的電視頻道，其節目安排備受關注。

香港電台第五台 粵韻精英節目

粵韻精英節目，由多位知名藝人主持，內容豐富，深受聽眾喜愛。粵韻精英節目，由多位知名藝人主持，內容豐富，深受聽眾喜愛。

張巡殺妻案三軍 電蒙曲藝社担任

張巡殺妻案，是中國歷史上的一起著名案件。電蒙曲藝社將為該案進行演出，以弘揚正義。張巡殺妻案，是中國歷史上的一起著名案件。電蒙曲藝社將為該案進行演出，以弘揚正義。

梵宇夢重溫 梵宇夢重溫

梵宇夢重溫，是梵宇夢重溫的續集。該劇將繼續講述梵宇夢的故事，帶給聽眾更多的感動。梵宇夢重溫，是梵宇夢重溫的續集。該劇將繼續講述梵宇夢的故事，帶給聽眾更多的感動。

桃花夫人 葉紹德撰曲

桃花夫人，是葉紹德撰曲的一部作品。該作品將以桃花夫人為主角，展現其傳奇的一生。桃花夫人，是葉紹德撰曲的一部作品。該作品將以桃花夫人為主角，展現其傳奇的一生。

梅花仙 （上）

梅花仙（上），是梅花仙系列的第一部。該作品將以梅花仙為主角，展現其神奇的力量。梅花仙（上），是梅花仙系列的第一部。該作品將以梅花仙為主角，展現其神奇的力量。

梅花仙 （下）

梅花仙（下），是梅花仙系列的第二部。該作品將繼續講述梅花仙的故事，帶給聽眾更多的驚喜。梅花仙（下），是梅花仙系列的第二部。該作品將繼續講述梅花仙的故事，帶給聽眾更多的驚喜。



保持機場寧靜措施 歐洲國家成效顯著

哥本哈根機場每年處理旅客數逾千萬人 實施連串舉措以提高乘客服務水平

【本報訊】據丹麥哥本哈根機場當局表示，該機場每年處理旅客數逾千萬人，為了保持機場周圍的寧靜，該機場實施了連串舉措，以提高乘客的服務水平。

該機場當局表示，為了減少飛機起飛和降落時的噪音，該機場採取了多項措施，包括：限制飛機的起飛和降落時間，限制飛機的噪音等級，以及限制飛機的起飛和降落高度。

此外，該機場還採取了多項措施，以提高乘客的服務水平，包括：增加機場的保安人員，增加機場的清潔人員，以及增加機場的維修人員。

該機場當局表示，這些措施已經取得了顯著的成效，機場周圍的噪音已經得到了有效的控制，乘客的服務水平也得到了顯著的提高。

美太空總署進行研究 太陽能飛行平台 九十年代可實現

【本報訊】美國太空總署目前正在進行一項研究，以開發一種太陽能飛行平台，這種平台可以在九十年代實現。

這種飛行平台是一種無人駕駛的飛機，它利用太陽能作為動力，可以在太空中飛行數月甚至數年。

這種飛行平台的主要用途是進行太陽能的觀測和研究，以及進行太陽能的開發和利用。

美國太空總署表示，這種飛行平台的開發和利用將為人類在太空中的活動提供新的動力，並為人類在太空中的長期居住提供新的選擇。

國泰航招待青少年 參觀飛機駕駛

【本報訊】國泰航空公司最近舉行了一項招待青少年的活動，讓青少年們參觀飛機駕駛，並了解航空公司的運作。

這項活動是由國泰航空公司與香港青少年發展局合作舉行的，旨在提高青少年們對航空業的興趣，並讓他們了解航空公司的運作。

青少年們在活動中參觀了國泰航空公司的飛行模擬器，並與國泰航空公司的飛行員進行了交流。

國泰航空公司表示，這項活動非常成功，青少年們對航空業的興趣得到了進一步的提高。

有利雅士八日往馬尼拉 美嘉星期日進口

【本報訊】有利雅士航空公司最近宣佈，該公司將於八日前往馬尼拉，並將在美嘉星期日進口。

有利雅士航空公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

美嘉星期日進口公司表示，該公司將為乘客提供優質的服務，並為乘客提供舒適的飛行體驗。

早川丸將駛中東 和川丸將駛中東

【本報訊】早川丸和川丸兩艘郵輪將分別駛往中東地區，為乘客提供舒適的飛行體驗。

早川丸郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

和川丸郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

東方丸經基隆來 海運主一號內抵港

【本報訊】東方丸郵輪最近抵達基隆港，並將在海運主一號內抵港。

東方丸郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

今年首八個月數字顯示 南韓接獲外船訂單 較去年同期增六倍

【本報訊】根據南韓統計局最近公佈的數據顯示，南韓今年首八個月接獲的外船訂單數量較去年同期增加了六倍。

統計局表示，南韓造船業的增長主要得益於國際市場對大型貨輪的需求增加，以及南韓造船業在技術和質量上的優勢。

南韓造船業協會表示，南韓造船業將繼續保持增長勢頭，並為國際市場提供優質的服務。

扶桑丸將航地中海 澳洲企業下月到期

【本報訊】扶桑丸郵輪最近宣佈，該公司將於下月前往地中海，並將在澳洲企業下月到期。

扶桑丸郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

澳洲企業表示，該公司將於下月到期，並將在澳洲企業下月到期。

海運主一號內抵港 亞洲翠月沙抵港

【本報訊】海運主一號和亞洲翠月沙兩艘郵輪最近抵達港口，並將在海運主一號內抵港。

海運主一號郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

亞洲翠月沙郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

台灣長榮公司 擴展貨櫃船隊

【本報訊】台灣長榮公司最近宣佈，該公司將擴展其貨櫃船隊，以滿足國際市場的需求。

長榮公司表示，該公司將增加貨櫃船的數量，並為國際市場提供優質的服務。

印度丸將訪可倫坡 海運主一號內抵港

【本報訊】印度丸郵輪最近宣佈，該公司將於下月前往可倫坡，並將在海運主一號內抵港。

印度丸郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

海運主一號內抵港 亞洲翠月沙抵港

【本報訊】海運主一號和亞洲翠月沙兩艘郵輪最近抵達港口，並將在海運主一號內抵港。

海運主一號郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

亞洲翠月沙郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

台灣長榮公司 擴展貨櫃船隊

【本報訊】台灣長榮公司最近宣佈，該公司將擴展其貨櫃船隊，以滿足國際市場的需求。

長榮公司表示，該公司將增加貨櫃船的數量，並為國際市場提供優質的服務。

小商販聯會將函立法局 要求修改沒收貨物條例

【本報訊】小商販聯會最近向立法局提出建議，要求修改沒收貨物條例，以保護小商販的利益。

小商販聯會表示，現行的沒收貨物條例對小商販非常不公平，要求立法局進行修改。

立法局表示，將考慮小商販聯會的建議，並對沒收貨物條例進行修改。

本港新聞

【本報訊】本港最近發生了一些新聞，包括：政府將增加對小商販的支持，以及政府將加強對小商販的監管。

政府表示，將增加對小商販的支持，並為小商販提供更多的服務。

政府表示，將加強對小商販的監管，並確保小商販的合法權益得到保護。

小商販聯會將函立法局 要求修改沒收貨物條例

【本報訊】小商販聯會最近向立法局提出建議，要求修改沒收貨物條例，以保護小商販的利益。

小商販聯會表示，現行的沒收貨物條例對小商販非常不公平，要求立法局進行修改。

立法局表示，將考慮小商販聯會的建議，並對沒收貨物條例進行修改。

台灣長榮公司 擴展貨櫃船隊

【本報訊】台灣長榮公司最近宣佈，該公司將擴展其貨櫃船隊，以滿足國際市場的需求。

長榮公司表示，該公司將增加貨櫃船的數量，並為國際市場提供優質的服務。

海運主一號內抵港 亞洲翠月沙抵港

【本報訊】海運主一號和亞洲翠月沙兩艘郵輪最近抵達港口，並將在海運主一號內抵港。

海運主一號郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

亞洲翠月沙郵輪公司表示，該公司將為乘客提供舒適的飛行體驗，並為乘客提供優質的服務。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
太平口	TAI PING KOU	上海	三十一
紅利	ACCESS	香港	三十一
利源	LIVERPOOL BAY	香港	三十一
公海	KOKAI MARU	日本	三十一
海豐	RAJA TIMBOR	日本	三十一
海豐	GRAT MOUNT	日本	三十一
海豐	BLUE COLUMBIA	日本	三十一
海豐	AM. AQUARIUS	日本	三十一
海豐	SELANDIA	日本	三十一
海豐	HAMMURABI	日本	三十一
海豐	KOTA SINGAPURA	新加坡	三十一
海豐	HP ACE	新加坡	三十一
海豐	GOLDEN LAKE	新加坡	三十一
海豐	GEMINI MOON	新加坡	三十一
海豐	ASIAN JADE	新加坡	三十一
海豐	HORN	新加坡	三十一
海豐	EASTERN HARMONY	新加坡	三十一
海豐	TA TUNG 2	新加坡	三十一
海豐	KUO LIE	新加坡	三十一
海豐	FU CHUN	新加坡	三十一
海豐	DYNAMIC ACE	新加坡	三十一
海豐	MARINE CONTAINER	新加坡	三十一
海豐	EVER LOADING	新加坡	三十一
海豐	OCEAN CONTAINER	新加坡	三十一
海豐	BLUE ACE	新加坡	三十一
海豐	MCKINNEY MAERSK	新加坡	三十一
海豐	QING CHUAN 4	新加坡	三十一
海豐	FORMOSA CONTAINER	新加坡	三十一
海豐	PRES. PIERCE	新加坡	三十一
海豐	KIWANAN	新加坡	三十一
海豐	JIN XIAN QUAN	新加坡	三十一
海豐	SEA CASABELLA	新加坡	三十一
海豐	BOONKONG 2	新加坡	三十一
海豐	SCANDUTCH ORIENT	新加坡	三十一
海豐	THAI RAINBOW	新加坡	三十一
海豐	DONAM 1	新加坡	三十一
海豐	KAZUKAWA MARU	新加坡	三十一
海豐	MING FORTUNE	新加坡	三十一
海豐	CORNELIA MAERSK	新加坡	三十一
海豐	CARDIGAN BAY	新加坡	三十一
海豐	NAJAT	新加坡	三十一
海豐	KAWANA	新加坡	三十一
海豐	MAKSYM MIKHAYLOV	新加坡	三十一
海豐	EVER LEVEL	新加坡	三十一
海豐	PRES. HOOPER	新加坡	三十一
海豐	BONITA ACE	新加坡	三十一
海豐	SL. DEFENDER	新加坡	三十一
海豐	MING GALAXY	新加坡	三十一
海豐	FREEMANTLE VENTURE	新加坡	三十一
海豐	MANILA	新加坡	三十一
海豐	TUNG HAI 6	新加坡	三十一
海豐	HP NAMJIN	新加坡	三十一
海豐	TENDAI MARU	新加坡	三十一
海豐	CHINA CONTAINER	新加坡	三十一
海豐	CHINA WINDS	新加坡	三十一
海豐	PROF. RYLKE	新加坡	三十一
海豐	TRADE CONTAINER	新加坡	三十一
海豐	KIEN HWA 6	新加坡	三十一
海豐	NEW HAI HUNG	新加坡	三十一
海豐	BLACK WHALE	新加坡	三十一
海豐	BARON STAR	新加坡	三十一
海豐	HONG KONG ACE	新加坡	三十一
海豐	MONTEAUX HERON	新加坡	三十一
海豐	J. MALCZEWSKI	新加坡	三十一
海豐	ORIENT MARU	新加坡	三十一
海豐	SCANDUTCH ASIA	新加坡	三十一
海豐	NEW HAI NING	新加坡	三十一
海豐	FALSTRIA	新加坡	三十一
海豐	SEAWARD BAY	新加坡	三十一
海豐	KOR DOUALA	新加坡	三十一
海豐	KOREAN JACEWON	新加坡	三十一
海豐	F.E. COMMERCE	新加坡	三十一
海豐	RAYA GLORY	新加坡	三十一
海豐	DONG BEE	新加坡	三十一
海豐	WANG CHUN	新加坡	三十一
海豐	FALMOUTH BAY	新加坡	三十一
海豐	FOO HSING NO. 2	新加坡	三十一
海豐	PRES. PIERCE	新加坡	三十一
海豐	LINDEN	新加坡	三十一
海豐	THAI PAILIN	新加坡	三十一
海豐	ASIA WINDS	新加坡	三十一
海豐	MANOLOVERETT	新加坡	三十一
海豐	BRISBANE	新加坡	三十一
海豐	MASBON	新加坡	三十一
海豐	KHUD.ROMAS	新加坡	三十一
海豐	NL. DELFT	新加坡	三十一
海豐	H.K. CONTAINER	新加坡	三十一
海豐	REGINA MAERSK	新加坡	三十一
海豐	HAI LONG	新加坡	三十一
海豐	NEP. TOPAZ	新加坡	三十一
海豐	MAIN EYRESS	新加坡	三十一
海豐	KARA CAREER	新加坡	三十一
海豐	R.R. RATHI	新加坡	三十一
海豐	KOREAN WONIS SUN	新加坡	三十一
海豐	RAYA FORTUNE	新加坡	三十一
海豐	TUNG PING 2	新加坡	三十一
海豐	SD CONCORDIA	新加坡	三十一
海豐	MUEHLHAUSEN	新加坡	三十一
海豐	OMEX PIONEER	新加坡	三十一
海豐	SOVEREIGN ACCORD	新加坡	三十一
海豐	LAUREA MAERSK	新加坡	三十一
海豐	CHAR HWA	新加坡	三十一
海豐	SHIRACHI BULAKUL	新加坡	三十一
海豐	KUARDYN	新加坡	三十一
海豐	ELYSIAN STAR	新加坡	三十一
海豐	TOWER BRIDGE	新加坡	三十一
海豐	SL. LIBERATOR	新加坡	三十一
海豐	LANKA SRIMATHI	新加坡	三十一
海豐	ROYAL STAR	新加坡	三十一
海豐	TAI CHUN	新加坡	三十一
海豐	SUN PHOENIX	新加坡	三十一
海豐	MAERSK TEMPO	新加坡	三十一
海豐	FREEMANTLE ENTERPRISE	新加坡	三十一
海豐	JUPITER	新加坡	三十一
海豐	HSING HWA	新加坡	三十一
海豐	TAI LAM	新加坡	三十一
海豐	MERGUI	新加坡	三十一
海豐	KWANG TA 2	新加坡	三十一
海豐	BONNY STAR	新加坡	三十一
海豐	ELECTRO ACE	新加坡	三十一
海豐	CHIN CHUN	新加坡	三十一
海豐	HAI CHUN	新加坡	三十一
海豐	HAI KUO	新加坡	三十一
海豐	VENUS	新加坡	三十一

出口船期表									
(船名)		(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)				
美 洲 綫									
寶拉雅	BUNGA RAYA	加州	三十一	三十一	美利				
新亞	SL. INNOVATOR	西北太平洋	三十一	三十一	美利				
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	三十一	三十一	美利				
長盛	EVER LOADING	紐約	三十一	三十一	美利				
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	三十一	三十一	美利				
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	三十一	三十一	美利				
胡佛總統	PRES. HOOPER	加州西北太平洋	三十一	三十一	美利				
保衛	SL. DEFENDER	西北太平洋	三十一	三十一	美利				
中國風	CHINA WINDS	加州	三十一	三十一	美利				
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	三十一	三十一	美利				
韓國好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	三十一	三十一	美利				
富茂	FALMOUTH BAY	美國西岸	三十一	三十一	美利				
耀華	EVER SHINE	加州	三十一	三十一	美利				
長嘉	CHAR HWA	加州西北太平洋	三十一	三十一	美利				
羅拉馬士	LAURA MAERSK	加州紐約	三十一	三十一	美利				
放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	三十一	三十一	美利				
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	三十一	三十一	美利				
美國輪兵	AM. LEGION	加州紐約	三十一	三十一	美利				
香港羅士	H.K. ACE	美國西岸	三十一	三十一	美利				
新海發	ZIM HAIFA	加州紐約	三十一	三十一	美利				
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	加州紐約	三十一	三十一	美利				
韓國元榮	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	三十一	三十一	美利				
查爾	JALISCO	加州	三十一	三十一	美利				
保固	BARBER TOBA	加州紐約	三十一	三十一	美利				
海皇翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	三十一	三十一	美利				
歐 洲 綫									
利江	RAYA ELAT	地中海	三十一	三十一	利江				
成江	QING JIANG	英國歐洲	三十一	三十一	利江				
利浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	MING FORTUNE	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	JULIA DEL MAR	地中海	三十一	三十一	利江				
明萊	EVER LEVEL	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	PROF. RYLKE	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	KHUD.ROMAS	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	J. MALCZEWSKI	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	NL. DELFT	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	H.K. CONTAINER	歐洲	三十一	三十一	利江				
明萊	LINDEN	地中海	三十一	三十一	利江				
明萊	SD CONCORDIA	地中海	三十一	三十一	利江				
明萊	OMEX PIONEER	地中海	三十一	三十一	利江				
澳 洲 綫									
米海洛夫	MAKSIM. MIKHAYLOV	澳洲	三十一	三十一	米海洛夫				
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	三十一	三十一	亞洲翡翠				
飛龍箭	EAGLE ARROW	新西蘭	三十一	三十一	飛龍箭				
弗里蘭	FREMLANT ENTERPRISE	弗里蘭	三十一	三十一	弗里蘭				
蘭士達	FLALSTRIA	蘭士達	三十一	三十一	蘭士達				
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	三十一	三十一	澳洲企業				
白河	BAI HEKOU	澳洲	三十一	三十一	白河				
印 · 巴 · 中東綫									
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	三十一	三十一	漢穆拉比				
麥堅尼士	MCKINNEY MAERSK	阿拉伯灣	三十一	三十一	麥堅尼士				
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	三十一	三十一	皮雅士總統				
軒娜	HENNA	遮打	三十一	三十一	軒娜				
號角	HORN	吉大港加爾各答	三十一	三十一	號角				
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	三十一	三十一	和川丸				
嘉納	NAJAT	紅海	三十一	三十一	嘉納				
胡佛總統	PRES. HOOPER	阿拉伯灣	三十一	三十一	胡佛總統				
蘭萊	PROF. RYLKE	遮打	三十一	三十一	蘭萊				
東方丸	ORIENT MARU	遮打	三十一	三十一	東方丸				
羅麥士	KHUD.ROMAS	遮打	三十一	三十一	羅麥士				
馬爾斯	J. MALCZEWSKI	遮打	三十一	三十一	馬爾斯				
利榮	RAYA GLORY	科倫坡	三十一	三十一	利榮				
新布里斯班	ZIM. BRISBANE	依力	三十一	三十一	新布里斯班				
萬利怡美	MANOLOEVERETT	吉大港印度	三十一	三十一	萬利怡美				
康科迪亞	SD CONCORDIA	遮打阿拉伯	三十一	三十一	康科迪亞				
斯里馬士	LANKA SRIMATHI	科倫坡	三十一	三十一	斯里馬士				
伊美連	SEVELYN MAERSK	阿拉伯灣	三十一	三十一	伊美連				
馬珍馬士	MARCHEN MAERSK	阿拉伯灣	三十一	三十一	馬珍馬士				
傑佛遜	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	三十一	三十一	傑佛遜				
阿米卡	AM. MIROAK	阿拉伯灣	三十一	三十一	阿米卡				
海和	OCEAN HARMONIA	科倫坡	三十一	三十一	海和				
德利施亞	DELICIA	紅海	三十一	三十一	德利施亞				
東 南 亞 綫									
百樂	PALOMAI	新加坡	三十一	三十一	百樂				
海皇	NEP. ZIRCON	新加坡	三十一	三十一	海皇				
榮峰	GREAT MOUNT	新加坡	三十一	三十一	榮峰				
英倫	DYNAMIC ACE	新加坡	三十一	三十一	英倫				
麗晶	RAJA TIMOR	新加坡	三十一	三十一	麗晶				
新華八	XIN HUA 8	曼谷	三十一	三十一	新華八				
藍雅士	BLUE ACE	印尼	三十一	三十一	藍雅士				
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡	三十一	三十一	金湖				
康萊馬士	CORNELIA MAERSK	新加坡	三十一	三十一	康萊馬士				
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	三十一	三十一	和川丸				
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	三十一	三十一	哥林比亞				
新海	NEW HYDE	曼谷	三十一	三十一	新海				
美上	BOOKROON 2	曼谷	三十一	三十一	美上				
錦江	SEA CASABELLA	汶萊納閩	三十一	三十一	錦江				
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達	三十一	三十一	錦江				
海皇瑪麗	GEMINI STAR	雅加達	三十一	三十一	海皇瑪麗				
海皇瑪麗	NEP. AGATE	馬尼拉	三十一	三十一	海皇瑪麗				
海皇瑪麗	REGINA MAERSK	新加坡曼谷	三十一	三十一	海皇瑪麗				
李寶	TAI PAULIN	曼谷	三十一	三十一	李寶				
李寶	MONTAUK HERON	新加坡	三十一	三十一	李寶				
李寶	AND. PERMATA	印尼	三十一	三十一	李寶				
李寶	GEMINI MOON	新加坡	三十一	三十一	李寶				
李寶	MARIAN	印尼	三十一	三十一	李寶				
李寶	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	三十一	三十一	李寶				
李寶	SEAWARD BAY	曼谷	三十一	三十一	李寶				
李寶	MAERSK. TEMPO	曼谷	三十一	三十一	李寶				
李寶	MANOLOEVERETT	曼谷	三十一	三十一	李寶				
李寶	BLACK WHALE	新加坡	三十一	三十一	李寶				
李寶	R.R. RATH	雅加達	三十一	三十一	李寶				
台 灣 · 日 本 · 釜 山 綫									
海峽	STRAIT CONTAINER	基隆	三十一	三十一	海峽				
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三十一	三十一	光大二號				
金歌	VENUS	日本	三十一	三十一	金歌				
歌利亞	GLORIA	釜山	三十一	三十一	歌利亞				
榮星	HAPPY STAR	釜山	三十一	三十一	榮星				
榮星	HY HE	新港上海	三十一	三十一	榮星				
海海	MARINE CONTINER	基隆	三十一	三十一	海海				
海海	MIN LIE	高雄	三十一	三十一	海海				
海海	HAI KUO	釜山	三十一	三十一	海海				
海海	HP ACE	釜山	三十一	三十一	海海				
大同二號	TA. TUNG 2	高雄	三十一	三十一	大同二號				
香	FU CHUN	日本	三十一	三十一	香				
寶利雅士	BONITA ACE	日本	三十一	三十一	寶利雅士				
寶利雅士	FORMOSA CONTAINER	基隆	三十一	三十一	寶利雅士				
國利	KO LI	釜山	三十一	三十一	國利				
國南一號	DONAM 1	釜山	三十一	三十一	國南一號				
貿易	F.R.E. COMMERCE	釜山	三十一	三十一	貿易				
遠東	H.K. ACE	日本	三十一	三十一	遠東				
香港	TUNG HAI 6	高雄	三十一	三十一	香港				
東海六號			三十一	三十一	東海六號				

澳洲線			
利源	RAYA ELAT	澳洲	三十一
利源	QING JIANG	澳洲	三十一
利源	LIVERPOOL BAY	澳洲	三十一
利源	MING FORTUNE	澳洲	三十一
利源	JULIA DEL MAR	澳洲	三十一
利源	EVER LEVEL	澳洲	三十一
利源	PROF. RYLKE	澳洲	三十一
利源	KHUD.ROMAS	澳洲	三十一
利源	J. MALCZEWSKI	澳洲	三十一
利源	NL. DELFT	澳洲	三十一
利源	H.K. CONTAINER	澳洲	三十一
利源	LINDEN	澳洲	三十一
利源	SD CONCORDIA	澳洲	三十一
利源	OMEX PIONEER	澳洲	三十一
利源	MAKSYM MIKHAYLOV	澳洲	三十一
利源	ASIAN JADE	澳洲	三十一
利源	EAGLE ARROW	澳洲	三十一
利源	FREEMANTLE ENTERPRISE	澳洲	三十一
利源	FALSTRIA	澳洲	三十一
利源	AUST. ENTERPRISE	澳洲	三十一
利源	BAI HEKOU	澳洲	三十一
利源	HAMMURABI	澳洲	三十一
利源	MCKINNEY MAERSK	澳洲	三十一
利源	PRES. PIERCE	澳洲	三十一
利源	HENNA	澳洲	三十一
利源	HORN	澳洲	三十一
利源	KAZUKAWA MARU	澳洲	三十一
利源	NAJAT	澳洲	三十一
利源	PRES. HOOPER	澳洲	三十一
利源	PROF. RYLKE	澳洲	三十一
利源	ORIENT MARU	澳洲	三十一
利源	KHUD.ROMAS	澳洲	三十一
利源	J. MALCZEWSKI	澳洲	三十一
利源	RAYA GLORY	澳洲	三十一
利源	ZIM BRISBANE	澳洲	三十一
利源	MONTEAUX HERON	澳洲	三十一
利源	SD CONCORDIA	澳洲	三十一
利源	LANKA SRIMATHI	澳洲	三十一
利源	SEAWARD BAY	澳洲	三十一
利源	KOR DOUALA	澳洲	三十一
利源	KOREAN JACEWON	澳洲	三十一
利源	F.E. COMMERCE	澳洲	三十一
利源	RAYA GLORY	澳洲	三十一
利源	DONG BEE	澳洲	三十一
利源	WANG CHUN	澳洲	三十一
利源	FALMOUTH BAY	澳洲	三十一
利源	FOO HSING NO. 2	澳洲	三十一
利源	PRES. PIERCE	澳洲	三十一
利源	LINDEN	澳洲	三十一
利源	THAI PAILIN	澳洲	三十一
利源	ASIA WINDS	澳洲	三十一
利源	MANOLOVERETT	澳洲	三十一
利源	BRISBANE	澳洲	三十一
利源	MASBON	澳洲	三十一
利源	KHUD.ROMAS	澳洲	三十一
利源	NL. DELFT	澳洲	三十一
利源	H.K. CONTAINER	澳洲	三十一
利源	REGINA MAERSK	澳洲	三十一
利源	HAI LONG	澳洲	三十一
利源	NEP. TOPAZ	澳洲	三十一
利源	MAIN EYRESS	澳洲	三十一
利源	KARA CAREER	澳洲	三十一
利源	R.R. RATHI	澳洲	三十一
利源	KOREAN WONIS SUN	澳洲	三十一
利源	RAYA FORTUNE	澳洲	三十一
利源	TUNG PING 2	澳洲	三十一
利源	SD CONCORDIA	澳洲	三十一
利源	MUEHLHAUSEN	澳洲	三十一
利源	OMEX PIONEER	澳洲	三十一
利源	SOVEREIGN ACCORD	澳洲	三十一
利源	LAUREA MAERSK	澳洲	三十一
利源	CHAR HWA	澳洲	三十一
利源	SHIRACHI BULAKUL	澳洲	三十一
利源	KUARDYN	澳洲	三十一
利源	ELYSIAN STAR	澳洲	三十一
利源	TOWER BRIDGE	澳洲	三十一
利源	SL. LIBERATOR	澳洲	三十一
利源	LANKA SRIMATHI	澳洲	三十一
利源	ROYAL STAR	澳洲	三十一
利源	TAI CHUN	澳洲	三十一
利源	SUN PHOENIX	澳洲	三十一
利源	MAERSK TEMPO	澳洲	三十一
利源	FREEMANTLE ENTERPRISE	澳洲	三十一
利源	JUPITER	澳洲	三十一
利源	HSING HWA	澳洲	三十一
利源	TAI LAM	澳洲	三十一
利源	MERGUI	澳洲	三十一
利源	KWANG TA 2	澳洲	三十一
利源	BONNY STAR	澳洲	三十一
利源	ELECTRO ACE	澳洲	三十一
利源	CHIN CHUN	澳洲	三十一
利源	HAI CHUN	澳洲	三十一
利源	HAI KUO	澳洲	三十一
利源	VENUS	澳洲	三十一

台灣、日本、釜山線	
-----------	--

影响兒童身心成長

[illegible][illegible]

人創製盒型屋

利用寶貴的鋼材，每月印行一次，而一年可易於搬至小房子經之訂明價格。香港為太平穩中行在何處放而需改洋地美國、歐洲及太平洋美、英、法、比南等國其他地區為十五美元立即解決航空交通上的。

可靠建成容易

到大地區後，然後用吊車把它放在事先安排好的地基上，以堅強力膠水之地基上，房屋便輕式屋可以用來貨運送，最易造成。

每十通交

雖然雖然，但每一間盒型屋的價值是四萬個通交，而每一個盒型屋是四噸重。

根據製造盒型屋的人稱：因為盒型屋除了有良好的絕熱能力，故也有隔水的功能，因此，出現有關室內潮濕水、鹽度及地板冰凍。

堅固盒型屋由橫、直鐵木組成，其牆壁份三層板，是可與普通房一間盒型屋加至五層以上，至於有蓋的底部是極格的，並附有合適的地方及水道，以便安裝熱水器、電及衛生設備。

據統計，去年第一季所發生之交通事故外，此比例連續四年下降，在季內發生之意外為四百八十九宗，較去年同期減少一百一十四宗，其次是死亡意外由一百八十二宗減至七十一宗，嚴重傷者則由一千七百七十三宗減至一千五百八十宗。

由於盒型屋屬金屬產生，產力尚弱，因經過火屋內的檢查，又發現該屋是裝設在舊式制地方，一個優點是它不佔地方，無礙於屋外的天氣情況。

五米。

面。而情況，故時常頭頭湯湯及郊區，看到
的並非如上述說的那樣子，而是大有滑足
且較，才能稍穩一些。就能見到不少可以穩立
之地點，至於那些汽船不用上機頭，一
切問題自迎刃而解，都明白了，最有潛
力的當推九龍區，處於過渡的不提，今行
以沙田地區，就有廣闊天地，當車行在
公路上，看到不少山嶺，就可以安置核心
建築住屋，但必須經過精細一規劃，精心
安排，合理佈置，疏密相宜，錯落有致，
使成為一層層良樂於目顯而易見具有鄉
村風味的整潔村落。而不致迫遷移，這
樣才合乎自然。而上述各埠，這裏

勢趨降下有案個意外
人一鐘分
担人令外意

雖然統計數字顯示交通意外有下降的趨勢，但在傷亡方面依然令人擔憂，因為每個月就有一百四十四宗交通意外而導致傷亡，換言之即每十分鐘內有一人傷亡。

有關發生交通意外數目下降的原因，除當常一屆加強交通安全運動的影響外，私家車登記數目減少相信也有影響，則前私家車登記數字較少八千四百六十八宗，降幅為百分之點九。

但涉及交通意外的車輛仍以私家車為主，但不幸的是由於行人不小心而導致的。

在季內交通意外傷亡人數為五千八百二十八人，其中一百五十五人是因涉及交通規則而遭檢控，包括二千七百一十人被控不遵駕駛規則。

一九八二年第一季的交通意外死亡人數為一

[illegible]

金銀銅鐵錫寶物名稱包羅萬

十四年，「象牙橋」，一貫也。第五年，水舂船，從字面來看，相信亦是解五。於此十五年內，每個月至少有一個名緣心人，得到平安渡輪。」

廿五年，是為人所共知的「櫻桃二紀念」不誤。

到這大官手，必定會奉慶祝一番，才能知道這座陳舊的吊軌。

三十年為「珠橋」，三十五年稱之「珊瑚礁」，四十年叫「紅寶石橋」，五十年則念「金鑽」紀念。

一、二號寶鑽，五十年則念「金鑽」紀念。

五十五年，與銀鑽相若特別的大典，四十年為「鑽石」紀念。

六十五年，一號藍鑽，六十年為「特別藍鑽」。

七十年則第二白金鑽，都可視為美滿之生本最大的典範了。

正因如此，父母們，沒有因循，郭飛船船主上約機換失險了，機上的十七人也失踪了。

心，甚至要受他們害死的。(二)對互

樂同年齡和力量的組織，爲的救其。估計目前球上貧窮兒童幾萬名，而我們這裏有這許多小孩要餓死。

多小孩都想知道。

一九三三年，正當歐洲大恐慌（KALKLUD）及日本經濟恐慌（KARK CHRISTI）的時候，我決定做慈善事業的計畫，與生計困難的人們，能充發揮其想像力。

起初，他教針的部是木匠、瓦工、如拖爐、小動機、車等，但馬上便感到難辦，他隨即擴充到印刷，他們即將已出產的貨員取姓名典文「幹得好」，「好得真快」，而蓋斯迫派一直接此。

此後，學習了一直增進，其數目亦漸增加，一九四四年，樂高爲丹麥國政府所聘，並派往哥本哈根，五十年代，斯堪迪那維亞種全新多的生意。另方面工作「自發合體」的質木，使兒童自己之創自己的，

一九六二年，一九七九年，

[illegible]

筑前村の宮崎屋

型屋
 容易
 到大地盤，然後吊
 車把屋頂放在預先安排好
 的地基上，預先預力膠
 水，地基上，預力膠
 水，地基上，預力膠

，但無據提出供府參考。

與共匪勾結，總之，一定要犯重罪，才能判死刑，這樣才國際上也有名。

二：說設有一種能避風雨，防火的住宅，是良往屋。來當代，因為管理不善，可以考過一層樓，上面臥房，下面作起厝，他活動動，這種稱，此計的，既經濟，是最高級平民，問題，發有二：

採用防火型製構件，做成二坡頂的屋，或根據所在地情況，坡頂亦可，但不平屋頂，為不計好，容易漏雨。

坡頂的屋。

措施之二：另有：一種設想是：設一種可以防的拼裝住房，全部材料用一種製構件組成，全應用三種材料，一種製構件可分裝於六人之家，四人，或二人至三個類型，可由政府製造，或由賣主調查其情況，不須政府查驗，並調查其情況，此種：

音外個案下降抑熱

居民請命

由市政府接洽，設在木橋頭頂上之平民住房，具有無比靈活性，隨感而動，服從總機塔山頭，經嚴密審閱內之土方精創刨平，填土，柱礎就行新製式住房便可以象家，如果政府用該用地時，只需幾小時即可搬遷了。

自建公助，由政府供給材料，由民出錢出力建造，建成後居住戶分租，政府抽稅，政府所抽之稅，此項稅項，有租三，五大種：投資少，用料省，能快遷移等等。

石炭，取材料由山石塊搬運等等，石炭房房之理想材料，也可取外觀，已節約了資金，至屋面材料則則

平民住房，具有無比靈活性，隨感而動，服從總機塔山頭，經嚴密審閱內之土方精創刨平，填土，柱礎就行新製式住房便可以象家，如果政府用該用地時，只需幾小時即可搬遷了。

吳耶

新市鎮發展具潛 安置居民改善市 場

離著香港地方不大，用地繁榮，只是指間而的，筆者，直很留意

是個人一些粗淺的
感，尤其在中英談
的當時，還會有
為此特發表這
起來關心這個問題
認為可行，共同來
也是件功德事，
端緒，共襄善舉，

喪生
同朝
死於
受，
人八
由百
人

亡憂

此外在交通意外及火警中，死者亦不少。據統計，去年交通意外死亡人數約一千八百四十二人，輕傷者八千五百一十八人。統計顯示行人仍是受害最爲多，共三千八百四十人。死於火警者則有二千一百八十四人。死於火警者中，以住宅火警爲最多，共一千六百六十五人。死於火警者中，又以廚房火警爲最多，共一千二百九十九人。死於火警者中，又以浴室火警爲最少，共一百零五人。

而本年第一季中，就交通意外死亡人數全年同期比較，較前略爲下降。除傷人較由一千八百七十九人降至一千八百五十七人外，死亡人數則由八百七十三人降至八百三十一人。死於火警者則由一千八百七十九人降至一千八百五十七人。死於火警者中，又以廚房火警爲最多，共一千二百九十九人。死於火警者中，又以浴室火警爲最少，共一百零五人。

以上各報載之數字可知交通意外仍有下降之趨勢。

娛樂圈

港台與金馬倫獅子會合辦 世界通訊年音樂會 歌迷可吹哨子打氣

香港與金馬倫獅子會合作舉辦的「世界通訊年音樂會」，將於十月三十一日（星期日）晚八時，在「金馬倫大戲院」舉行。該會主席表示，此項音樂會，係由該會發起，並獲得金馬倫獅子會之贊助，所得之收入，將撥充該會之慈善事業。音樂會之節目，係由該會之會員及各界人士之表演，包括歌唱、舞蹈、樂器演奏等。該會主席並表示，希望各界人士踴躍參加，以支持該會之慈善事業。音樂會之門票，現已開始發售，每張售價為二角。該會主席並表示，希望各界人士踴躍參加，以支持該會之慈善事業。



陳秀珠為劇情需要 勤跳彈床以作減肥

陳秀珠日前在無綫電視「笑話江湖」一劇中，飾演一名勤快、愛運動之女性，為求劇情需要，她不惜勤跳彈床以作減肥。陳秀珠表示，她對跳彈床之興趣，係因該劇之導演要求，她必須在短時間內，將體重減輕，以符合劇情之需要。她表示，跳彈床之動作，雖然辛苦，但為了藝術，她願意付出任何代價。陳秀珠並表示，她對跳彈床之動作，感到非常有趣，並希望將來能有更多機會，參與類似的演出。



武劇招式會隨着需要而變 程小東誇下海口 可讓周潤發令觀眾接受

程小東表示，武打動作之設計，必須隨着劇情之需要而變。他並誇下海口，表示他有能力讓周潤發之演出，獲得觀眾之接受。程小東表示，他與周潤發合作多年，對周潤發之演技，非常有信心。他表示，他將盡力設計出最精彩之武打動作，以配合周潤發之演出。程小東並表示，他相信周潤發之演出，一定能夠獲得觀眾之認可。



唱廣東歌太平凡 梁朝偉練唱國語歌

梁朝偉日前在「笑話江湖」一劇中，飾演一名勤快、愛運動之女性，為求劇情需要，她不惜勤跳彈床以作減肥。梁朝偉表示，他對唱國語歌之興趣，係因該劇之導演要求，他必須在短時間內，學會唱國語歌。他表示，唱國語歌之動作，雖然辛苦，但為了藝術，他願意付出任何代價。梁朝偉並表示，他對唱國語歌之動作，感到非常有趣，並希望將來能有更多機會，參與類似的演出。



彼得謙士做過鼓手 年青導演年四十

彼得謙士日前在「笑話江湖」一劇中，飾演一名勤快、愛運動之女性，為求劇情需要，她不惜勤跳彈床以作減肥。彼得謙士表示，他對做鼓手之興趣，係因該劇之導演要求，他必須在短時間內，學會做鼓手。他表示，做鼓手之動作，雖然辛苦，但為了藝術，他願意付出任何代價。彼得謙士並表示，他對做鼓手之動作，感到非常有趣，並希望將來能有更多機會，參與類似的演出。



羅家自認不市儈 邱家雄也不偏袒

羅家自認不市儈，邱家雄也不偏袒。羅家表示，他是一個非常誠實的人，他不會為了利益而犧牲原則。邱家雄也表示，他是一個非常公正的人，他不會偏袒任何一方。羅家並表示，他相信邱家雄的判斷，並希望邱家雄能夠公正地處理此事。



無綫藝員拍造型照 戲迷如影隨形不肯離去

無綫藝員拍造型照時，戲迷如影隨形，不肯離去。藝員們表示，他們對戲迷之熱情感到非常感動，並希望能夠與戲迷們有更多的交流。戲迷們也表示，他們非常喜歡無綫藝員們的演出，並希望他們能夠繼續拍攝更多精彩的劇集。



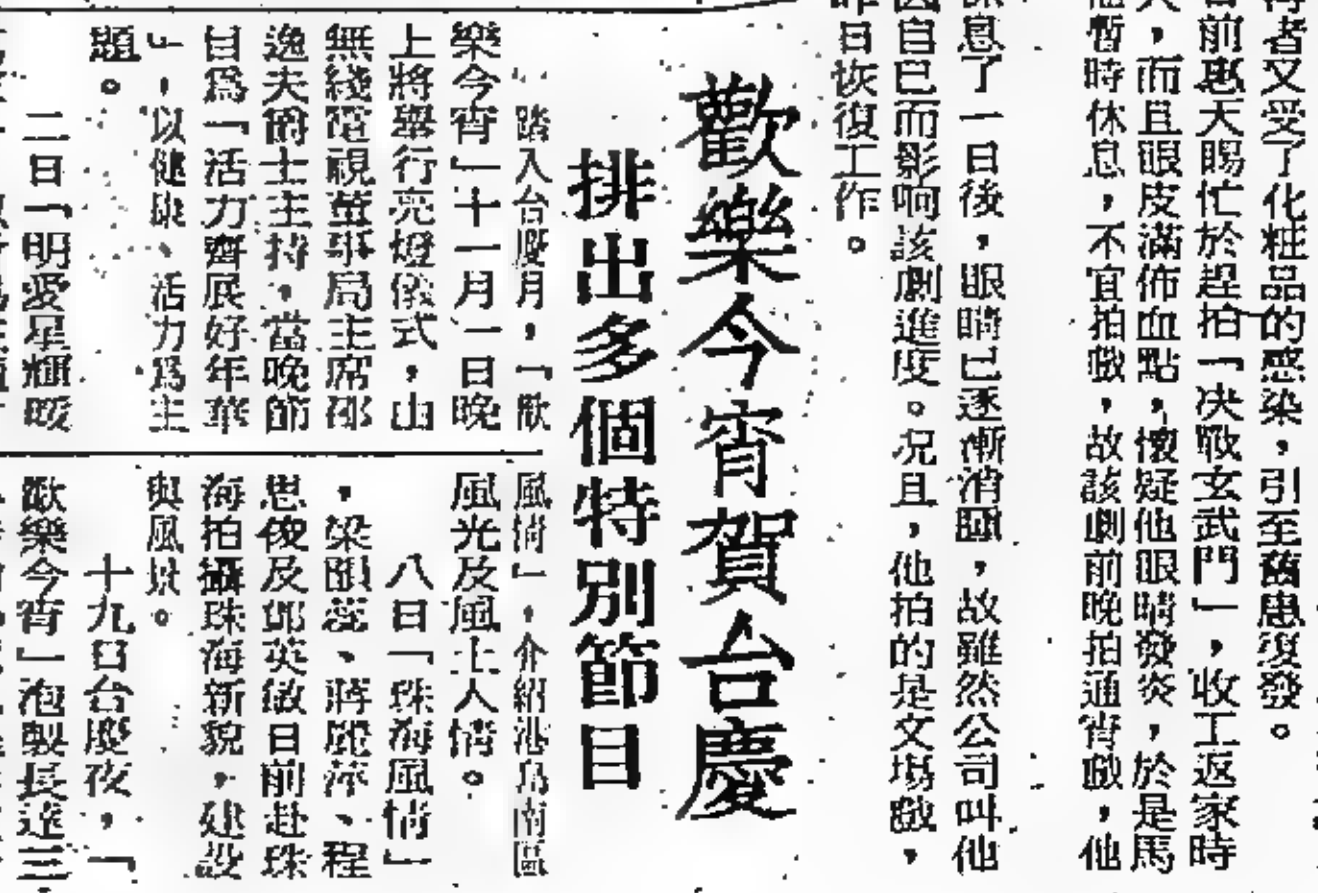
陳惠敏揚威日拳壇 黎大輝等籌備祝捷

陳惠敏揚威日拳壇，黎大輝等籌備祝捷。陳惠敏表示，他非常感謝黎大輝等人的支持，並希望他們能夠繼續支持他。黎大輝也表示，他非常支持陳惠敏的演出，並希望他能夠取得更大的成就。



參觀電視台 鄭裕玲帶家人

鄭裕玲日前在「笑話江湖」一劇中，飾演一名勤快、愛運動之女性，為求劇情需要，她不惜勤跳彈床以作減肥。鄭裕玲表示，她對參觀電視台之興趣，係因該劇之導演要求，她必須在短時間內，學會參觀電視台。她表示，參觀電視台之動作，雖然辛苦，但為了藝術，她願意付出任何代價。鄭裕玲並表示，她對參觀電視台之動作，感到非常有趣，並希望將來能有更多機會，參與類似的演出。



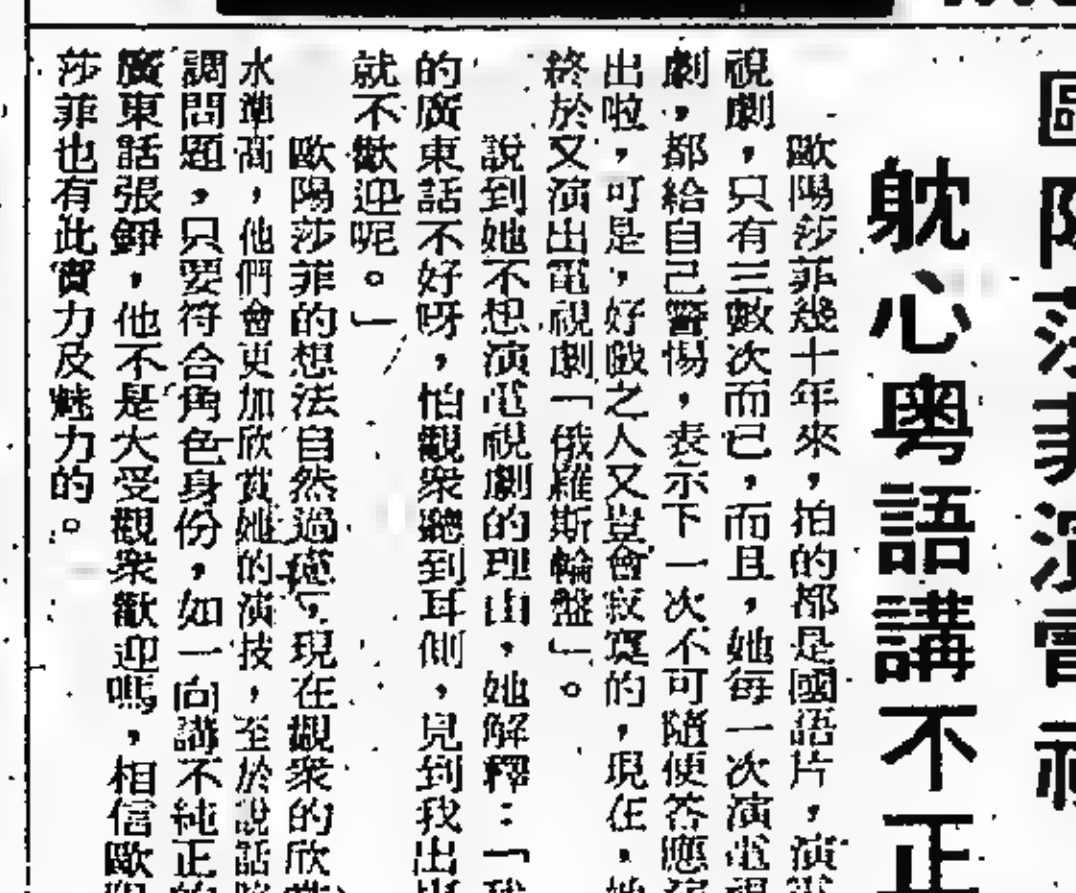
美國電影業 不受經濟衰退影響

美國電影業不受經濟衰退影響，仍保持穩定發展。電影業界表示，他們對美國電影業之未來充滿信心，並希望能夠繼續為觀眾提供精彩的電影作品。



賽馬前夕不拍通宵 董驃講馬演戲兼顧

董驃日前在「笑話江湖」一劇中，飾演一名勤快、愛運動之女性，為求劇情需要，她不惜勤跳彈床以作減肥。董驃表示，他對賽馬之興趣，係因該劇之導演要求，他必須在短時間內，學會賽馬。他表示，賽馬之動作，雖然辛苦，但為了藝術，他願意付出任何代價。董驃並表示，他對賽馬之動作，感到非常有趣，並希望將來能有更多機會，參與類似的演出。



遭蚊針加上化粧品刺激 惠天賜眼睛腫如蛋

惠天賜日前在「笑話江湖」一劇中，飾演一名勤快、愛運動之女性，為求劇情需要，她不惜勤跳彈床以作減肥。惠天賜表示，他對眼睛腫如蛋之原因，感到非常困惑，並希望能夠得到醫生的幫助。



歐陽莎菲演電視 耽心粵語講不正

歐陽莎菲日前在「笑話江湖」一劇中，飾演一名勤快、愛運動之女性，為求劇情需要，她不惜勤跳彈床以作減肥。歐陽莎菲表示，她對粵語之興趣，係因該劇之導演要求，她必須在短時間內，學會粵語。她表示，粵語之動作，雖然辛苦，但為了藝術，她願意付出任何代價。歐陽莎菲並表示，她對粵語之動作，感到非常有趣，並希望將來能有更多機會，參與類似的演出。





縱時橫局

（此處為專欄內容，描述當時的局勢與社會現象。）

港元匯價雖見回穩 生產成本仍然高企

造成石油產品大加小減

（此處為專欄內容，討論港元匯價與生產成本。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

減幅雖小仍受歡迎 油價回落有利生產

（此處為專欄內容，討論油價回落對生產的影響。）

港油產品入口總值 今年首兩季約減一成

較去年同期約減一成

（此處為專欄內容，討論港油產品入口總值的變化。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

油價威脅十年未散 工商民生備受打擊

油價今年五升二落，出口復受打擊

（此處為專欄內容，討論油價對工商民生的影響。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

港油公司貯存常維持四週需要

（此處為專欄內容，討論港油公司的貯存情況。）

樓大單邊鋁窗可開房
租土瓜灣旺區免佣交
35萬 港幣 2121 謝

房兩廳雅潔冷機牆櫃車
位廉讓108萬捐免日租
K 6887872 H 493747

出
塘設邊用門可
龍修單室樓邊
尤裝面公洋單

中環 總軒小2
大⑤
九九號平租二千六百
通便水電齊合各行業
垂詢電K47284

護
病後體弱
歡迎參觀
H 7

國際★
速成
健體
*
滿教速
3-
至海沙
○

大廈01室K722688
尖沙咀山
林道20號
兒童重現
脚壓

具規模資料佳歡迎
電腦彩欵報刊電視
電話相片函本報第6箱

時 間

每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時

又免車抽

810970



子越：圖 信華：文

暖流

王公館

王公館裏，王老爺正和幾個兒子在談話。王老爺年紀大了，頭髮都白了，但精神還很健旺。他坐在沙發上，手裏拿著一根煙，慢悠悠地抽著。幾個兒子圍坐在他身邊，有的站著，有的坐著，都在聽他說話。

王老爺嘆了口氣，說道：「唉，這日子過得真快啊。想當年，我年輕的時候，也是個風風雨雨的人物。現在老了，就只想過個安穩日子。」

大兒子站出來，說道：「爹，您別嘆氣。現在日子好過多了。我們兄弟幾個，都各自有事業，日子都過得不錯。」

王老爺點點頭，說道：「好，好。你們能過好日子，我就放心了。」



雙喜

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。



雙喜

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

雙喜

這一篇是現實時代

李老爺是個老實人，他住在一個偏僻的小村莊。他有一塊地，種著幾畝糧食。他每天起得很早，去田裡幹活。他是一個勤勞的人，他的生活也很簡單。

有一天，他在地裡幹活的時候，發現了一塊金子。他高興極了，把金子拿了回家。他不知道，這塊金子是從哪裡來的。他也不知道，這塊金子會給他帶來什麼樣的改變。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年十月卅日

封面專題：工作艱巨的海上消防船



玉羊牌

特級 人參酒

補身益氣・真有您心

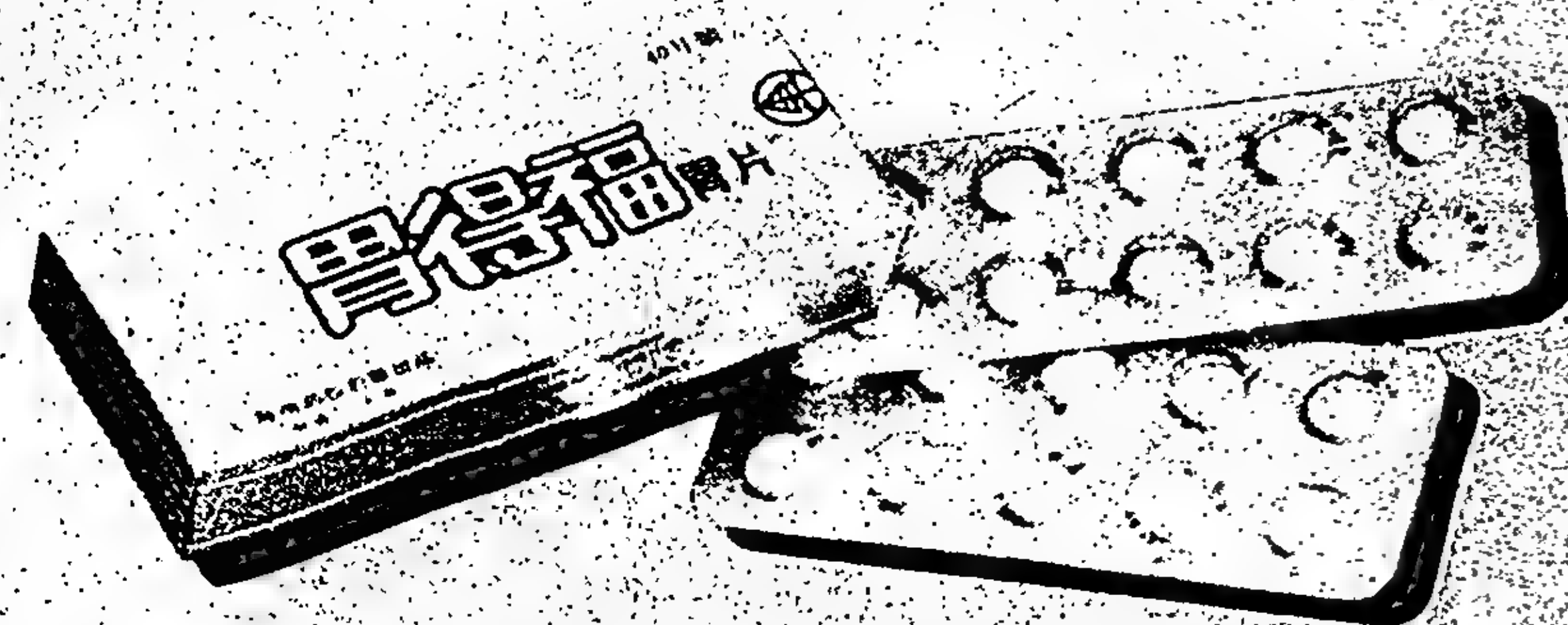


經銷處：利源長有限公司
電話：5-8190821

治標又治本的 高效胃藥

胃得福 胃片

適應：胃潰瘍、十二指腸潰瘍及慢性胃炎。



與眾不同的三大特點

- (1)本品不但能迅速消除胃痛、泛酸及便血等症狀，患者如堅持服藥，可獲徹底痊癒。
- (2)本品並可防治消化道潰瘍的惡性病變。
- (3)本品為純中藥製劑，長期服用絕對安全。

上海中藥製藥廠出品
國貨公司 藥行有售

正南行有限公司 經銷 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第370期

一九八三年十月三十日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

工作艱巨的海上消防船.....	8
海洛英是怎樣吸上癮的.....	2
訓練嚴格的紐約消防員學校.....	2
羞怯性格與職業選擇.....	3
素菜“孔雀拼盤”(食在香港).....	6
帶氧運動.....	6
十二星座本週運程.....	9
孤男寡女(星期掌聲).....	10
客廳佈置，勿忘插花.....	11
巧奪天工的鐘表藝術.....	12
梁漢威臨急抱佛腳.....	13
顧國樑演活經紀積.....	14
“魔域戰士”創造星球.....	16
令人憶念的山口百惠.....	17
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-31
積架XJ 6 4.2四門豪華房車.....	32

最合你耳



現購新到盒帶可參加抽獎
幸運抽獎者(抽獎券及抽獎券
外)，詳情請參閱各大報章
或向各大電器行查詢

新力牌盒帶，創新設計，
獨有SR MECHANISM，音色完美，
錄音播送，效果特佳，最合你耳。
新力牌盒帶，種類最齊，
並有30、46、60、90、120分鐘
等可供選擇。

總代理：福康藥業有限公司

總經理：十力電器有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-446188

中環太子行106號店 電話：5-4241802

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：5-300814

(旺角店營業時間晚上九時半後星期日照常)
維多利亞 電話：5-632231 3-642276

重慶：5-450492

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY

澳紐旅行團



九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$6,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$6,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,250 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$8,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$7,950 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$9,950 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$6,950 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$18,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$5,980 | |

★以上各團逢星期三、及星期六、日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾本——新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。
坎培拉——各國駐澳洲領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。
布里斯本——黃金海岸。
西澳洲——柏斯。
紐西蘭——渥倫、威多利亞、毛里部族、曲曲、皇后城、米爾尼、聖雲市等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加...

- 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加識途老馬。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時糾紛之弊。
- 全程以中菜為主，講究飲食。
- 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名
新加坡航空公司



報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團



汎美航空公司

全球經驗最豐富之航空公司

半島旅遊集團

全港辦理旅遊經驗最豐富

六大旅程遍遊全美加

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$6,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$7,950 |
| ③ 美加西岸團十四天\$9,950 | ④ 美加東岸團十二天\$12,950 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$16,950 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、渥倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西力大酒店、Toronto westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- 唯一行程檀香山住宿三晚。
- 唯一美洲行程全港最靚，免長途坐車。
- 全港住宿最靚，請參閱左列。
- 機票有效期一年。
- 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 全程以中菜為主，講究飲食。

PAN AM

未乘搭過汎美，未算去過美國

報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

食在香港

素菜「孔雀拼盤」

素菜——吃齋，是我國飲食體系中的一大流派。
廚藝精湛的大師傅，選用豐富的原料，泡製出絢麗多姿的素菜來，它變成顛倒眾生的「尤物」，迷倒中外食客。不少香港人對素菜早有一份熱心。



近年講究防止胆固醇，話說吃素菜可以防癌，吃素菜的人更多。
醫學界有多種病例証明，素食防癌應該可以信賴的。
記得吃飽素菜以後，胃間的感覺不膩。
若是大師傅手藝巧，可令人嘗素菜如嘗珍饈飽參翅肚般多樣化哩！
我國傳統上有吃「六月素」的習慣。這是古人根據醫學衛生方面認為。熱天肉質易於腐敗易變質，滋生病原體，也就變成體弱。故在熱天以吃素為宜。
其實，吃素春夏秋冬均宜，常吃祇有好處而絕無壞處。不少高齡人士長年吃素，身體健康和精神都很理想。
本港素食館不少。也見很多年青人作座上客，這是好現象。
夠得上水準的素食店有多間，「食街香齋素食館」是其中之一。高僧也肯光顧，可想其素得乾淨了。
曾在「香齋廚」數嘗素筵，一款「孔雀開屏拼盤」令我歷久不忘！它是好看也好吃，這才難得！
見胖胖的「孔雀太太」在長碟上展翅散尾。那是：雀頭用甘菊刻成，豎在生菜絲堆上，跟着縱橫分層排列素雞、素鴨、素叉、素冬菇、銀耳、露笋、西蘭花、白菌、鮑魚、冬筍、菜片等。頭部兩邊綴以紅玫瑰花。它們又經煮過，打上汁，便有可口的香味。
夏日曾嘗一款用水果砌成「孔雀」形的冷盤，它也是散開翅和尾，色彩絢紛，造形美麗。
「孔雀」是拼盤的上自選型題材。飲茶時吃的點心，比較起來，素點心對人體更有益，常去「香齋廚」飲茶是圖其點心花樣多而製作佳，以及收減肥之效哩！

節省能源用伊瑪 伊瑪慳電又慳錢

imarflex
SINCE 1929

提防假冒
在國內提貨或香港購買請認明有永勝商行有限公司編印之中文伊瑪食譜才是正貨



CVO-500 TURBO BROILER
伊瑪牌熱風爐，1200W發熱線475°F熱風由微型風扇吹出，將食物吹熟，蓋有不同大小直徑坑紋，由8吋至12吋，可蓋在圓形盛器，如電子瓦煲、電飯煲、雞鍋、瓦煲等，無縫固定，底盤，比燜爐快30-40%，而更省電，燜燒鴨、雞、鵝等，更多肉汁，外皮色澤金黃明亮，更可保溫食物，又可保湯，一物多用。



RC 150/180/220 回鄉探親最受歡迎
自動保溫電飯煲。
RC 150 4-6人用，
RC 180 6-8人用，
RC 220 10-12人用，
首創七彩花紋圖案及不銹鋼飯煲，美觀耐用。
特別為香港及中國大陸設計，煮飯快而省電，可保溫五小時，廚房不但美觀，更可增加食慾。



IRC電子保溫飯煲
飯熟後可保溫12小時，IRC 072 072公升容量，祇用電28W保溫，而IRC 180 1.8公升祇用電37W保溫，三層保溫蓋確保飯味香滑，軟熟。
TEFLOIN II 內胆，絕無飯焦。另有12小時自動時間掣可供選擇。



依瑪牌首創發明電子瓦煲，款式由1公升至8公升，由二人用至廿人用不同大小容量共十餘種，全部活動瓦內胆，所有電器部份均有保用期，故購買時要認明伊瑪牌及索取永勝商行有限公司之保證咭。

購買時請索取中文說明書(食譜)

歡迎轉口中國大陸
大批定購另有特價



總代理：
永勝商行有限公司
香港北角英皇道499號北角工業大廈1樓
電話：5-642013 5-642043 5-642048 5-642068

門市部：銅鑼灣英皇道十四號
僑興大廈地下J座(留仙街入口)
電話：5-788376

六十以上最宜步行

帶氧運動

運動不僅可促進人體機能的健全，而且對智慧的運用，情緒的和諧，道德的培養以及整體合作等都有很大的益處，因此各種不同的運動應運而生，名目繁多，但從生理學觀點來看，不外乎以下四類：
①等長性運動——又叫靜力運動，肌肉收縮保持於一定長度。
②不等長性運動——肌肉收縮且產生動作，但此動作所消耗之氧氣有限，只適於鍛鍊肌肉，對心肺功能無大助益，如舉重與柔道屬之。
③無氧運動——此種運動需要大量的氧氣，但由於速度快及時間短，使氧氣的供應不能達到穩定狀態，或者氧氣供應不應求而成為負債，氣債累積到某一限度必然迫使運動停止，如一百公尺賽跑就是一典型例子。
④帶氧運動——此類運動需消耗相當數量的氧氣，但不致於形成無法忍耐的氣債，因此可持續較長時間，對於心肺血管甚至全身各器官功能之促進，有意想不到奇效的效果。
以上四種運動各有其價值，但就增進健康延年益壽而言，則以帶氧最好，最常見的良好帶氧運動如跑步、游泳、騎單車、步行、原地跑步、排球等。步行雖不激烈，只要時間夠長，仍然有助於身體健康。但較激烈的運動，如急行或跑步，對於患心臟病、冠狀動脈疾病、高血壓、血糖不穩定、過度肥胖及急性期的任何傳染病患者，均不適宜，並應嚴格禁止。

心肺功能隨着年齡的增長而衰退，帶氧運動有助於減緩老化之趨勢，以及維持良好的功能。不同年齡的人從事帶氧運動的方法：
卅歲以下的人除非有明顯的疾病，可以隨心所欲施行任何一種運動。
卅至五十歲的人，幾乎每一種運動都可以選擇，如果想作較激烈的運動，需視自己的體能來決定。
五十歲至五十九歲的人開始時最好是步行，待相當時間得再考慮跑步或急行，而做更激烈運動之前，最好檢查一下身體。
六十歲以上的人，應避免做較激烈的運動，步行、游泳及原地騎腳踏車是理想的運動方法。
實施帶氧運動也有一些安全原則：
①慢步進行，按部就班，不可急躁和關節發生問題，作費力的運動前需花數分鐘的暖身運動。
②在能忍受的限度內運動，避免耗力至過分疲倦。
③慢慢靜下來，運動後宜作五分鐘的慢跑或步行，使由跑步逐漸轉為靜止。
④運動的時間可於早晨起床後實施，也可以在午餐的時間進行，對於需要減肥的人，午間運動可抑制食慾，這種運動與節食的結合，不僅可改善心肺血管功能，而且可減輕體重及縮小腰圍，一舉數得。
⑤規律化，偶而高興時才運動對健康並沒有幫助，假使不能規律運動，最好不要一下子做大激烈的運動，免生危險，同時極熱或極寒冷的天氣也不宜運動。

工作艱巨的海上消防船

林奕昌

在本港七艘消防船中，設備最完善者首推去年下水的「消防船六號」。該輪並非「來路貨」，而是地道的「香港製品」，建費耗資達一千萬元。然而，你可知道本港第一艘消防船亦是本港產品，而當時的建造費僅六千元。不過這已經足近百年的歷史陳跡，況且當時的價值與消防設備亦不能與今日相提並論。

根據消防事務處的資料顯示，早於一八八三年本港便出現第一艘消防船，在港海內擔任撲滅火警的重任，不過當時該艘消防船的設備非常簡陋，通訊員是依賴岸邊的電報局所發出的火警消息，每當接到海面的火警報告時，駐守電報局的印籍看更便鳴起警笛示意，而在離岸不遠停泊的消防船立刻派出一名人員划小艇登岸接收電報，查看事發地點，再划艇重返消防船，然後開動船上的蒸汽馬達，駛往事發地點救火。

經過一番學習的經驗後，消防船駛抵火警現場時，可能已是數十分鐘後的事，若以今日消防處的工作效率而言，不被人投訴才怪。當年本港海面的船隻不多，而且大部份是人力及風力推動的，故此一艘消防船應付海上的火警及意外事件發生，已是綽綽有餘。

今日的維多利亞海港已是世界上最繁忙的海港之一，每年進出港口的船隻約有六萬五千多艘，貨物吞吐量達到七千萬公噸。此外，另有五萬名漁民和水上居民於本港近岸作業或寄居在各避風塘的五千多艘船隻上，毫無疑問，海上消防事務工作已較一百年前繁重的多了。

說到海上的火警，市民印象最深的，要算是一九七二年一月九日所發生的「海上學府」一場大火。它可說是本港歷史上一次罕見的海上火警。創辦「海上學府」的是已故本港航運界巨子董浩雲先生多年來的抱負，他用巨資將購入的一艘八萬多噸的「伊和沙伯皇后號」郵輪改建為一座國際性的「海上學府」，作為推廣國際教育及促進文化交流之用。但可惜，海上學府改建將近完成階段時，却遭一場無情的大火摧毀。

儘管這宗海上火警發生距今已有十一年，但消防事務處當時動用消防人員，日以繼夜去撲救這場大火，他們的精疲力竭至今仍留在市民的腦海中留下深刻的印象。當年為拯救這場「災難性」的海上火警，消防事務處除出動兩艘消防船救火外，並僱用一艘渡海小輪載着滅火車，每日廿四小時不停進行搶救工作，雖然經過幾日來的搶救，但是仍然無法挽回海上學府的性命，但消防員艱苦奮鬥的精神，已令人敬佩。

在海上當值的消防員日常的工作，除了撲救船上火警外，工作範圍相當廣泛。例如執行拯救海上意外事件，包括

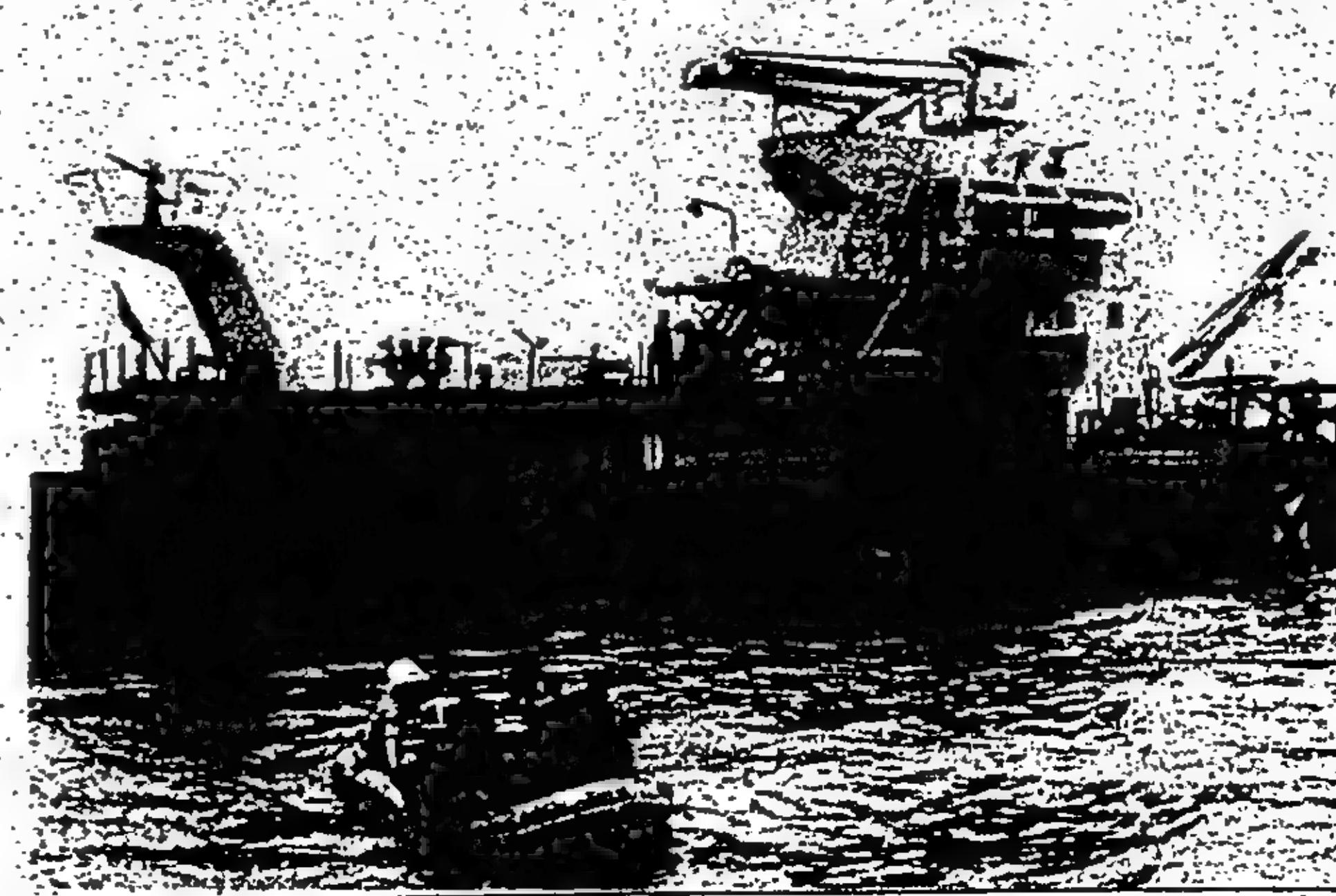


分鐘可噴出二萬七千公升，射程達五十米以外。他又表示：消防船六號，現時停泊於尖沙咀消防碼頭，但不久會遷往現正興建中的青衣站駐守。原因是茶灣、葵涌及青衣一帶的航運日漸頻密，火警及意外事件發生的機會較高。

在海救火是一項極為艱巨的工作，故此海上消防員必須具備專門的救火技能及強健的體魄。因此，海上消防員是不會公開招募，而是從已有三年經驗的消防員中挑選，然後加以訓練及灌輸多項海上知識。

董區長最後說：由於海上的交通規則及船上的儀器操作亦是一門專門學問。故此海上消防是需按其工作性質及個人志趣考取海事處發給的執照，然後按照所獲的專業知識和技能去分配工作。現時已有百分之六十的海上消防員已擁有海事處發給的多項執照。

海上消防員的工作非常艱巨，除應付海上突發事件外，他們每日均接受訓練，消防練習及熟習使用船上的儀器及工具。並每年作一次體能測驗，確保有堅強的體魄及高度警覺性去應付港海上的火警及海上意外事件。



十二星座本週運程推算

白羊座

3月21日—4月20日

工作過份忙碌，導致精神緊張，休息是很重要的，疲倦會使你失信心。保持樂觀心情，信任第六感，煩躁不安只會招致損失。未婚者會遇到理想對象。投資要特別小心，家中不要談公事，不宜作重大轉變，財運頗佳。

金牛座

4月21日—5月21日

健康並不好，天氣轉冷，小心着涼。工作沉悶，無大進展，切記要保持冷靜。簽署商業合約宜特別小心，小心惹上官非，不可隨便信任別人。情緒低落，個人的麻煩別拖累其他人，因為他們沒有義務與你一起肩負。

雙子座

5月22日—6月21日

工作壓力令你精神緊張，甚麼事情都不順利，但仍要保持樂觀。本週會遇到意中人，須作主動，才能有約會機會。遭人妒忌，小心被人背後中傷，發現有人立心對自己不厚，便要馬上採取行動應付。提防腸胃出毛病。

巨蟹座

6月22日—7月23日

本週你對異性特別有吸引力，約會開始頻密，小心安排這段日子。現階段暫時不宜轉換工作，這樣對前途會較為有利。家中有喜事，晚上參加宴會會有意想不到的收穫。提防受人欺騙，勿受別人影響。社交運佳。

獅子座

7月24日—8月23日

與家人發生磨擦，令你心緒不寧，不妨稍作容忍。工作壓力繁重，提防出錯，宜打醒十二分精神應付。經濟問題已解決，會有好轉。小心交通意外。與伴侶發生爭論，不滿對方，如要維持感情必須額外關懷對方。

處女座

8月24日—9月23日

提防家庭意外，輕微如手指、頭痛等都有可能發生。與朋友通訊有好運，但要小心自己所用的字眼。別忽略了家人，週末宜留在家中，照顧長輩，他們的體健康令人擔心。有空可往探訪久未見面的親友。注意工作表現。

天秤座

9月24日—10月23日

希望擁有已久的理想，現在是實現的時候。本週可進行新計劃，不過仍須小心行事。工作忙碌，但表現上佳引起上司對你刮目相看，繼續努力吧！當心修理電器會出意外。週末到郊外旅行有好運。開源節流是儲錢的好辦法。

天蠍座

10月24日—11月22日

過去的沉悶工作現在需要一點調劑，精力充沛，不妨和朋友聚會或消遣。不要推卸責任，個人的努力會有一定收效，毋須計較小問題。不宜作房地產的買賣，小心受人欺騙。簽署重要合約要特別留神。戀人對你不滿。

人馬座

11月23日—12月21日

這個星期會情緒不穩定，心情不佳，做事切忌猶豫不決，一切阻礙與困難會迎刃而解。不宜遠行。使用機器會有意外。留意交通時間的安排有助事情的進展。投資會有好運，但要盡量保持冷靜，急躁只會帶來虧損。

山羊座

12月22日—1月20日

別相信造謠者，遠離是非圈。工作忙碌，別忽略家人。與遠方朋友保持聯絡，突然的轉變令你無所適從。家庭問題令人煩惱，瑣事花去不少時間。經濟問題仍然存在，急躁是不能解決的，別浪費金錢。

水瓶座

1月21日—2月19日

工作上有好機會，無往而不利，可獲升職機會，與上司的關係甚佳，不過仍不要自滿。本週不宜外出旅行。有朋友需要你的幫助，伸出援助之手吧。盡情玩樂，忘掉過去不快，保持頭腦冷靜，不要胡思亂想。

雙魚座

2月20日—3月20日

同事間會發生磨擦，自我檢討，別一意孤行。工作有進展，有升職機會。在社交圈子中十分活躍，結識不少新朋友。對日後事業大有幫助。從事旅遊業者十分順利。海外有消息傳來。與家人關係良好。別玩弄愛情。

法國Erard脚架為媒 電視機與錄影機再締良緣



法國Erard電視機/錄影機脚架

- 可一併承負任何電視機及錄影機
- 可放電子遊戲機
- 節省地方
- 可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。

歡迎駕臨參觀：

各大電視機/錄影機 零售店均有代售

總代理：Maia Investments Ltd. 電話：5-782038

主婦已經給家務弄得手忙腳亂，分身不暇了，那有時間再去研究這些無謂的玩意。其實，這是錯誤的，要知道，家庭佈置也是屬於家事之一，相信你也希望居室齊整，可使你的家人回到家裏，坐在優雅的客廳裏，欣賞你一手栽插的鮮



於有錢太太小姐的時髦玩意，普通家庭擺上一盆富有藝術氣氛的鮮花，這會使室內的環境顯得更有生氣。——

客廳多數是用來招待客人或家人坐立的地方，由於香港地方狹小，許多時客廳更兼是飯廳和書房。因此，一般人对客廳的佈置是比較重視。

至於客廳的佈置原則上是以簡潔明淨為主，傢俱的大小和擺設要和地方配合，牆壁顏色以淺色為佳，這會顯得較為光猛，燈式和窗簾的選擇等，這些都是佈置客廳所注重的問題。不過，還有一樣是不可忘記的，就是在客廳中不妨擺上一盆富有藝術氣氛的鮮花，這會使室內的環境顯得更有生氣。

客廳多數是用來招待客人或家人坐立的地方，由於香港地方狹小，許多時客廳更兼是飯廳和書房。因此，一般人对客廳的佈置是比較重視。

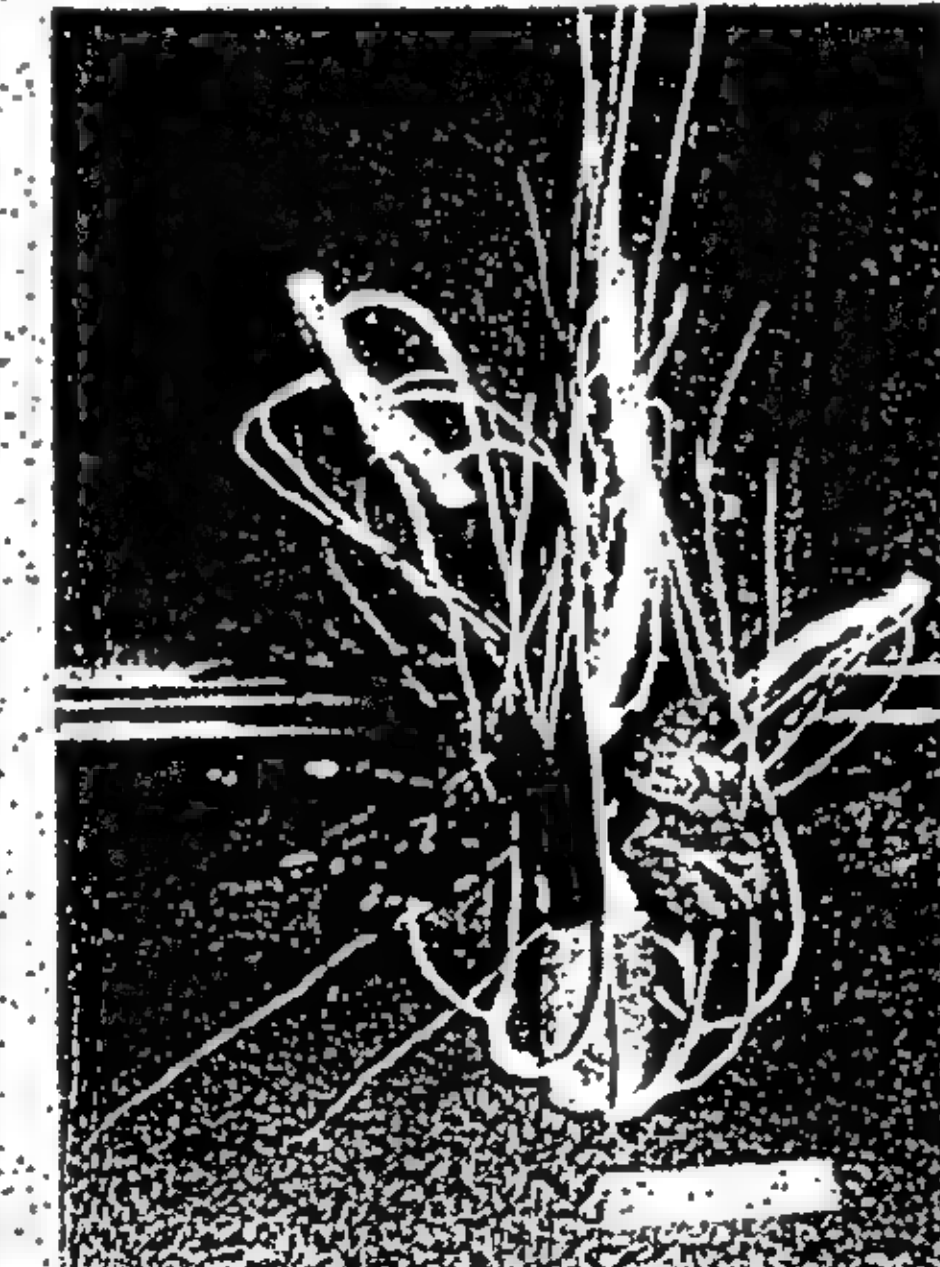
客廳佈置 勿忘插花



花，這是多麼有情趣呢！本來在客廳上擺一盆花，是最簡單不過的。但如果你不想它發揮它的美感，你便應該研究到環境與花的配襯問題。假如你以客廳不算很大，那麼這盆花的大小要適中，太大是不好看的。普通的佈置客廳上的花愈清雅愈好，會使人有幽雅脫俗之感，若是讓客，則不妨豪華麗些。



目，美侖美奐，但後面却好像亂草一般，這是插花之忌，也是美中不足的地方。應該要面面俱到，有立體感，這才會使人覺得這盆花是充滿藝術氣氛，尤其是擺在客廳裏的花，當客人坐在廳裏，無論他是否懂得插花之道，只要他稍為留意下花的设计，便很容易知道女主人對插花的研究了。



所以你不要輕視客廳裏一盆花對你的重要性，聰明的太太小姐，為了增添家庭優美氣氛，請不要忘記在客廳裏佈置一盆藝術插花。



孤男寡女

·胡姬·

這是個色彩褪盡的故事，已如灰白模糊，若不是重新渲染，它將在我腦海中消失。

這故事的女主人公是蕙，二十歲的新婚少婦。

新婚有一段纏綿美滿的生活，可惜魚水之歡僅過了三個月，在無可奈何之下，偷偷抹着眼淚，送走丈夫——一回金山去了。

我是蕙家中的房客。住過倫敦道的人會知道那裏有一種複式的樓房，近廚房浴室處，有一張石屎梯，梯下有個大房間，我便租住在那裏。

自成一角，只有出入或使用洗手間、廚房我才上樓，見到蕙的家人。

她丈夫走後，家中住的人是婆婆、小姑、小叔。其餘還有誰？我不大在意，也不知道。

蕙是個結實、梳辮的女人，膚色蒼白，蛋兒面型，粗眉圓眼，眸子靈活，看得出是個鄉村長大的人。

我第一次與她談話是拿了熱水瓶到廚房，準備燒水，剛好在廚房，她與我點頭招呼說：「你是陳先生？」我說：「是，你是鍾太太！」她顯然不習慣這個稱呼，微表尷尬說：「你跟他們一般，叫我阿蕙的好。」

我動手要係水，她說係裏已有煮滾了的，可先給了我，我不必久等。這話好！我說：「不打緊的！」她說着便動手替我將水斟進熱水瓶裏。

我謝過她，將手中的一扎柴把交給阿蕙，說是還她的。她搖頭說不用，我蹲低將柴把放到灶下的柴堆上。

謝過她，我拿水瓶返回樓上。

隔了兩天，我見有人站在房門口探望，看去竟是蕙。

「你要開水麼？」她與我招呼說。

「好象還有吧！」我見她手中提着水煲。我連忙去掀開水壺的蓋，「哎，沒有了。」

蕙堆笑進房，將水斟進壺裏。我謝過她，她站在我房中張望，笑笑說：「一個人住？」我答：「是！」蕙又問：「你是我們的同鄉麼？」我說：「不是，我是番禺人！」蕙有些茫然，我告訴她番禺是在廣州市之南。

「你有許多書！」她說。「你歡喜可以拿去看！」我說。「我只讀到初中一年級，怕看不懂！」她說。

「有你看懂，這本可以！」我隨手拿起一本童話故事給她。蕙接過翻翻，我告訴她有不懂的字可以問我。

蕙點頭高興地離去。我鬆了口氣，生怕蕙的家姑——包租婆鍾老太找來，見到我與她在房中，恐怕馬上要把我逐走。

第二天，蕙將書還給我，問了兩個她不認識的字。我又給了她另一本民間故事，她看得很高興，看完一本又一本。

蕙一有空便走到我房中來，往床沿坐下，邊翻書邊偷看我，當我發覺她的偷看時，她含羞地一笑。我終於對她說，她不要到我房中來，為的是鍾老太發覺對我與她都不好。可是她說每回都是家姑上街去了，屋裏沒有人她才走來看我的。

藉地她沉下面說：「你不歡喜我，以後我不來就是！」她放下書轉身走出房外，我趕忙說：「蕙，不要誤會，我是怕你的家姑會為難你！」

蕙掉過頭來，用堅定的語調說：「我不怕，我快要返回鄉去了。我不要賴在這裏！」

有一次，我回家見到蕙在廳上，屋裏靜悄悄的，我問她的家人，她說都去了看大戲。「你不去看？」我說。「不去，等你回來！」她說。

蕙這句話令我心中一怔，當我意識到這話的含意，我心跳加速。

「吃過飯沒有？」她問。「還沒有！你呢？」我問。「也沒有，我請你去吃飯，去不去？」她說。

她的任何一句話對我都有壓力，我無法抗拒。

在上海街的一間飯店吃飯，她將一疊鈔票塞到我手中，叫我付賬。

我們步行到碼頭附近，站在岸旁看香港的夜景。蕙要求我帶她到香港那邊去玩，我答允了。並約定明天午間在碼頭等候。

「回家吧！」她說。從她幽幽的語調，我感到她在要求什麼似的。

我們回到家中，她將大門的橫栓拉上。我們互相凝視，禁不住互相擁抱起來。

蕙是個性飢渴的女人，她氣呼呼的癱倒在我的懷裏，熱吻只擦起她更熾熱的情慾。

她輕聲呼着我的名字，已是一團燒熔的火。

就在這時，我們扣門聲嚇了一跳。

怔了怔，我說：「他們回來了！」

「我推開她急急往屋裏走去。原來回來的只是蕙的小叔，他看了一半的大戲。覺得不適，獨自回來。」

像蕙這樣的女人，沒有等到第二天中午。

天亮前的兩個小時，我被輕扣門聲，以及叫我的名字聲音所驚醒。

我開門黑暗中見到蕙，她撲到我的懷裏。

我擁着她到床上，輕聲說：「你好大膽，他們——」她說：「都熟睡了！」

蕙也知道這是一個女人失德的事，但生理上的驅使，令她無法自持。後來她承認第一次見到我便被吸引了。

我並不英俊漂亮，但我穿短運動褲的大腿，以及背心以外肌肉都成為挑逗一個女人的力量。

中午，我們渡海，在兵頭花園遊覽，在英華吃了西餐，然後走上附近的美洲酒店。

在酒店我們在沒有絲毫驚慌之下做歡喜的事。

我告訴蕙，以後不可以再如昨晚半夜中摸到房中來，要就是像今天一般，我們在酒店中相會。

蕙馴服得像一隻羔羊，我說什麼她都點頭同意。

以後的日子，我們就在酒店中幽會，也有過是她的家人不在家中，她在我房中，令我不同意又不得不做的是午夜，她突然來輕扣門。

這樣的過了一年，我不得不離開她了。

我為了前途，事業去了重慶，本來蕙是要私奔隨我而去。

但我告訴她，要待我在重慶站定了腳，安排一切之後，她才可以起程。

我到了重慶之後，與她互通信息。一九四一年十二月八日，日本進攻香港。我為蕙憂了幾個月。

我曾經寫信給她，叫她如有必要可以逕自啟程來重慶找我。

我終於在一九四二下的六月收到她的信，她說先回鄉去，然後再到重慶與我見面。

我懷着無限歡欣，只等她的到來從她發信日計起，她早應到了，可是，重慶沒有她的踪跡，從來沒有一個叫蔡蕙的人找過我。

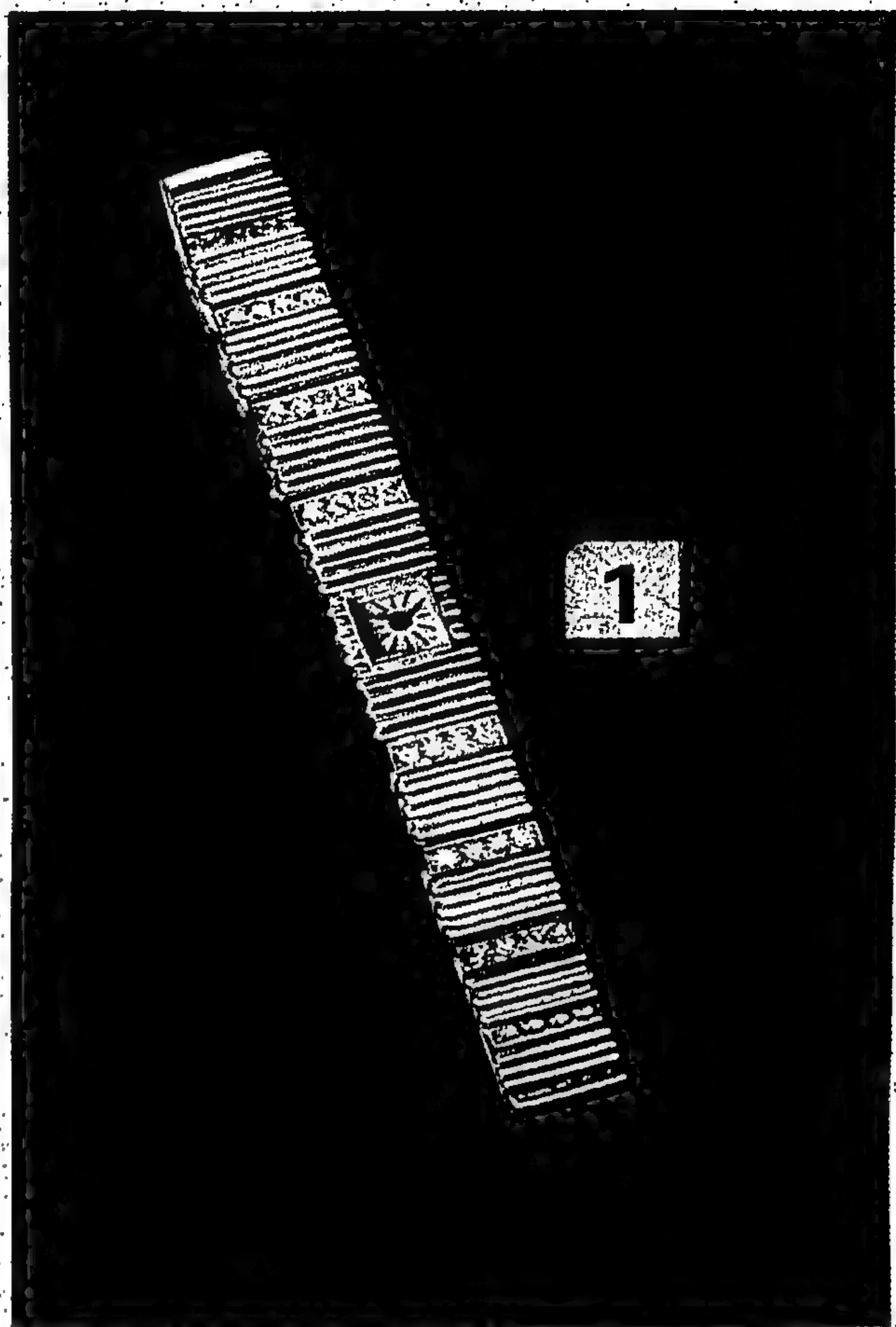
我托人到她的家鄉查問，幾經轉折，我得到一個壞透了的消息，蔡蕙在去重慶的途中，不幸染霍亂，被奪去了她年輕的生命。

我在她送我的相片後寫上：

我得到她，又失去她；她是我懷念的情人——蔡蕙。

可惜，在復員途中，這張相片隨沉船而失去。

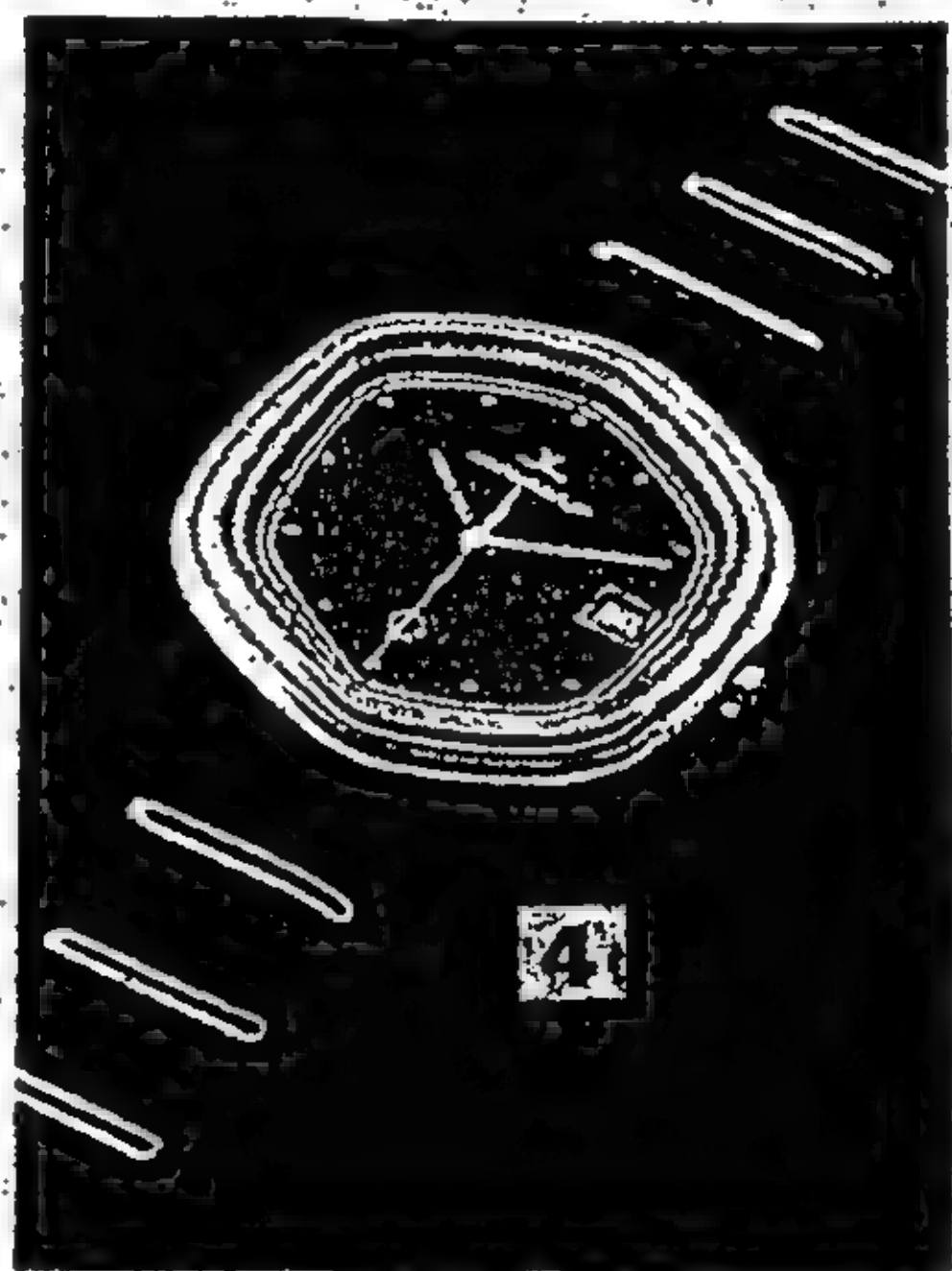
蕙在我的腦海中淡得快要完全消失了。



巧奪天工的鐘表藝術

首詩歌，一個濃縮了的藝術品，因為這件手錶的表壳裡，裝上了世上最小的零件，這是一件前所未有的，它是一件最完美的藝術與珠寶的結晶，是一件出類拔萃的工藝品，以致製造它的工匠，也找不到一個適當的名字給它！

月之盈虧（圖二）：這是世界獨有同時記載月亮盈虧的手錶，它的獨特設計，每次只作有限度的供應，而引起了收藏家及愛好者爭相搶購，今次推出了六百個，本港僅分得十個，錶上印上勝利花環及公司一百五十週年紀念的日子，配有最精密零件。



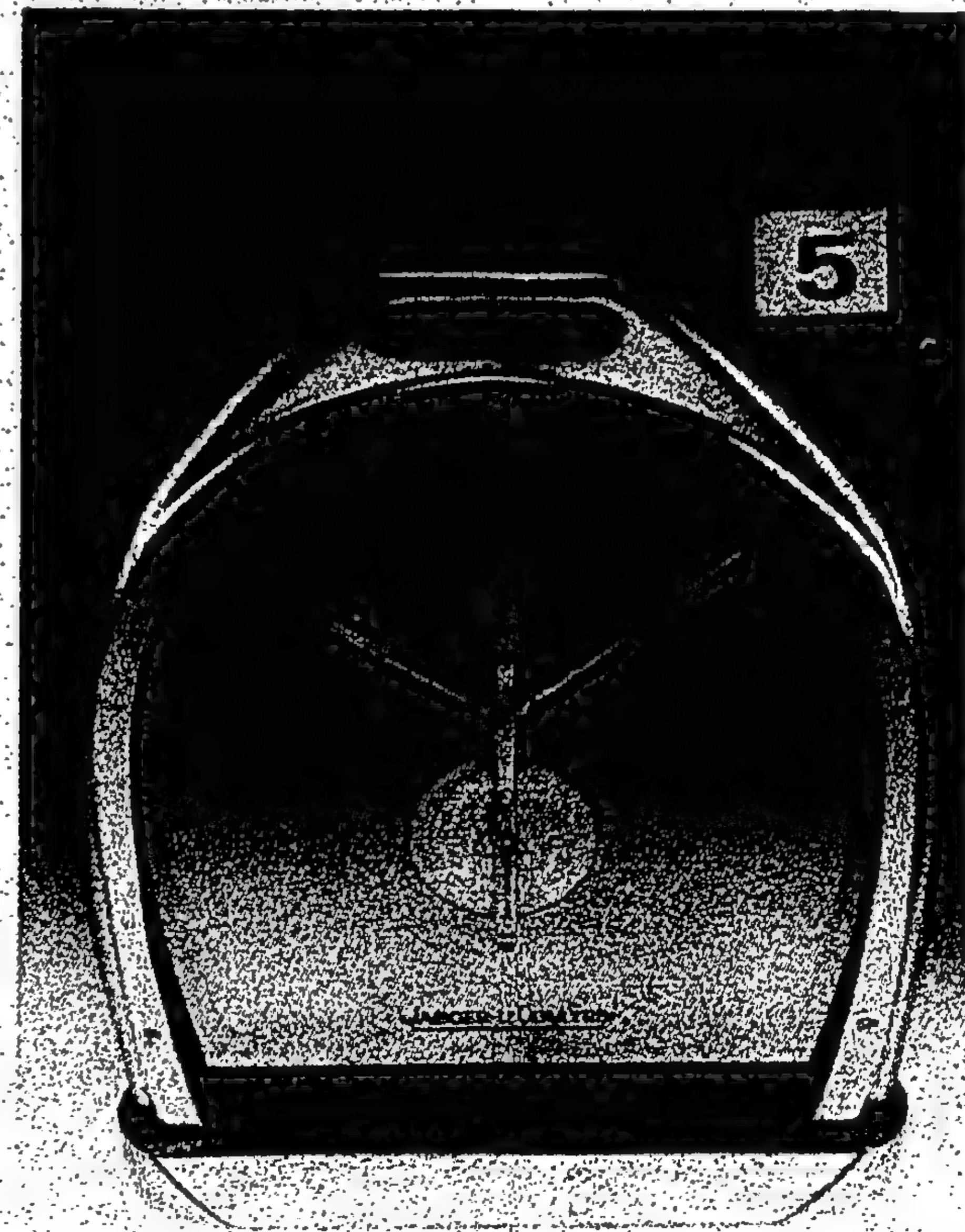
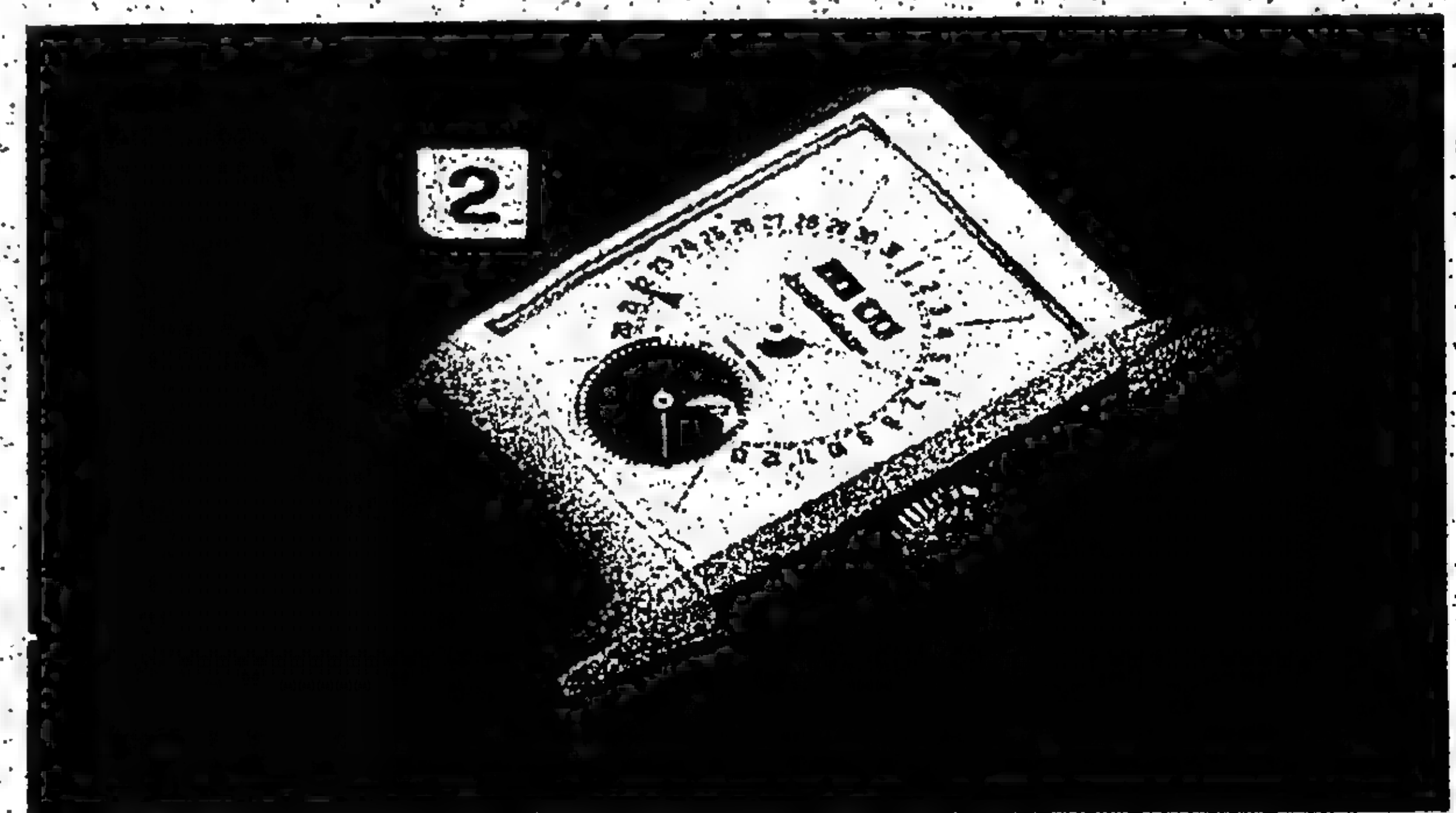
具有特色的鐘錶，一定能引起藝術品愛好者，收藏家和所有具備審美眼光的人的興趣。瑞士鐘錶廠慶祝成立一百五十週年紀念，特別製造了一批數量有限的紀念型鐘錶，各款均為獨創而風格各異，工藝卓越優美，雖然普通人並不容易得到這種精品，但下面的介紹可令你增加對鐘錶產品的認識，亦增加閱讀情趣。

一首詩歌的怪名（圖一）：你可記得，英女皇伊莉莎伯二世加冕的情況？若你把鏡頭對着她的手腕，那一天你可以看到她戴的是圖中這個手錶。它像一

連鐘（圖三）：一個手錶又可作手鐲之用，是研究多年的新設計，既能在網球場中配戴，又能在社交場合中出現。錶帶用金條子製成，一條一條的結在一起，配合手腕的形狀，它很薄，有男仕型和女仕迷你型，高雅大方，與眾不同。

迷人的運動型錶（圖四）：這款運動型錶很有個性，它的外壳鍍上鈦合金和金，即成深藍底佈滿小金塊，鈦合金非常耐用，它比鋼更硬，但沒有那冷冰冰的感覺，（鈦合金的用途包括製造衛星，超音速飛機機翼的邊緣部份）這個錶對深海非常適應，在一百二十米深仍然防水。對一個高爾夫球員來說，配戴它就十分理想了。

棒型鐘（圖五）：這是馬蹄型透明外壳座鐘，自一九三二年被創製以來，一直都有名氣，圖中的棒型鐘是最新款式，與傳統構件不同，所有構件部份都排列在一垂直的軸上，不但細小而且十分精確，設計家故意讓人能看它的構件，這種設計既復古又帶新意，外殼既和諧又美觀。（文）



梁漢威急臨佛脚 孟浩然出詩唐讀



梁漢威在一劍仙李白「電視劇中，演出孟浩然一角，出場比李白還許多，但給我的印象却深許多。

劉松仁演李白，欠缺李白的氣質，輕浮、衝動而欠內涵，演來並不可愛；讀李白的詩，覺得他應不似劉松仁所演的角色，反之，梁漢威演孟浩然，則沉實得多了。

孟浩然是否真如梁漢威的扮相，很難知道，但從他木訥、沉實，不多說話的神態，與孟浩然的詩，是有相通的地方。

敬業樂業是梁漢威的做人宗旨。他出生梨園，是梨園子弟，受過嚴格的訓練，他對演出大戲的興趣，至今一樣極濃。演電視，只是近年來的事。

這次他接到通知演出孟浩然這個角色，馬上就研讀有關孟浩然的詩及文選讀唐詩，先了解當時環境，及有關孟浩然的一切，這種精神，是他敬業樂業的一種表現，也是他演來似孟浩然的原因。

真正的孟浩然是怎樣的，我並不知道，但看他在「劍仙李白」中的演出，我就覺得他似是孟浩然其人，比劉松仁演李白演得好。（唐貞）

金童是有真料打仔 對人生自有己一套



金童在亞洲電視玩得幾有興趣，他與太太呂有慧分別各自服務一家不同的公司，一點不覺得有什麼不便。

金童說，人要隨遇而安，只要大家合得來，便可以合作下去了。他與亞視如此，太太與無線也如此。

我這樣問金童。金童笑笑，說：「世事難得十全十美的，而且，兩個人在一起，不錯，可以互相照顧，但也有不便的地方，那是有了倚賴，更會受到不必要的調笑，出現尷尬。」

「兩個人在一起，有利也有弊，就以下班吧，也許兩個都要加班，就十分不方便了，若分在不同公司，則少有如此巧合的。」

金童雖是個有科之人，真正打得，但說話十分斯文淡定，而且常帶笑容，很易相處，和他聊天，他是個義胆忠肝的俠士，嫉惡如仇，却又講道理，不嗜殺，更不妄狂，是個和他真人相似的角色。他表示很喜歡演這個角色。看他（附圖）這個姿勢，是他的代表作呢。（李玄）

曾慶瑜近來真忙起來了。她是應該忙的，她有忙的條件。她的歌，一直到幾個月前才為人所知，竟是那麼好，達到職業歌星水準。而歌喉，許多歌星還不及她甜潤呢。她屬於深藏不露一類人，不鳴則已，一鳴就受歡迎。

她的演技，已經受過考驗，經得起考驗。而且，不斷在進步中，看她在「冤鬼再見」的演出，比過去又明顯的跨進了一步。

她主持「歡樂今宵」，也愈來愈見投入，和開始時有了很大分別。她的進步，自己是否知道呢？她說



曾慶瑜的自我檢討 朋友督促幫助進步

多少會知道得一些，那是在自己看到演出後，更多的則是朋友提醒她。她演得好，演得差，好在那裡，差在那裡，她聽了之後，便細加回憶當時拍攝的情形，並找尋有關的鏡頭自己看，這樣，以後有機會再演類似的角色，便可以避免再犯同樣的錯誤。

她說：「話是這樣說，到了現場，有時的確力不從心，即使不會出現相同的錯誤，卻又會出現新的錯誤。要演得好，真不容易呢。」

她的話，表現了她求進步的方法與決心。（曾玉）

旅遊天地聯合廣告

漢誠

3-883071
3-889734
5-246009
5-246000

日本迪士尼樂園

六天 **\$2688**

(小童\$2250)

逢星期四出發

韓國神井湖

四天 **\$2288**

(單人房加\$300)

逢一、三、五、六出發

台北機票+(3)酒店

四天 **\$850**

台證\$150(全套)

特平機票

台北\$650 韓台\$1340
曼谷\$1000 星洲\$1400
日本\$1250 荷蘭\$2250
雪梨\$2280 倫敦\$2130
紐約\$2650 羅省\$1880

九龍旺角通菜街2A鴻光商場一樓
九龍窩打老道79號地下(假日照常)
香港中環環球商場302室(假日照常)

安達

旅運有限公司
5-266421
3-686231

日本本州

六天 八天
HK\$2860 HK\$3520
天天出發

日本九本州八天

HK\$3890
逢星期六出發

逢星期日及公眾假期照常營業

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

歐洲旅行社

HATA
BONDED
TRAVEL

由各大航空公司鼎力贊助
獨家主辦,高級豪華歐洲團

葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、
埃及、帝王谷、希臘 全程17天\$18980
暢遊:里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐比、那不勒斯、
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島
(帝王谷整日遊,兩程內陸機,不另收費)

中南歐七國十大城市18天\$11980

粵語講解,包足三餐,內容充實,增添天鵝堡,海德堡,
凡爾賽宮,羅浮宮。

菲航歐洲假期

歐洲五大名都9天 \$6990

歐洲假期精選13天 \$8780

歐洲假期豪華團16天 \$10880

代售各地機票、酒店、簽證服務,歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室5-213621



旅遊超級市場有限公司

半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團 HK\$6,950

TV澳洲團 HK\$5,990

TV歐洲團 HK\$6,950

全港最平廉價機票
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話:3-7238068

總行:九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話:3-7238068 (6綫)
香港德輔道中金城銀行大廈7樓 電話:5-215571 (6綫)
辦公時間:上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

謂詩明得安排時
學歌學舞作未雨綢繆



謂詩明自從演出「浮生三記」為人所熟
悉之後,再未見在那一個劇集出任主角。
漸漸,觀眾對她淡忘了。
她在記者訪問時表示,她一切任憑
公司安排,自己沒有意見。
她說:「公司是有其計劃的,那
一個演集一個劇集,飾那一個角色,都
有安排,總不能老是由某一個人演出的
吧,如果人人都向公司要求,將會使公司
感到為難。當然,我希望有更多機會演
出。我相信別人也有這種希望。但希
望歸希望,到底還是要聽從公司安排,
才算屬實。」
「沒有演出這日子,你怎樣打發
?行街?逛公司?還是打麻雀?」
「行街,逛公司,買東西是每一個
女孩子都免不了的,除了這樣之外,我
利用這時間學唱歌和跳舞,看書,看電
視及電影也是必須的,可以學到許多東
西,對我將來演出,會有很大幫助。」
「這麼說,你倒沒有浪費時間,應
向你祝賀了。」
「做這一行,就要學這一行,這是
我應該的,學會多些,對自己總有好處
。」她平靜地說。(喬達)

顏國樑創造的經紀阿積,成為觀眾
口頭人物。
顏國樑創造這個人物,十分生動,
典型,他是「香港八三」中一個不可少
的角色。



阿積確是個典型人物,也是個可愛
人物,這是觀眾的觀感。顏國樑演這個
角色,值得一讚。(楊天)

阿積只是講現實,講銀,開口,埋
口都是銀,想的,做的,都與銀有關。
他的名言是:「唔講銀講乜嘢?冇銀,你
同我做!」
香港人未必完全與阿積一樣,但多
多少少沾上阿積的習氣,銀重於一切。
但正如阿積所說,住屋,食飯,搭車,
飲茶灌水,那一樣不要銀。
阿積這個角色,隨處可見,確是十
分生鬼,給人帶來歡樂,也留下深刻印
象。
不過,阿積雖然現實,重利,却絕
非壞人。他口頭上對善事不做,但到了
真正要他出錢時,他也是願意出的,正
如他儘管口沒遮攔,挖苦肥子斌(阿積
弟弟),仍然供他讀書,自己為了生意
,為了投對方所好,有時他是不惜臨急
抱佛脚,日而繼夜創書。充實自己在這
方面的知識,可見他並不是個懶怠的人。

東京美容
整形中心

留日整容專家 葉式凝博士 主辦
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址:澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號

Tel: 84909

(索取說明書請致電:3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

科目:

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳



有房留醫

整容 是人生重要問題
與治病同樣要緊
*美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
*到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人

「魔域戰士」創造星球 數百噸廢鐵使人驚心



舊戰機零件，生鏽得無法再用的機殼等殘廢的官員，正在大傷腦筋之際，突然出現奇蹟，約翰特加華通過關係，找上他們，表示願意付出一代價買下那些廢料。

這是狂人瘋子的提議，幾乎使那些官員難以相信，胡亂開出一個並不便宜的價錢，並附帶條件，要在一個月內完全運走。

他們以為這是開玩笑，但對方一口答允了，並且立即就開出支票，簽約作實。那些官員這才目瞪口呆，以為做夢。

原來約翰特加華是有名的電影特技設計師，他買下這些廢料，是為了替一部新科幻片「魔域戰士」創一個叫做「狄拉十一號」的世外星球，找這種廢料已化了不少時間，既然碰上了，價錢又比他希望的低許多，自然是不用猶豫了。

「魔域戰士」的導演是勒文尊信，他與約翰特加華合作，把這一部新科幻片搞得有聲有色，觀眾看到他們用數百噸廢鐵造成的星球，就不能不佩服他們的創造力了。（路嘉）



世上往往有許多出人意料的事情發生，但發生之後，却又使人無法懷疑的事實。下面就是一個例子。
美國國防部負責處理數百噸廢棄的

令人懷念的山口百惠

宏美

三年前，日本的超級偶像山口百惠爲了與三浦友和結婚，因此便退出了藝能界。在她退出之時開始，日本的藝能界紛紛吹捧新人女歌手或是女演員，幾乎每個初出道的新人都被說成山口百惠的接班人，如松田聖子、河合奈保子、柏原芳惠、三原順子及近期的中森明菜等。雖然這羣女孩子都很有實力和很受歡迎，但是，若將她們的每一方面跟山口百惠比較，始終仍是山口百惠更勝一籌，因山口百惠無論在歌唱方面，演戲方面都一樣叫好，她的臉孔雖並非特別突出和美麗，倒是她那股氣質很吸引人，她可以很純情，也可以很冷艷，甚至可以很性感，因她的全面化，使日本的孩子至老都有喜歡她的理由，所以在日本人的心目中，山口百惠才是真正正正的巨星。曾有一位在日本的藝能界有力人士指出，像山口百惠那樣的人，已經再找不到了，的確，不可能再找第二個與山口百惠相若的人，就算是最紅的松田聖子、中森明菜，她們都是好歌手，不過松田聖子只能唱一些輕快的和帶些少抒情的歌，她的聲線比山口百惠弱一點，所以山口百惠充滿動力和冷艷、成熟味道的歌，松田聖子便不能唱了，然而松田聖子亦有演出電影和電視劇，欲在演劇方面和歌唱方面雙線發展，效法當年的山口百惠，即使她做到了，始終在歌唱方面是及不及山口百惠的，至於中森明菜，她的歌較全面化，可以靜，可以勁，但戲劇方面就尚未有表現，因此更會覺得山口百惠是個不可多得的藝人。

港就不流行這樣。(武道館內至少有一萬二千歌迷，甚至藝能界內的朋友西城秀樹、谷村新司、神原郁惠、在「赤的疑惑」中飾演她父親的宇津井健，親友安路惠絲、桑原明將大兩夫婦等。黃昏的六時五分，穿著金色裙子的山口百惠在舞台上出現，第一曲是谷村新司作曲的「我的試煉」，然後又唱出多首名曲，「我來自橫濱」、「假金」、「夢先案內人」、「橫濱的故鄉」、「PLAY BACK PART 2」等，跟著她又換了一套紅色的衫褲，唱出她出道時很受歡迎的歌，其餘還有很有勁的「真知樂與怒」等，(有人說山口百惠很大膽，在結婚前還唱這樣不吉利歌名的歌)。接著她又換了一件直身的藍色長裙，緩緩

談一音樂的才能

德星

在香港華洋雜處的社會，人們在交談的時候，總會夾帶一些英語，音樂方面也不例外。我們在聽音樂會的時候，常常聽到有人稱讚演奏者非常MUSICAL，有音樂TALENT。MUSICAL和MUSICALITY要譯成貼切的中文，我覺得相當困難。假如說一個人很「音樂化」或具有「音樂性」是很不自然的。此外類似這些字彙的有MUSICAL CAPACITY (音樂素質)、MUSICAL ABILITY (音樂才能)、MUSICAL TALENT (音樂天才)等等。這些字的定義很容易彼此互相混淆的。一般人說「音樂天才」是指具有極好音樂稟賦的人，音樂品性(MUSICALITY)則只對音樂的接受能力而言。一個具有音樂品性的人不一定能成為音樂天才，而有音樂天才的人也不一定具有音樂的品性。當然最好是兩者俱備，

所以也有人認為音樂天才已包括「音樂品性」在內。
音樂素質一般都認為是與生俱來的稟賦，有了音樂稟賦才可以發展良好的音樂修養(MUSICALSHIP)。「素質」與「能力」的區別是：素質是有天賦的，能力却是利用素質而獲得的。音樂才能大概是辨別音高、力度、音程、配置和聲、視唱及演奏樂器的能力。音樂天才也即是具有優良素質而從事音樂創作和活動的人。但「天才」也不是超然孤立的，它是由於嚴格訓練而達到很高的高度水平，同時，音樂「素質」除了有健全的生理條件和早年的音樂經驗外，還要在生活中也會接觸過許多音樂，這些都有一定的影響力的。
所謂音樂天才的主要因素是包括聽覺的敏感度(如對音高、力、音、音色和拍子等)；音樂感及理解(包括絕對音

組，問他怎會轉的，他說是公司的意思，他自己也無所謂，幹什麼都不成問題。
「以你自己來說，你喜歡做主持還是演戲？」
「做主持有做主持的好處，演戲又有演戲的好處，兩者是不同的，做主持是有什麼做什麼，比如訪問，有對象才去訪問，演戲則要揣摩角色的個性與表現方法，更有發揮機會，就似這次演瘋子，就要自己去揣摩了！」
他表示仍然十分懷念做「K一百」主持那一段時光，但又捨不得放棄演戲，所以，最好的辦法是隨遇而安，任憑公司安排，省了許多煩惱。他說來大條道理。（彭琛）

雅詞之聲音音樂會

下月大會堂舉行

十一月十日(星期四)晚上八時，雅詞合唱團將在香港大會堂音樂廳演唱第二輯音樂會，主要節目有莫扎特之經文曲「晚禱」，獨唱者為女高音潘若英，女中音朱慧慧，男高音劉森坪，男低音楊九田。另一主要節目為中國第一首清唱劇「長恨歌」，該曲由韋翰章作詞，黃自、林聲翕作曲，演唱者此為女高音陳佩珊，演唱唐明皇為男中音阮品強，朗誦為任永年。全場指揮為作曲家詞人協會主席曾繁發先生，張頌慈小姐鋼琴伴奏，余必達先生風琴伴奏。
一場匯萃東西樂曲精華，由一高水準之合唱團唱出，誠屬難得，雅詞合唱團素以音色優美，合唱敬謹細膩著稱，喜愛欣賞聲樂的聽眾朋友，實不容錯過。又該次音樂會乃由市政局贊助演出。售票處：香港大會堂(十月廿九日起)票價分十元，十五元，廿元及廿五元四種。

羅偉平隨遇而安演瘋子 仍懷念做K一百主持



「羅偉平，你平日都正正經經的，演起風風顛顛的戲，你有把握？」
「講真話，開始我好驚！」羅偉平說。「但演下來，自自然然就優起來，都是導演好嘢！」
他不歸功自己，歸功於導演，十分識務。
過去，他在「K一百」做了一段時間主持，成績中規中矩。後來轉入戲劇

永安旅行社主辦
總社：德輔道中50號 北角分社：英皇道193號 旺角分社：彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 荃灣分社：青山道遠東銀行 澳門分社：澳門新馬路大
裕昌大廈401-403室 英皇中心地庫 銀行中心1015室 星光行1126室 大廈地下 0-431406 豐銀行大廈303-304室
電話：5-256243-8 電話：5-705352, 5-703616 電話：5-846484 電話：3-69447-4線 電話：0-432631, 0-432708 電話：7701, 83901, 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團
日期：逢星期二、四、六出發 \$2890

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團
日期：天天出發 \$3520

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
日期：逢星期四出發 \$3680

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團
日期：逢星期六出發 \$4080

韓國日本本州八天豪華團 \$4280
日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團
日期：天天出發 \$2150

馬(檳城)星七天豪華團
日期：逢星期一、四、六 \$2980
出發

泰馬星十天豪華團 \$3580
日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團 \$1990
日期：逢星期二、三、四、六出發

台灣環島九天豪華團 \$2350
日期：逢星期二、三、四、六出發

西歐六國十天豪華團 \$8280
日期：11月24日, 12月22日

西歐八國十八天豪華團
日期：10月14, 27日, 11月18日, 12月20, 23日 \$10,990

美國西岸八天豪華團 \$6680
日期：逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團
日期：逢星期三出發 \$10,680

菲律賓(碧瑤百島)七天團
日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1950

機! 如不滿意 原銀奉還

跟港督/首相 學英語 中學程度適用
THE BEST WAY TO ENRICH YOUR ENGLISH

學費 \$10 真? 真!

各大書局代辦報名手續。請即致電本社查詢及索取章程

主辦機構：THE PIONEER A-V EDUCATIONAL RESEARCH 地址：旺角花園街45號十樓 電話：3-851344/3-316329

星期一 MONDAY 31 OCTOBER 十月卅一日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 世界童話集 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 查根問底 10.30 捷足先得 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 荊途 2.15 婦女新姿 3.10 戲班小子 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 5.55 IQ博士 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 冤鬼再見 8.00 香港33 8.28 永安青年通訊站 8.30 神鳴俠侶 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 鐵騎追擊 12.35 李三娘 2.10 御貓三戲錦毛鼠 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小蜜蜂的奇妙世界 5.25 帽子城卡通及 小貓斯 5.40 彩虹曲 6.05 圓桌宴英 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及 天氣報告 7.30 杏林傳奇 8.30 瑞士金匠石表六十 分鐘時事特輯 9.30 新聞簡報 9.35 萬聖節音樂大匯 11.00 新聞報導 11.15 娛樂處處聞 12.15 全日播映完畢	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞 8.00 新編蝠俠 8.25 大力水手 8.50 玉女英魂(下) 10.15 萬花筒 10.50 大家姐與大狂魔 12.00 天龍訣 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 開心果 5.30 大口妹 6.00 太空俠盜顯神通 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 7.00 新聞天氣經濟報告 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 龍的家鄉 8.30 俄羅斯輪盤 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 鐵胆英雄 10.30 財經匯報 10.35 怒海狂瀾 11.30 最後新聞 11.45 五虎平西 1.15 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 6.30 The Hong Kong Connection 7.00 宮廷情劫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 風流神探妙女郎 9.30 新聞報導 9.35 1983精工香港超級網 球大賽精華 9.40 反擊 11.15 最後新聞 11.25 尖峰加與你 11.55 全日播映完畢

星期日 SUNDAY 30 OCTOBER 十月三十日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 小動物卡通 7.30 識多一點點 8.30 星期日早晨 11.00 貨車走天涯 12.00 城市論壇 1.15 少年警訊 1.30 流氓皇帝 2.30 冷戰夫妻 4.00 校園啦啦隊 4.30 識多一點點 5.30 開心大吉 6.00 明日世界 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鐘錶集 7.30 臨歧 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 神鵰俠侶製作特輯 9.35 體育世界 11.05 K-100通訊站 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 赤的衝擊 12.25 騙術大觀 1.15 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 露狄及卡通先生 10.10 尋幽探秘 11.00 天外飛星 11.50 鐵騎追擊 12.40 探長之家 1.05 乳燕離巢 1.30 女傑蘭西 2.30 夢幻世界 2.55 Boo-Hallow-ean Special 3.40 卡通精選 4.05 卡通片 4.15 萬能勇士 5.00 小富翁 5.25 藝術的衝動 5.50 泥公仔奇遇錄 6.05 雙妹趣事 6.30 的士生涯 7.00 七點鐘新聞報導及 天氣報告 7.30 科技新領域 8.00 寶馬汽車特輯之 科學之奇 8.30 英國航空公司特輯之 唐寧街揭秘 9.30 勁運縱橫 9.35 數風雲女性之富家女 11.30 新聞報導 11.45 太平洋生死戰 1.40 全日播映完畢 2.55 BOO-HALLOW-ean SPECIAL 3.40 FAT ALBERT'S HALLOW- EEN SPECIAL 4.15 CHILDREN'S HOUR 4.15 SUPERFRIENDS (C) 4.40 RICHIE RICH (C) 5.25 ART ATTACK (C) 5.50 THE AMAZING ADVENTURES OF MORPH (C) 6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAYNE AND SHIRLEY (C) 7.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 FAST FORWARD (C) WITH CHINESE SUBTITLES 8.00 BHW PRESENTS: WALTER CRONKITE'S UNIVERSE (C) WITH CHINESE SUBTITLES 8.30 BRITISH AIRWAYS HOUR PRESENTS: NUMBER 10 (C) WITH CHINESE SUBTITLES 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 430 (C) WITH CHINESE SUBTITLES 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 LATE NIGHT FEATURE (C) WITH CHINESE SUBTITLES	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 親子劇場 8.30 太空保衛團 9.00 小神拳 9.25 山田茂 9.50 小頑童 10.20 傻豹卡通 10.45 宇宙泰山 11.10 三虎將 11.35 貓大哥 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 兩個冤家表錯情 3.05 自由萬歲 4.00 奇觀錄 4.25 動物趣談 4.50 少年警訊 5.05 醒仔仔時間 5.35 新聞簡報 6.00 夢幻成真 6.50 金錢以外 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 勁運縱橫 8.30 鐵胆英雄製作特輯 9.30 新聞簡報 9.35 俠女(下) 11.30 時事縱橫 00.00 最後新聞 00.15 武林十三劍(下) 1.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 救主行 12.00 賽馬結果 12.45 荷尼草沙 1.00 1983年度五國環球大 賽 2.00 鬼馬星 2.30 原野奇觀 3.00 瑞士家庭羅賓遜 4.00 蝙蝠俠 4.30 DUOSCOPE 4.55 生活的旋律 6.05 BEACHCOMBERS 6.30 愛迪奇遇 7.00 保羅安卡半小時 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 373救援隊 9.30 新聞簡報 9.35 1983精工香港超級網 球大賽精華 9.40 海底同歡樂 11.30 最後新聞 11.40 全日播映完畢

師資及琴室優良冷氣充足之宇宙琴行

由九月份起已設有鋼琴訓練班，請速報名。(另增設結他班及兒童畫班)

Sole agent
Universal Piano Co. Ltd. **MARSHALL** 牌鋼琴 通行世界
宇宙琴行

地點：尖沙咀100號彌敦道東英大廈112-114室二樓商場
(即美麗宮酒樓隔鄰) 電話：3-7214253-4

開業三週年大減價鋼琴樂器8折起

德國MARSHALL牌鋼琴及日本名牌

電子琴全部特價並送禮品(拍子機一部)



咁多頭皮又甩頭髮
最好就係搽
“施寶露”嘞!



Ego[®]
Seborrol
施寶露

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠

港澳總代理：力信行

電話：3-7122983, 3-7130288

港九、新界、各屈臣氏、藥房、藥行均售

祛頭皮止痕癢 助長生髮之功
治療禿髮癬症 防止脫髮等症

用法

每日搽一次至二次，將施寶露酒在頭髮上，
用手指按摩數次，讓藥力迅速浸透患處，每次用
2ML~10ML，男女合用，避免於濕髮上使用，
最適宜乾髮使用，藥力更有效，用後一星期，
用意高洗頭水沖洗，將頭上污漬沖洗。施寶露
是祛頭皮止痕癢最有效治療劑。

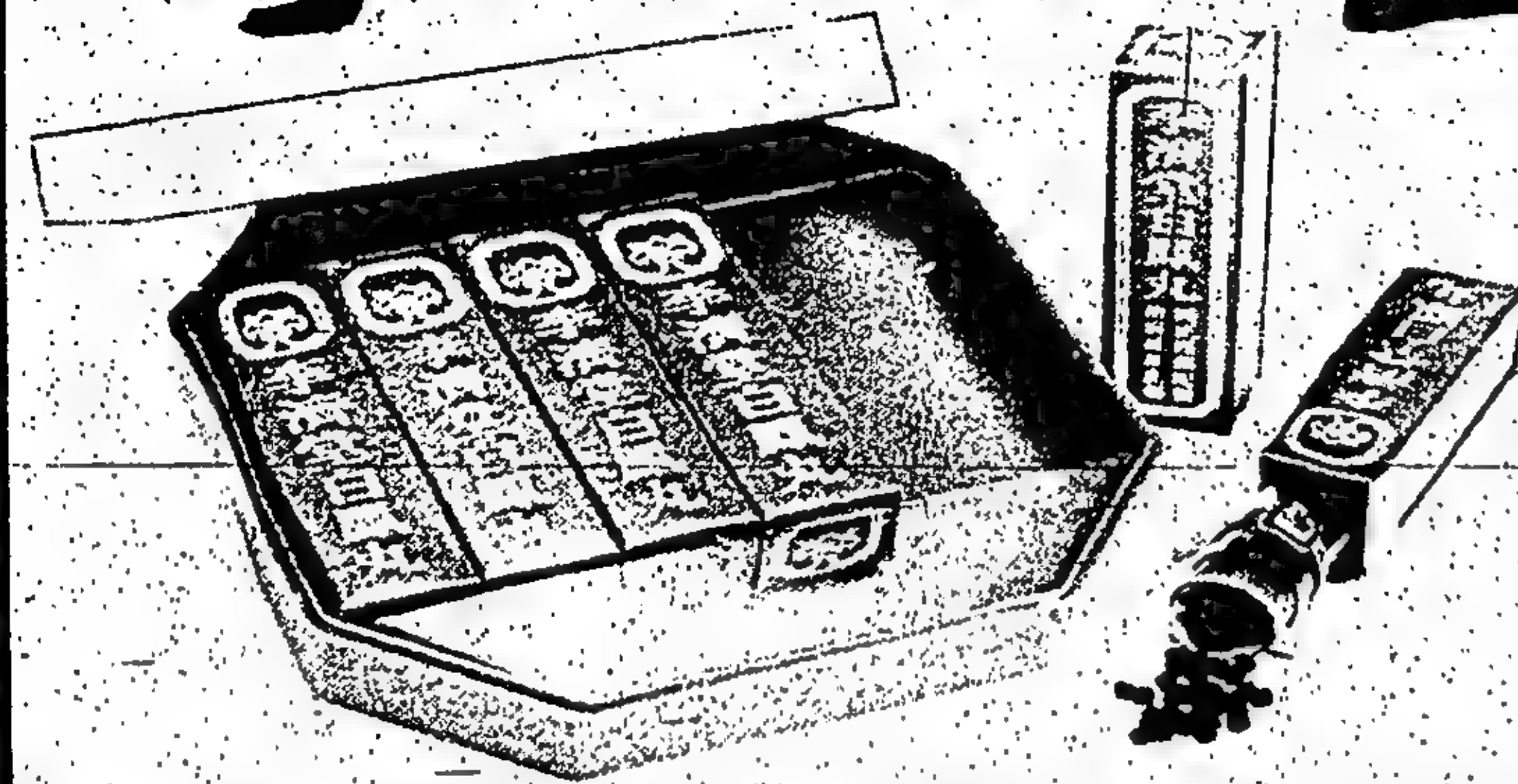
星期三 WEDNESDAY 2 NOVEMBER 十一月二日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 無比敵 10.30 一劍震江湖 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 荊途 2.15 婦女新姿 3.10 痴情劫 4.05 義犬情深 4.30 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 冤鬼再見 8.00 香港83 8.30 神鵲俠侶 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 神探猛龍 12.35 斷腸花 2.00 見心碎母心 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人游遊童話國 5.25 柳子城卡通及 小雞柏斯 5.40 卡通動物園 6.05 動物世界奇觀 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及 天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 COMX-35私人電腦 廣告雜誌 8.45 金榜流行曲 9.30 新聞簡報 9.35 四虎將 12.00 新聞報導 12.15 錦繡家門 1.05 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - FANLEY 5.40 NEWZOO REVUE 5.51 ANIMALS IN ACTION (C) 6.30 PM MAGAZINE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 FOCUS (C) 8.00 PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 WO KEE HONG PRESENTS: COMX 35 PERSONAL COMPUTER AD MAGAZINE (C) 8.45 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 PEARL MONTHLY PREMIERE: (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.00 NEWS ROUNDUP (C) 12.15 DYNASTY (C) 1.05 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 新聞簡報 8.25 小肥豬卡通 8.50 黃飛鴻虎鶴門五狼 10.15 萬花筒 10.50 大家姐與大狂魔 12.00 天龍訣 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小紋 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 大口妹 6.00 太空俠盜願神威 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 7.00 新聞天氣經濟報告 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 龍的家鄉 8.30 俄羅斯輪盤 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 鐵胆英雄 10.30 財經匯報 10.35 勇者無敵 11.30 賽馬結果 00.15 最後新聞 00.30 血染鐵魔杖 2.00 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 7.00 我要當飛 7.57 海外IQ心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 新聞簡報 9.35 1983精工香港超級網 球大賽精華 9.40 假戲真做 11.20 賽馬預測世界 11.50 最後新聞 12.00 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME 7.00 THE DUKES OF HAZZARD 8.00 NEWS AT 5 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SEIKO SUPER TENNIS DAILY ROUNDUP 9.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE 11.30 SLACK CARD 12.00 LATE NEWS 12.10 CLOSE DOWN

星期二 TUESDAY 1 NOVEMBER 十一月一日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 獅吼記 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 永安青年通訊站 1.17 荊途 2.15 婦女新姿 3.10 痴情劫 4.05 義犬情深 4.35 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 冤鬼再見 8.00 香港83 8.30 神鵲俠侶 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 神勇法醫官 12.35 國際女間諜 1.55 李師師 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人游遊童話國 5.25 柳子城卡通及 小雞柏斯 5.40 回力棒 5.45 澳洲原野傳奇 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及 天氣報告 7.30 明珠體育世界 9.20 Convers Sports Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事特輯 12.35 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 5.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 5.25 CARTOONS - HATTYTOWN - FANLEY 5.40 BOONERANG 6.05 WILD AUSTRALIA (C) 6.30 PM MAGAZINE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 TUESDAY SPORT (CONTINUATION) (C) 10.30 BIG LEAGUE SOCCER 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 CONCORD HOUR PRESENTS 60 MINUTES (C) 12.35 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 古惑金剛 8.25 蜘蛛女俠 8.50 雷雨 10.55 大家姐與大狂魔 12.05 天龍訣 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小紋 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 浪淘沙 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 大口妹 6.00 太空俠盜願神威 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 6.50 六合彩 7.00 新聞天氣經濟報告 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 龍的家鄉 8.30 俄羅斯輪盤 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 鐵胆英雄 10.30 財經匯報 10.35 英雄電腦車 11.30 賽馬預測 00.15 最後新聞 00.30 奪命雄雄劍 2.00 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 導晨早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 7.00 我要當飛 7.57 海外IQ心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 新聞簡報 9.35 1983精工香港超級網 球大賽精華 9.40 假戲真做 11.20 賽馬預測世界 11.50 最後新聞 12.00 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME 7.00 FAME 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 5 8.30 VEGAS 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SEIKO SUPER TENNIS DAILY ROUNDUP 9.40 TUESDAY NIGHT MOVIE 11.30 TURE TALK 11.50 LATE NEWS 12.00 PEARL NETWORK CLOSING

李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄, 錦盒華麗庄璜

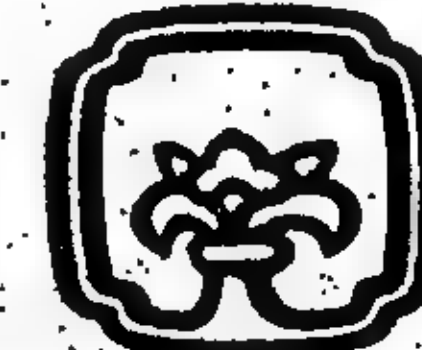
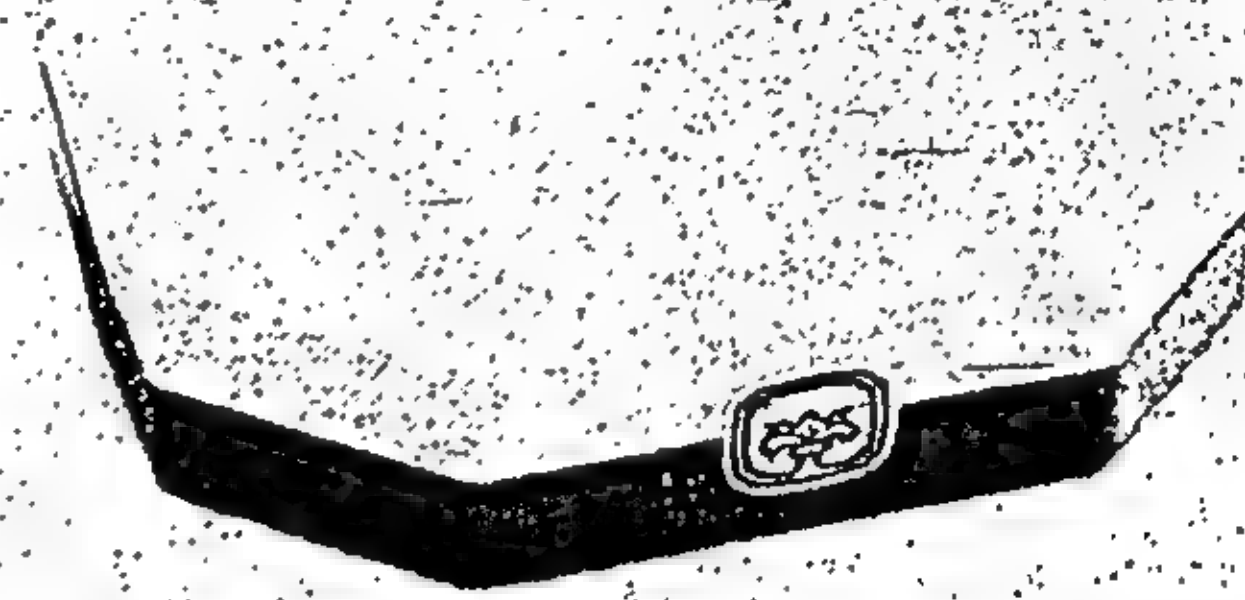
圓樽小丸新庄, 方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏, 補血補身, 多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方, 加上嚴謹的製煉方法, 採用上等人參, 鹿茸, 烏雞及地道正藥, 濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良, 最近改用圓樽小丸包庄, 方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病, 經前經後, 血少虛弱及精神疲倦, 功能調理血氣, 養顏強身, 常服滋補有益, 青春常駐。

古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客, 李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄, 設計大方, 輕巧實用, 可以用來存放戒指首飾, 美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸, 自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話: 5-520234

星期五 FRIDAY 4 NOVEMBER 十一月四日

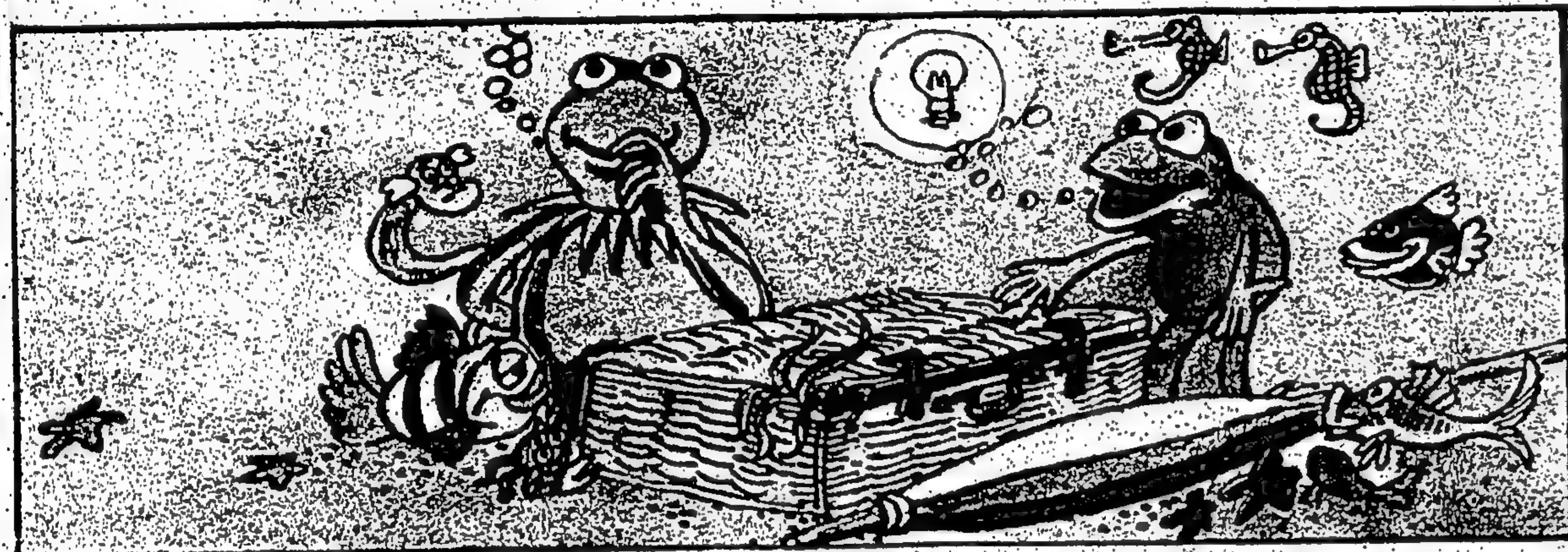
翡翠	明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 9.50 無比敵 10.30 金殿審人頭(下) 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 永安青年通訊站 1.17 荊途 2.15 婦女新姿 3.10 痴情劫 4.05 義犬情深 4.30 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.25 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 冤鬼再見 8.00 香港83 8.30 神鵲俠侶 9.30 新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 江湖客 12.35 宮女 2.10 李仙 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小貓格斯特 5.40 小飛人漫遊童話國 6.05 二童談笑話 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 今時今日 8.30 神探猛龍 9.30 新聞簡報 9.35 英雄難過美人關 11.45 新聞報導 12.00 禍水美人大偵探 1.30 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 1.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 9.35 CARTOONS: HATTYTOWN - FARSLEY 2.40 BOZO THE CLOWN (C) 4.01 THE CORAL ISLAND (C) 4.30 FM MAGAZINE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C) 7.30 HERE AND NOW (AN RTHK PRODUCTION) 8.30 MAGNUM P.I. (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.55 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.30 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 小肥豬卡通 8.25 轟天四俠 8.50 巡邏艇 10.50 大家姐與大狂魔 12.05 天龍訣 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 七武器 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 香蕉船 5.30 大口妹 6.00 太空俠盜顯神通 6.23 新聞摘要 6.25 青春三人組 6.50 六合彩 7.00 新聞天氣經濟報告 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 龍的家族 8.30 俄羅斯輪盤 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.50 鐵胆英雄 10.50 財經匯報 10.55 特餐 115 00.00 賽馬預測 1.00 最後新聞 1.15 龍潭放新娘 2.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45 粵語早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 6.30 占美遜醫生 7.00 英國足球聯賽 7.57 海外仔Q心水配搭 8.00 新聞及天氣報告 8.30 世界騰訊 9.35 1983精工香港超級網球大賽精華 9.40 生死鬥 11.40 賽馬預測世界 12.10 最後新聞 12.20 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 1.30 WHIZ KIDS' TIME 6.30 LITTLE PEOPLE 9.00 ALL STAR SOCCER 9.57 RACING TIPS 8.00 NEW AT 8 8.30 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.55 SEIKO SUPER TENNIS DAILY ROUNDUP 9.40 FREEDOM ROAD (FINAL) 11.40 TURF TALK 12.10 LATE NEWS 12.20 CLOSE DOWN

星期四 THURSDAY 3 NOVEMBER 十一月三日

翡翠	明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 金殿審人頭(上) 12.05 天虹 1.00 午間新聞 1.15 荊途 2.15 婦女新姿 3.10 痴情劫 4.05 義犬情深 4.30 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 冤鬼再見 8.00 香港83 8.30 神鵲俠侶 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 錦繡豪門 12.35 天倫淚 2.05 歌唱玉芙蓉 3.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 獅子城卡通及小貓格斯特 5.40 小飛人漫遊童話國 6.05 兒童面面觀 6.30 630雜誌節目 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 海上樂園 8.30 豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 誰之錯 11.45 新聞報導 12.00 明珠K-100 12.30 血城狂魔 2.05 全日播映完畢 12.00 ETV 4.00 SESAME STREET (C) 1.00 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 9.35 CARTOONS: HATTYTOWN - FARSLEY 2.40 BOZO THE CLOWN (C) 4.01 THE CORAL ISLAND (C) 4.30 FM MAGAZINE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.30 THE LOVE BOAT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.55 NEWS FILE (C) 9.55 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 NEWS ROUNDUP (C) 12.00 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.30 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.30 PEARL NETWORK CLOSING	6.45 卡通短片 7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 普通話新聞報導 8.00 古惑金剛 8.25 蜘蛛女俠 8.50 林冲雪夜上梁山 10.20 萬花筒 10.55 大家姐與大狂魔 12.00 天龍訣 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 大白鯊 2.45 太空飛鷹俠 3.15 七武器 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 七小福 5.30 大口妹 6.00 太空俠盜顯神通 6.25 新聞摘要 6.25 青春三人組 7.00 新聞天氣經濟報告 7.26 奉告 7.32 雄霸天下 8.00 龍的家族 8.30 俄羅斯輪盤 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 鐵胆英雄 10.30 財經匯報 10.35 魅影心魔 11.30 最後新聞 11.45 冷熱飄零 1.45 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報導 7.45 粵語早新聞 8.00-12.00 教育電視 5.30 醒目仔時間 7.00 英國十大流行榜 7.30 升平小福星 8.00 新聞及天氣報告 8.30 飛虎智破火山島 9.30 新聞簡報 9.35 1983精工香港超級網球大賽精華 9.40 最後廣告 12.20 最後新聞 12.30 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 1.30 WHIZ KIDS' TIME 6.30 LITTLE PEOPLE 9.00 ALL STAR SOCCER 9.57 RACING TIPS 8.00 NEW AT 8 8.30 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.55 SEIKO SUPER TENNIS DAILY ROUNDUP 9.40 FREEDOM ROAD (FINAL) 11.40 TURF TALK 12.10 LATE NEWS 12.20 CLOSE DOWN



海邊奇遇記



②大鯨聽說捕鯨船就在海面，不覺嚇呆了。小青蛙却想到了一個好辦法。



③捕鯨船上的人，看到海面上有一個小島，好像有人在島上野餐。



④原來是青蛙父子。船上的人問他們可見到一條大鯨。他們說，在那邊曾見過。捕鯨船便向那邊開走。(未完)

83—84世界各地旅行團



百福旅遊有限公司 (福興通集團有限公司屬下機構)
九龍 彌敦道134號美華酒店商場G137號 電話 3-679125-7
香港 德輔道中45號永時銀行大廈13樓(按13字) 3-7237878
電話 5-259241-0

歐洲旅行團 聖誕新年歐洲精選

- ①十二天中歐 HK8690 ②十四天中歐 HK9290
橫遊意大利羅馬、佛羅倫斯、米蘭、瑞士琉森、蘇黎世、德國法蘭克福、黑森林、荷蘭阿姆斯特丹、比利時布魯塞爾、法國巴黎、英國倫敦、全線搭英航。
- ③十七天南歐地中海精選 HK17680 (瑞航贊助)
橫遊雅典、開羅、塞拉維夫、耶路撒冷、蘇黎世、馬德里、里斯本。
- ④十五天北歐蘇聯特選 HK17380 (瑞航贊助)
遊漢堡、哥本哈根、斯德哥爾摩、列寧格勒、莫斯科、瑞士。

美加旅行團 聖誕新年美加遊

- ①美加西岸七天、十天及十二天團
橫遊夏威夷、三藩市、洛杉磯、迪士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華等。
- ②美加東岸十一天及十三天團
遊溫亞美、奧蘭度太空中心、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、由港直飛溫亞美，可有充份時間遊覽東岸。不必多停西岸一晚。東西岸行程編排妥善，食宿一流，品格好，學識豐，經驗夠的領隊特為您服務。



東南亞及日本旅行團 聖誕新年特選節目

- ①日本六天迪士尼樂園 ②日本八天北海道及本州遊
- ③台灣七天及九天阿里山遊
- ④馬星七天遊 ⑤泰國七天及八天遊
- ⑥印尼巴里島六天及八天遊
- ⑦澳洲八天聖誕新年特選，特別為您推出

- ①特價全球酒店，20城市80間酒店服務。
直接訂房，快捷可靠，價格廉宜。
- ②全世界機票服務，代辦一切類型機票。
- ③歐洲、美加各地火車特惠套票。
- ④世界性租車服務。

星期六 SATURDAY 5 NOVEMBER 十一月五日



- 翡翠
- 6.50 香港早晨
 - 9.07 每日一字
 - 9.10 430穿梭機
 - 10.30 懸姑爺
 - 12.00 現代罪案錄
 - 1.00 午間新聞
 - 1.15 英雄出少年
 - 2.10 神探俏娃
 - 3.05 他的一生
 - 4.30 尼斯流淚記
 - 5.00 瘋狂樂隊卡通
 - 5.30 女俠金高蒂
 - 6.00 溫故知新
 - 6.30 新聞及天氣報告
 - 7.00 新聞透視
 - 7.45 金錢以外
 - 8.00 K-100
 - 8.30 新聞簡報
 - 8.35 螢幕新動向
 - 9.35 屋簷下
 - 10.30 世界體育精選
 - 11.15 新聞報導
 - 11.30 上不了音樂
 - 6.50 全日播映完畢



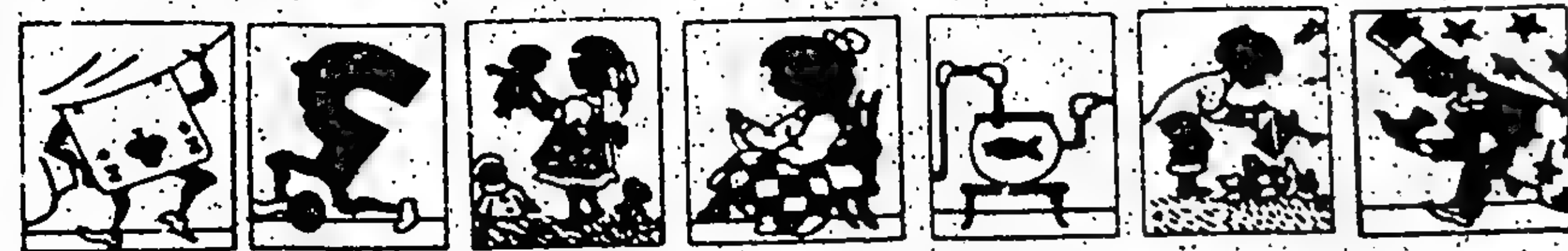
- 明珠
- 9.00 健身操
 - 9.45 露秋及卡通先生
 - 10.10 金榜流行曲
 - 11.00 江湖客
 - 11.50 鐵騎巡警
 - 12.40 樓面劍客
 - 1.00 週末精選
 - 4.00 出擊龍鳳
 - 4.25 吃夢王老五
 - 4.50 王子與乞丐
 - 5.15 小動物卡通
 - 5.40 兒童科學世界
 - 6.05 Dscope
 - 6.30 巨龍足跡示範
 - 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
 - 7.30 智勇雙傑
 - 8.30 霹靂金剛
 - 9.30 新聞簡報
 - 9.35 亞瑟失蹤案
 - 11.45 新聞報導
 - 12.00 猛虎快報手黨
 - 1.40 全日播映完畢
 - 9.00 THE NEW ELLLEN SHOW
 - 9.45 CARTOONS: MR. MEN
 - 10.10 SOLID GOLD (C)
 - 11.00 BRET MAVENICK (C)
 - 11.30 CHIPS (C)
 - 12.00 ZORRO (C)
 - 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C)
 - 4.00 HOUSE CALL
 - 4.35 LOVE SIDNEY (C)
 - 4.50 THE PRINCE AND THE PAUPER (C)
 - 5.15 THE KWICKLY KOALA SHOW (C)
 - 5.40 SPECTRUM (C)
 - 6.05 DUOSCOPE - AN RTHK PRODUCTION FOR TEENAGERS (C)
 - 6.30 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C)
 - 7.30 POLICE CALL - AN RTHK PRODUCTION
 - 7.35 SIMON AND SIMON (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
 - 8.30 RANVO HOUR PRESENTS THE FALL GUY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
 - 9.30 NEWS FILE (C)
 - 9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
 - 11.45 NEWS ROUNDUP (C)
 - 12.00 LATE NIGHTY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
 - 1.40 PEARL NETWORK CLOSING



- 亞洲中文
- 6.45 卡通短片
 - 7.00 世界新聞
 - 7.30 英文新聞報導
 - 7.45 普通話新聞報導
 - 8.00 醒目仔時間
 - 8.30 七海小英雄
 - 9.00 巨人克雷斯
 - 9.40 疊古卡通
 - 10.05 彩色樂園
 - 10.30 狄克卡通
 - 10.55 神經貓
 - 11.40 烏龍英雄
 - 12.00 午間新聞
 - 12.15 賽馬預測
 - 1.15 賽馬日
 - 6.00 青春脈搏
 - 6.30 最HIT 嘅世界
 - 7.00 新聞天氣報告
 - 7.30 信不信由你
 - 8.30 夜來香
 - 9.00 新聞簡報
 - 9.05 國畫大師——張大千(下)
 - 9.35 密探373
 - 11.30 賽馬預測賽馬結果
 - 1.30 最後新聞
 - 1.45 鬼屋疑雲
 - 3.15 夜夜
 - 4.30 全日播映完畢



- 亞洲英文
- 7.30-7.45 中文台英語報
 - 7.00 粵語早新聞
 - 9.00 神奇聖書
 - 9.30 鐵漢俏佳人
 - 10.25 玉面金剛
 - 11.20 金手塔血淚史
 - 1.05 體育天地
 - 6.00 1983精工香港超級網球決賽精華
 - 7.00 通天管家
 - 7.30 奇謀妙計爭身家
 - 8.00 新聞及天氣報告
 - 8.30 綜藝今晚夜
 - 9.30 新聞簡報
 - 9.35 警訊
 - 9.40 鏢海英豪
 - 10.35 奇趣新聞
 - 11.00 賽馬預測世界
 - 11.30 新聞簡報
 - 11.40 亞拉曼戰役
 - 1.25 全日播映完畢
 - 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
 - 9.00 SUPERBOOK
 - 9.30 HART TO HART (FINAL)
 - 10.25 MAN FROM U.M.A.L.I.
 - 11.20 MORNING CINEMA
 - 1.05 WORLD OF SHORT
 - 6.00 SEIKO SUPER TENNIS - SEMI-FINAL HIGHLIGHTS
 - 7.00 BENSON
 - 7.30 FILTHY RICH
 - 8.00 NEWS AT 8
 - 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK
 - 9.30 NEWS IN BRIEF
 - 9.35 POLICE REPORT
 - 9.40 CALLAN
 - 10.35 NOT THE NINE O'CLOCK NEWS
 - 11.00 TURF TALK
 - 11.30 LATE NEWS
 - 11.40 LATE NIGHT CINEMA
 - 1.25 CLOSE DOWN



快樂園地

狄克主持

美麗的玫瑰花

本期介紹各位朋友做一些美麗的玫瑰花，插在案頭上，會使你倍覺怡神。

做法：

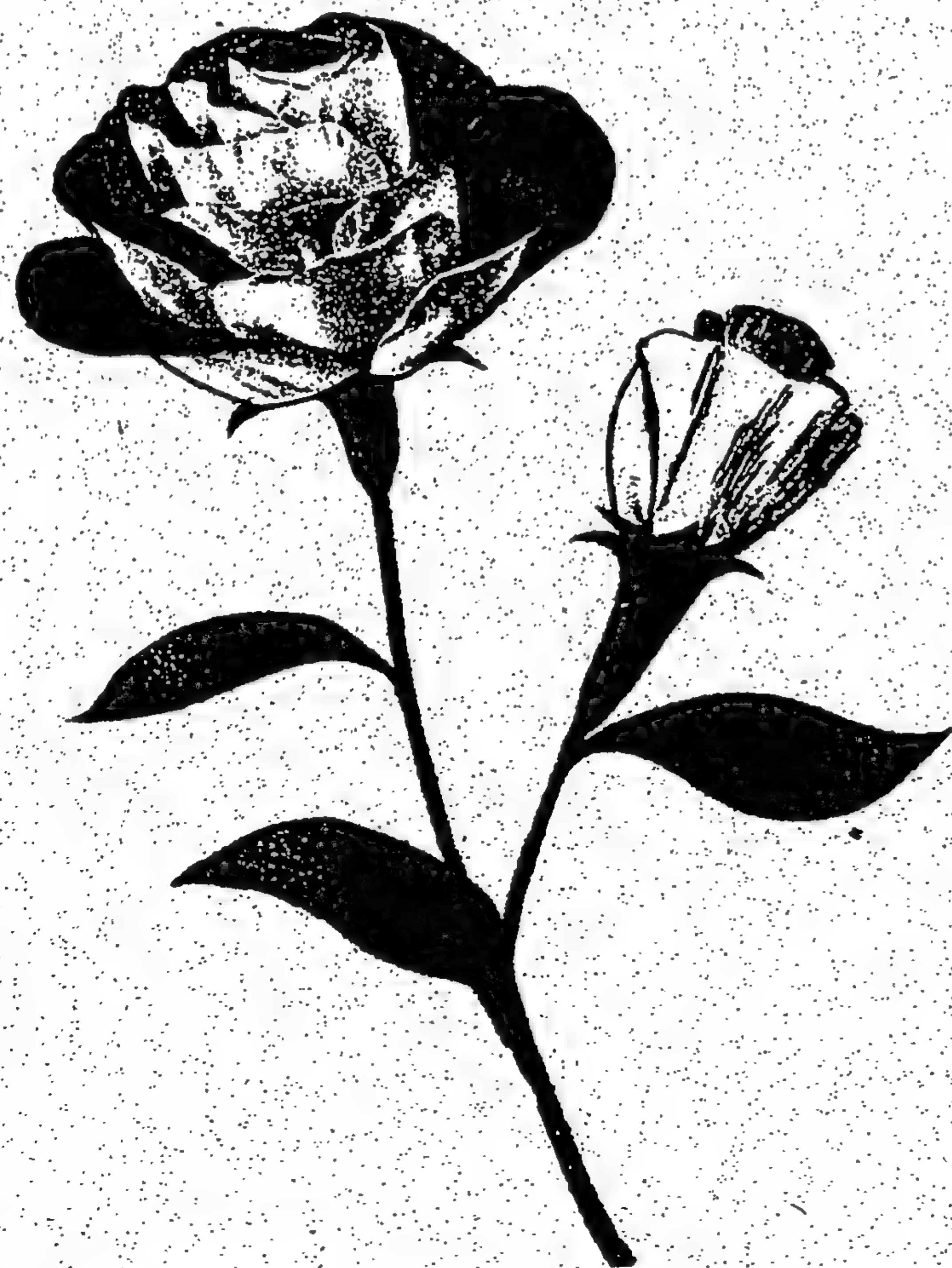
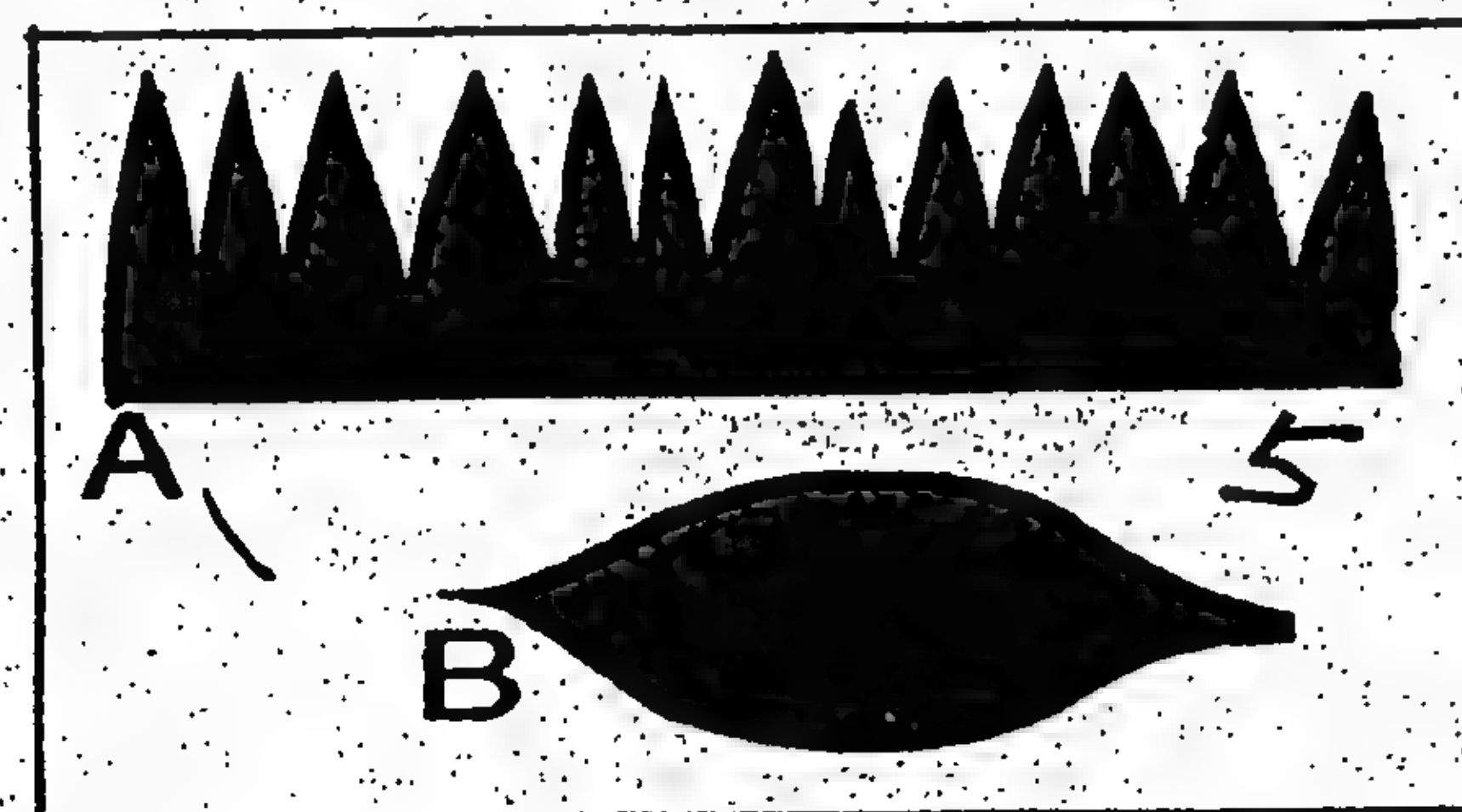
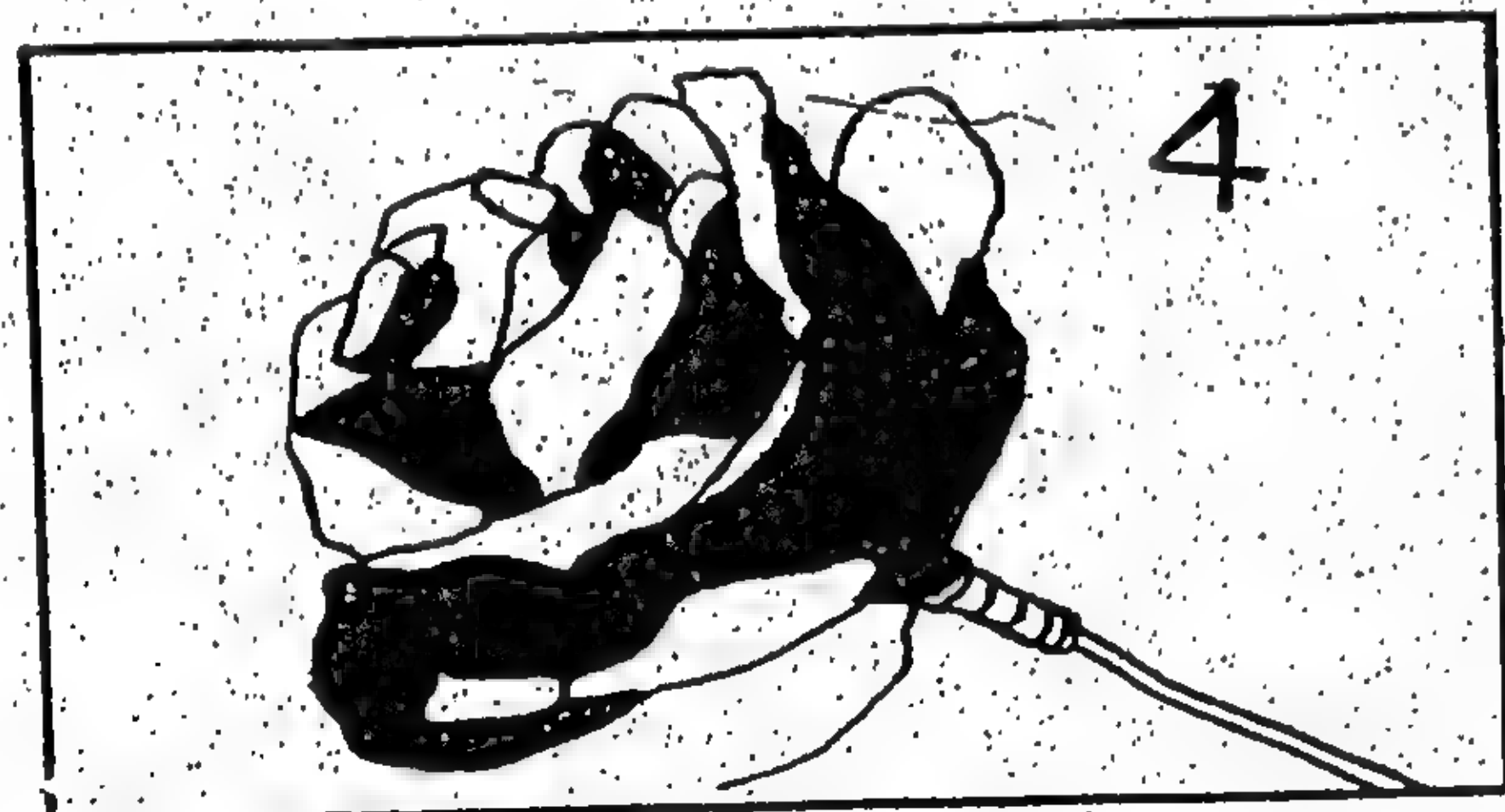
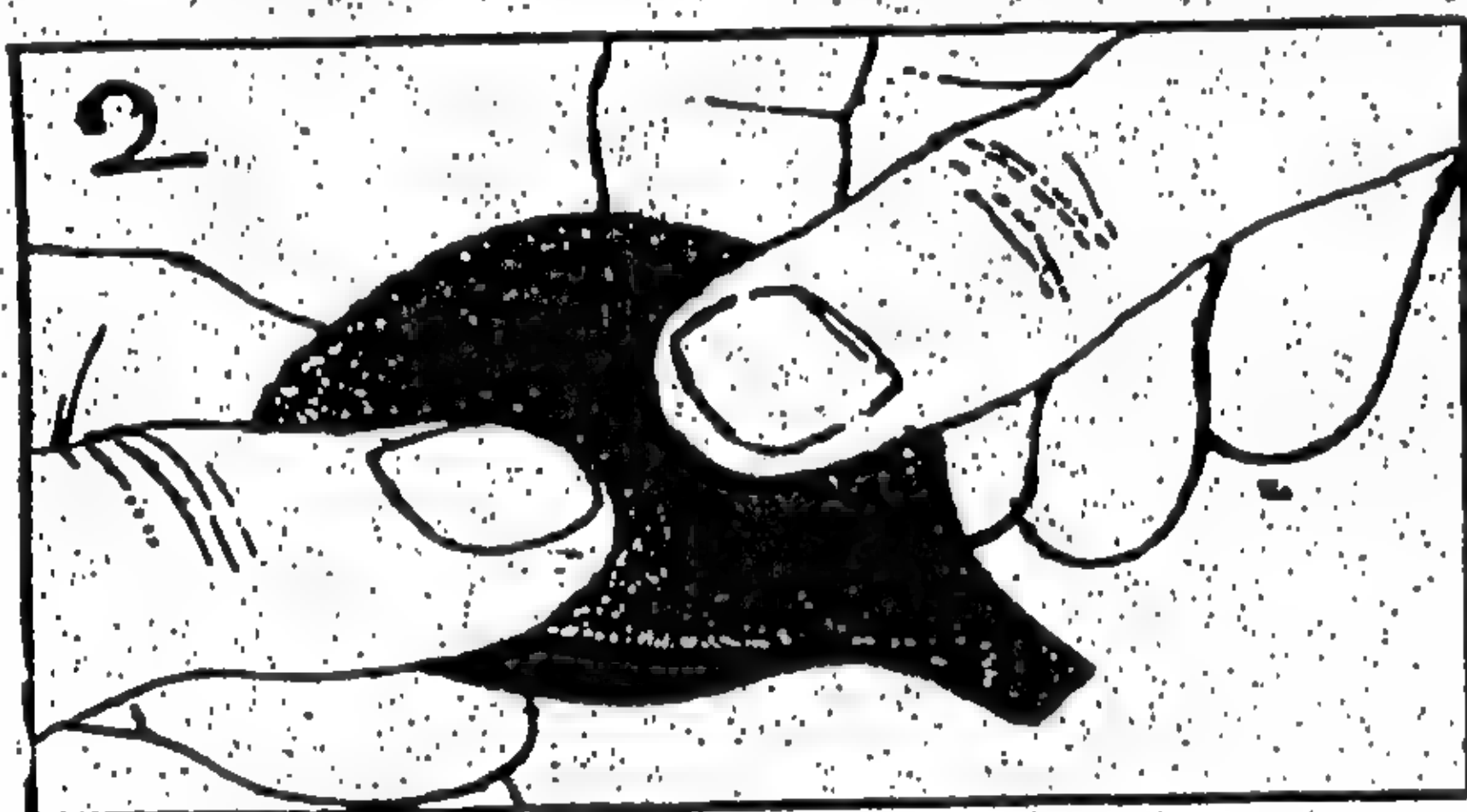
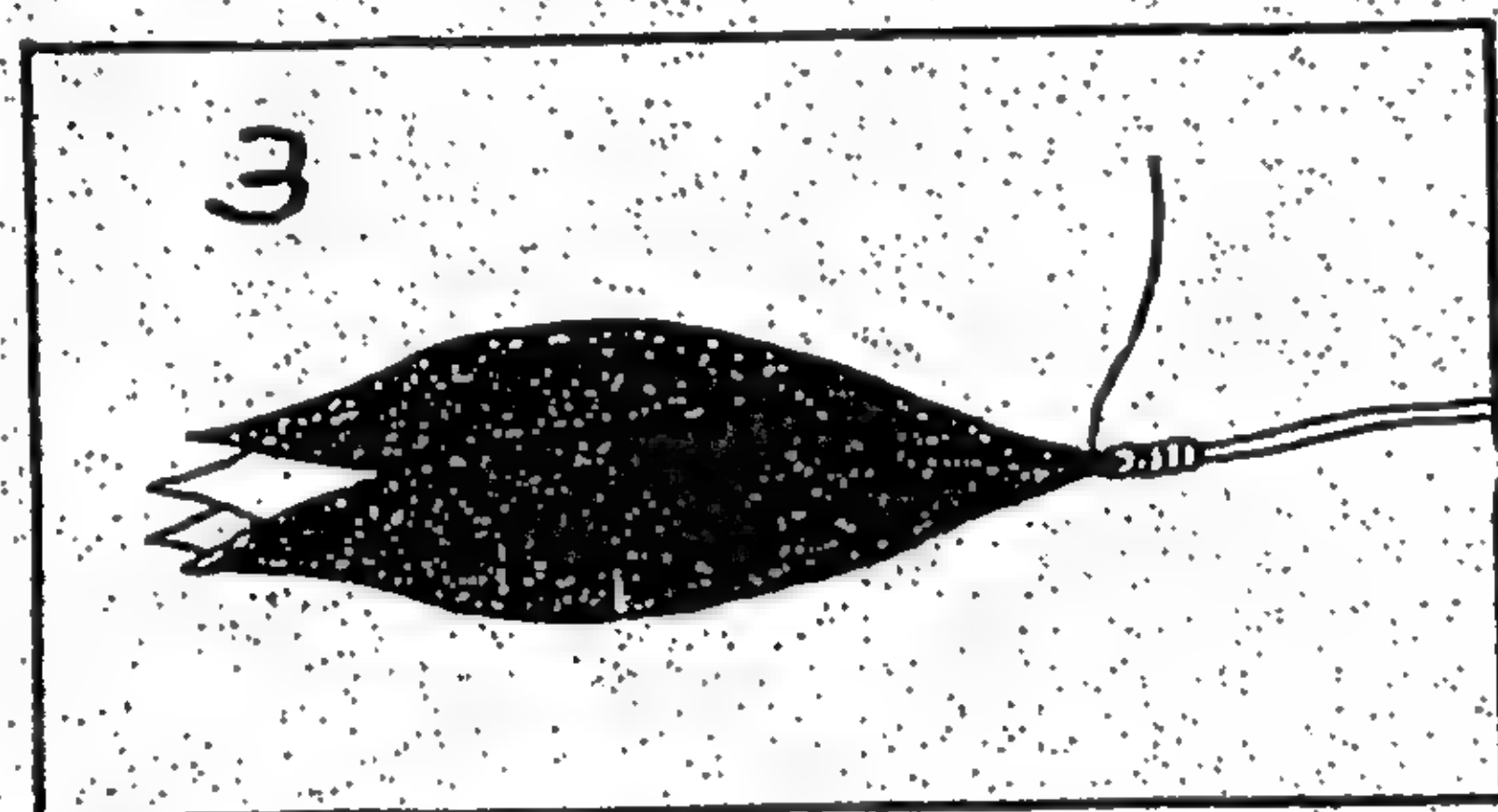
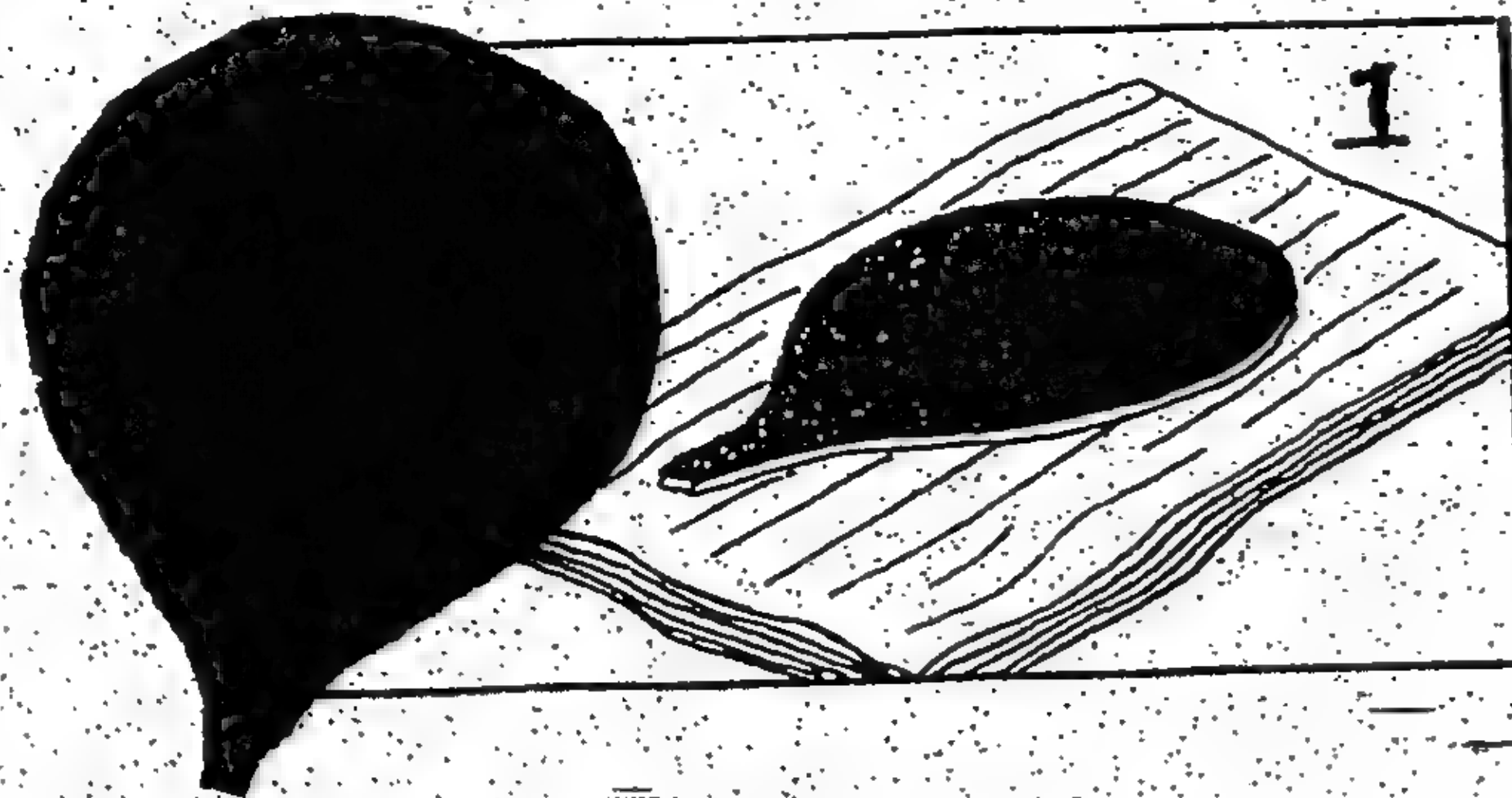
①依據所刊出的花瓣圖樣，用綉紙剪出十六片花瓣，留意用綉紙直紋，如圖①所示；綉紙的顏色可用粉紅或玫瑰紅。

②用手拿着花瓣，由中心向外稍拉，如圖②所示；使花瓣的中心呈窩形；其中四片較為用力拉；使窩形大些，另四片次之，再四片稍稍用力便可，剩下四片不用拉。

③把沒有拉成窩形的四片做花心，用幼鐵線做花莖，用幼線綁牢在鐵線上；再依次把小窩形、中窩形及大窩形的花瓣圍着花心綁牢在鐵線上；如圖④；

④依圖⑤在綠色綉紙上剪出花托及小葉（直紋），再用綠色綉紙條把它們固定在適當的位置。一朵美麗的玫瑰花便做成功了。

你還可以用較小的花瓣，做一些還未盛開的玫瑰花蕾呢。

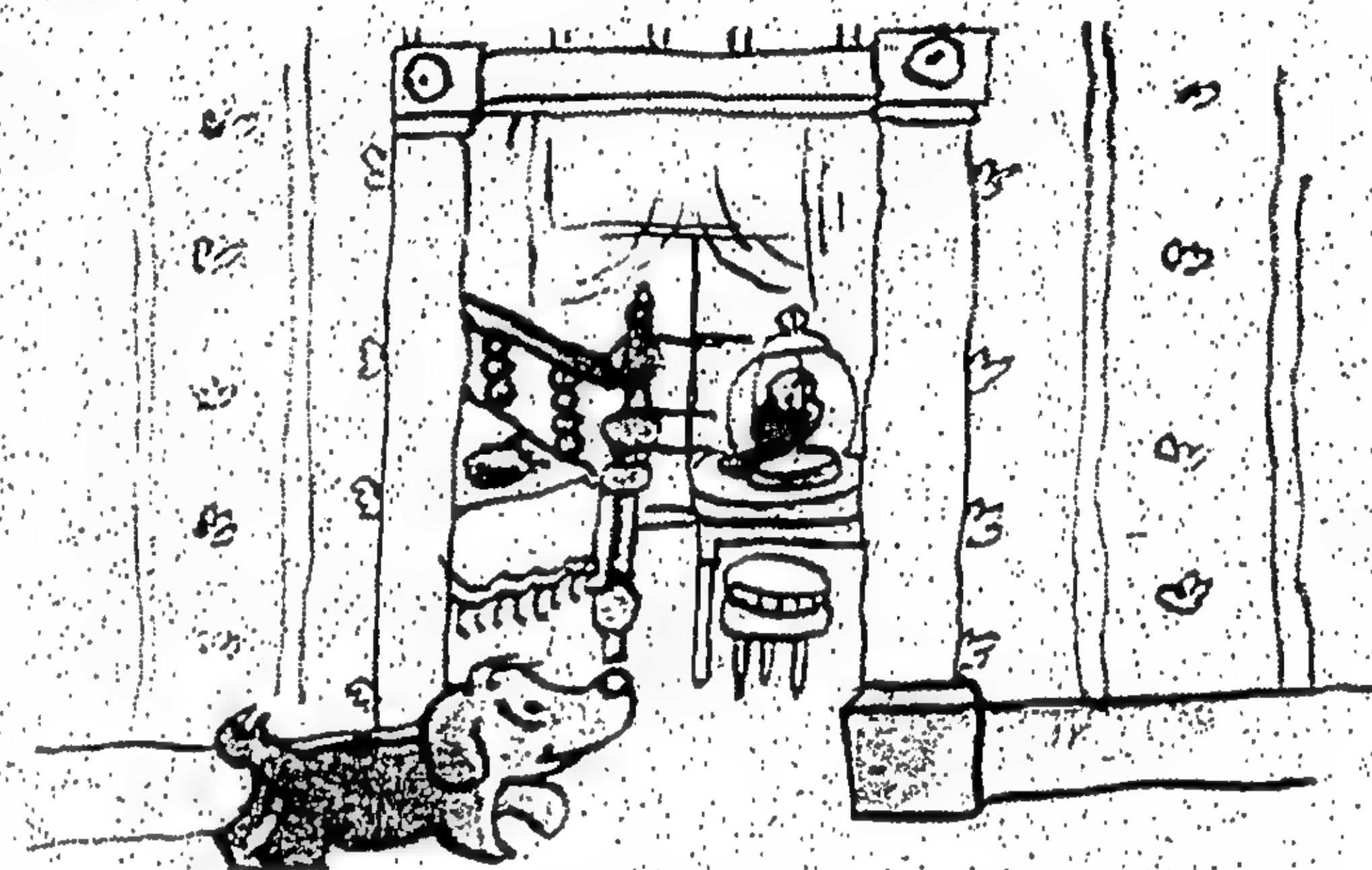
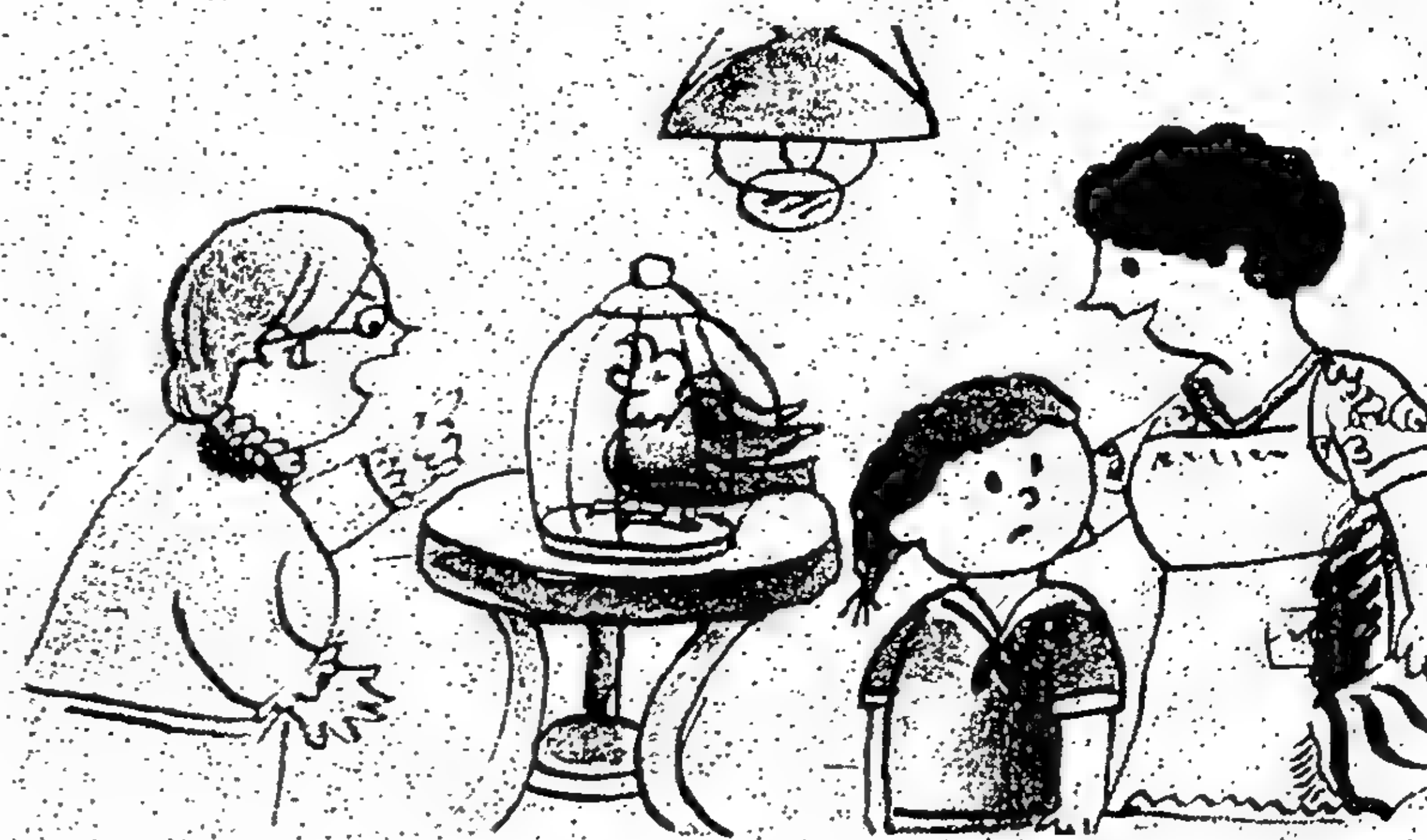


莎拉嬌嬌的 鸚鵡(二)

顯兒

莎拉嬌嬌的鸚鵡不停的叫着，驚動了附近的狗隻都來看熱鬧了。弄得院子裏吵鬧不堪。終於莎拉嬌嬌不能不叫那鸚鵡閉口，但牠正說得高興，一點也不想停下。媽媽於是對蓮蓮說：

「把泰莉放到莎拉嬌嬌房裏去吧！我們需要安靜片刻，午餐快預備好了。」



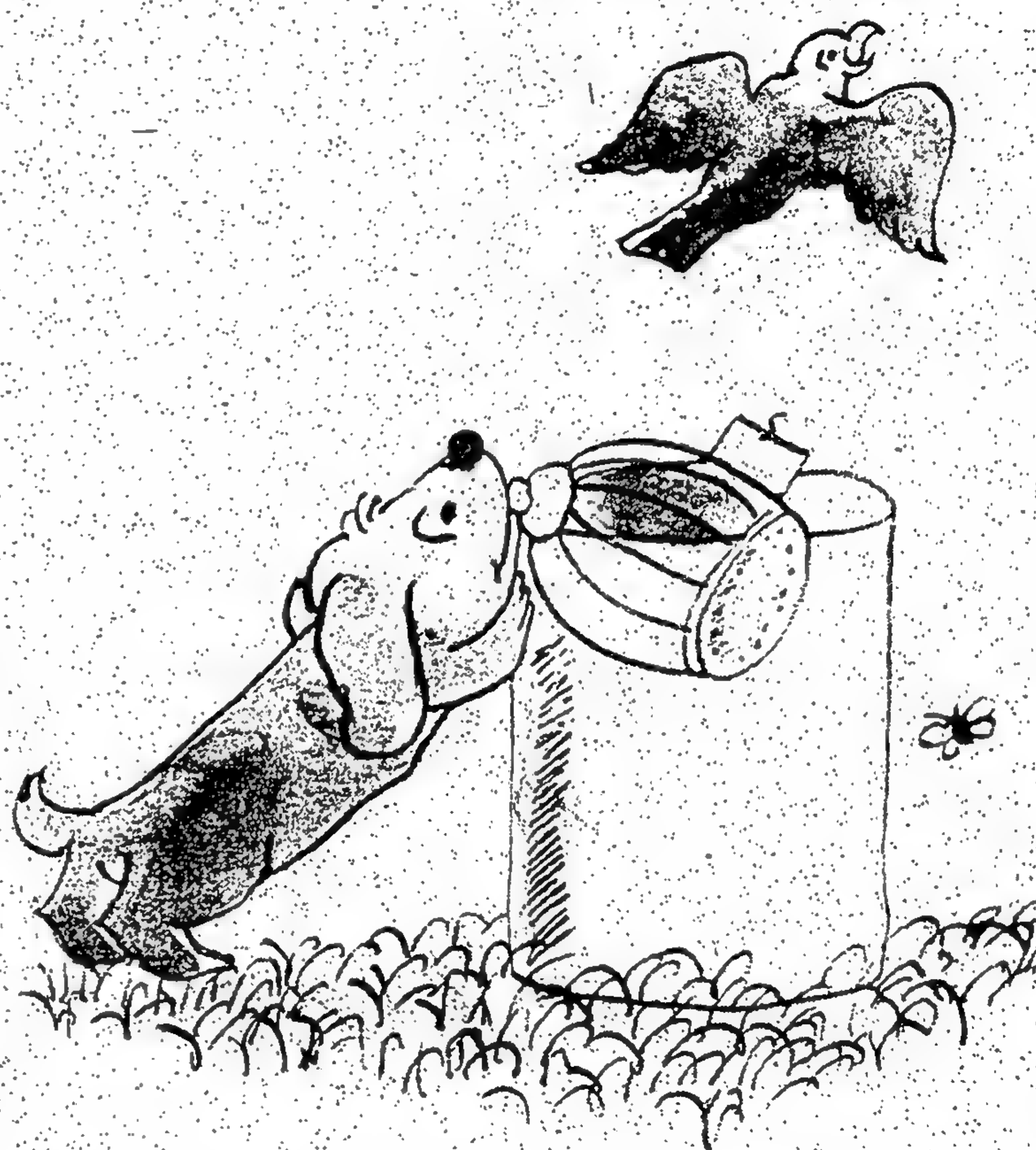
「好的，媽媽。」蓮蓮說。平治仍然在屋外，心裏充滿了妒忌。忽然，牠有了一個主意。當全家人在吃午餐的時候，牠靜悄悄的走進莎拉嬌嬌的房子裏去。當時，泰莉不再叫了，因為牠正在午睡。平治小心的衝着泰莉的籠子，一直走到花園去。當牠想把籠子扔進垃圾桶的時候，不意籠門的開關被垃圾桶的邊緣碰着了。籠門打開，泰莉飛了出來，飛到一棵大樹上，飛到一羣麻雀當中去。平治向着樹上大聲的吠叫，把那羣麻雀嚇了，拍拍拍的一起飛走了。鸚鵡也隨着雀羣飛走了。

平治站在樹下，感到一陣快意。走了，可惡的泰莉飛走了，以後全家人的注意力又會重新放在牠身上。

平治轉身回家去。走時沒有忘記把那隻空鳥籠扔進垃圾桶裏去。

午餐後，莎拉嬌嬌發覺不見了泰莉，不覺失聲尖叫說：

「泰莉失蹤了，泰莉失蹤了！」



「不可能吧？牠怎麼會失蹤的？」媽媽說。

「不必擔心，我們找牠去！」爸爸說。於是全家人都出動找鸚鵡泰莉去了，只有莎拉嬌嬌沒有去，因為她傷心過度，坐在沙發上，把頭埋在手掌裏。

(未完)



名人名事

花木蘭代父從軍

西蘭亞



③元帥賀廷，在點將台上看壯士比武。不久輪到木蘭與對手比武。木蘭生得文質彬彬，人人都不把她放在眼內。誰知一輪交手，不到二十回合，便把對手擊倒。



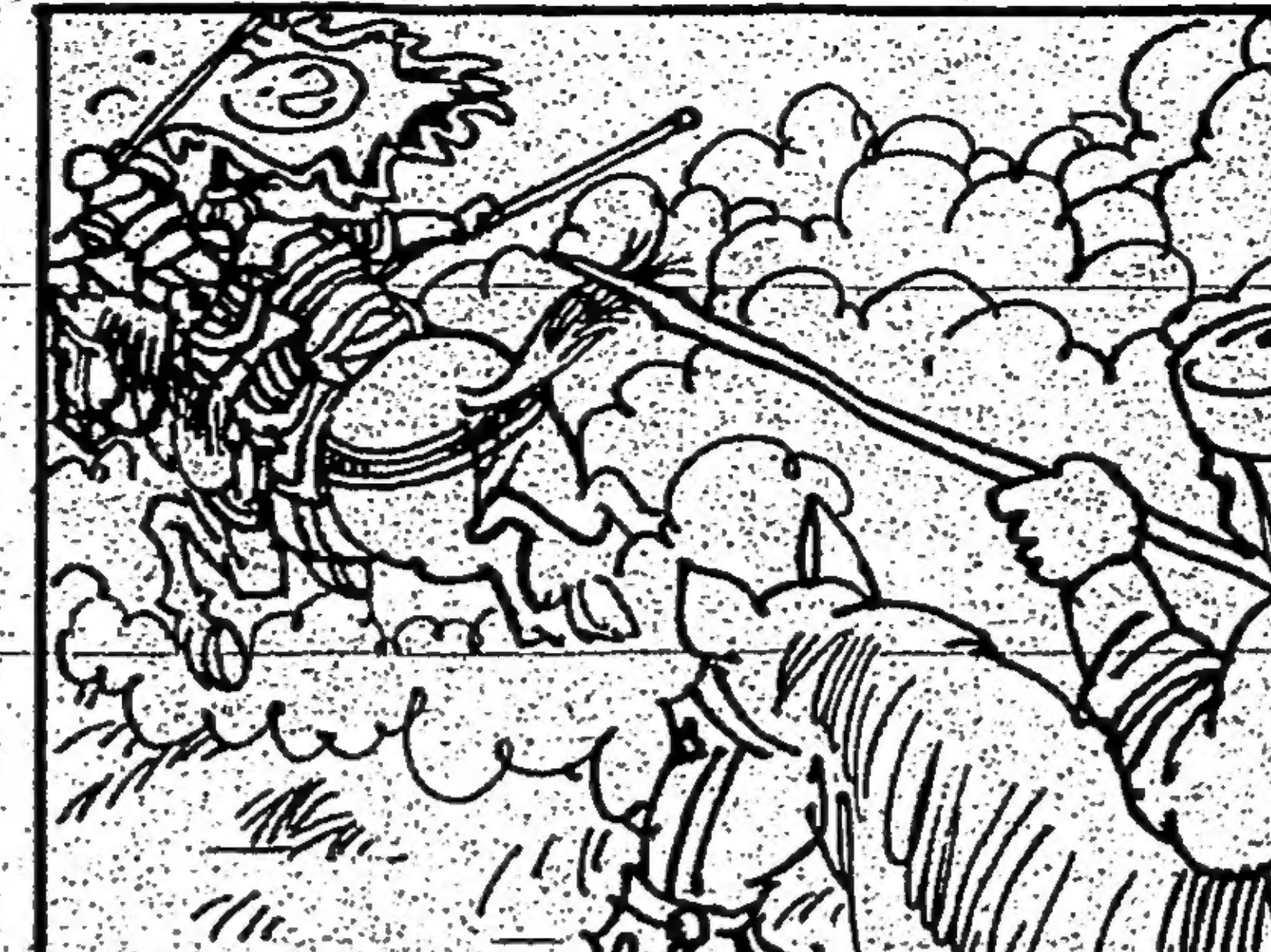
④她連勝三十多人，全場都佩服她武藝出眾。元帥下令停止比武，傳召木蘭上前問話。談話中，得知木蘭是花部下花弧的兒子，心裏十分高興。



⑤却說突厥兵南下已攻陷了五狼鎮，賀元帥便齊集各地壯士，浩浩蕩蕩出發上前線抗敵。



⑥木蘭和花明，被編在專責管理運軍糧的部門。跟隨先鋒隊伍出發。誰知當先鋒的將士，都是富貴人家的子弟，對打仗的事一點也不起勁。



⑦因為延誤了出發日期，兵到南嶺還未安營，敵人便從北嶺衝殺過來，先鋒工頭措手不及，吃了敗仗。



⑧木蘭雖負責押運軍糧，但她能隨機應變，把車輛阻塞了敵人進路，並用箭把他們射退，保住了糧草。



⑨木蘭才智出眾，元帥論功行賞，把她升調到騎官軍做副將，花明做校尉。花木蘭非常高興，一心想要為國立功。



⑩有一役，突厥、吐利可汗親自出戰，把賀廷圍在山谷中，在最危急的時候，花木蘭從塵上掩殺過來，救了賀元帥，殺退突厥兵。(未完)

小畫廊



Ng Hedy
Candy Chan
可基小學

聖嘉勒小學 關翠雲 下三 八歲



San Hong, Ch
Golden Dancers from
International School
F. 18



李麗珊
李麗珊小學
李麗珊小學



李麗珊
聖母聖院 (7)



五色甄球學謝美寶
下六乙11



THANK
YOU
BOB

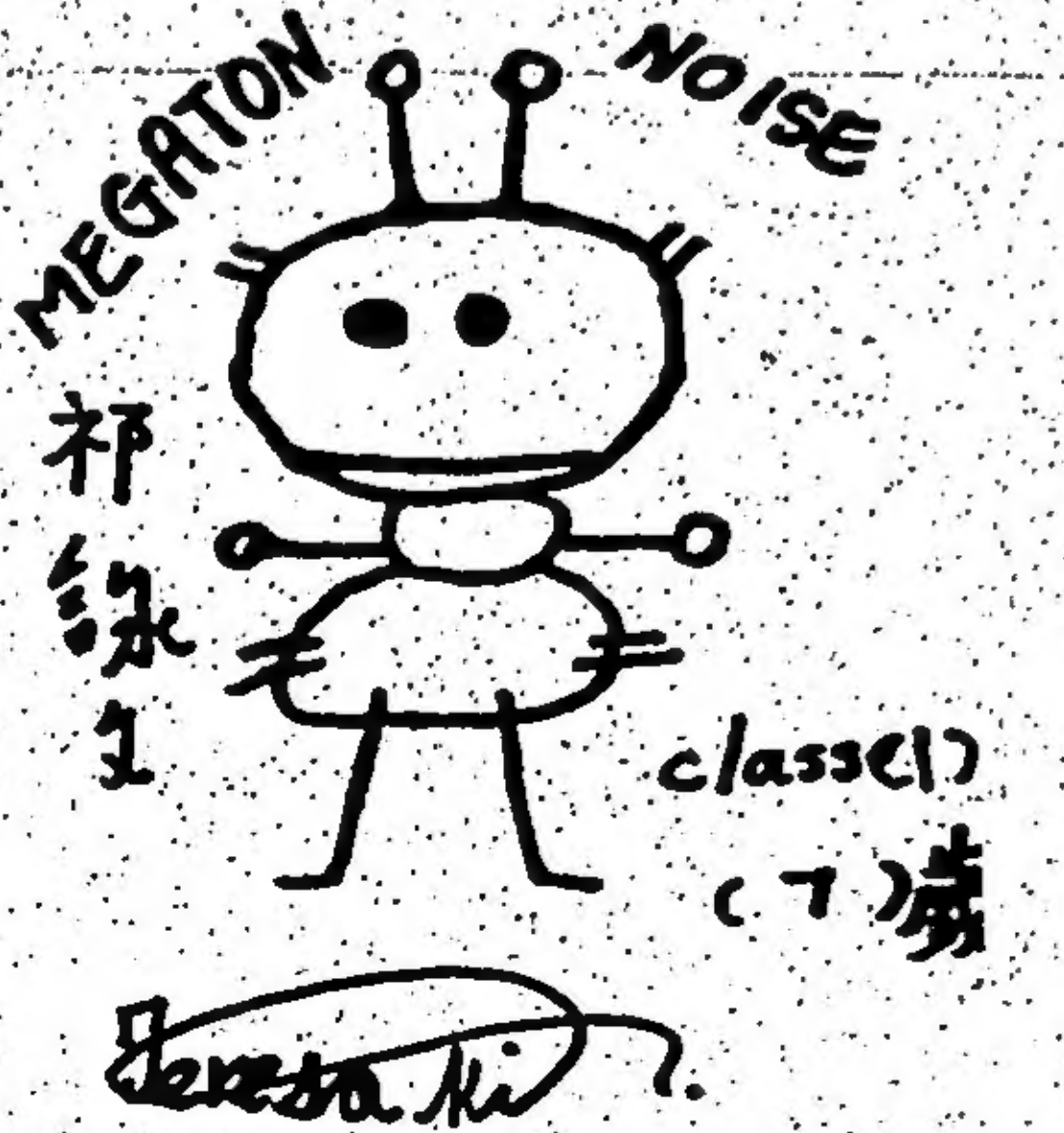
OK! THE
NICE
ENGINE



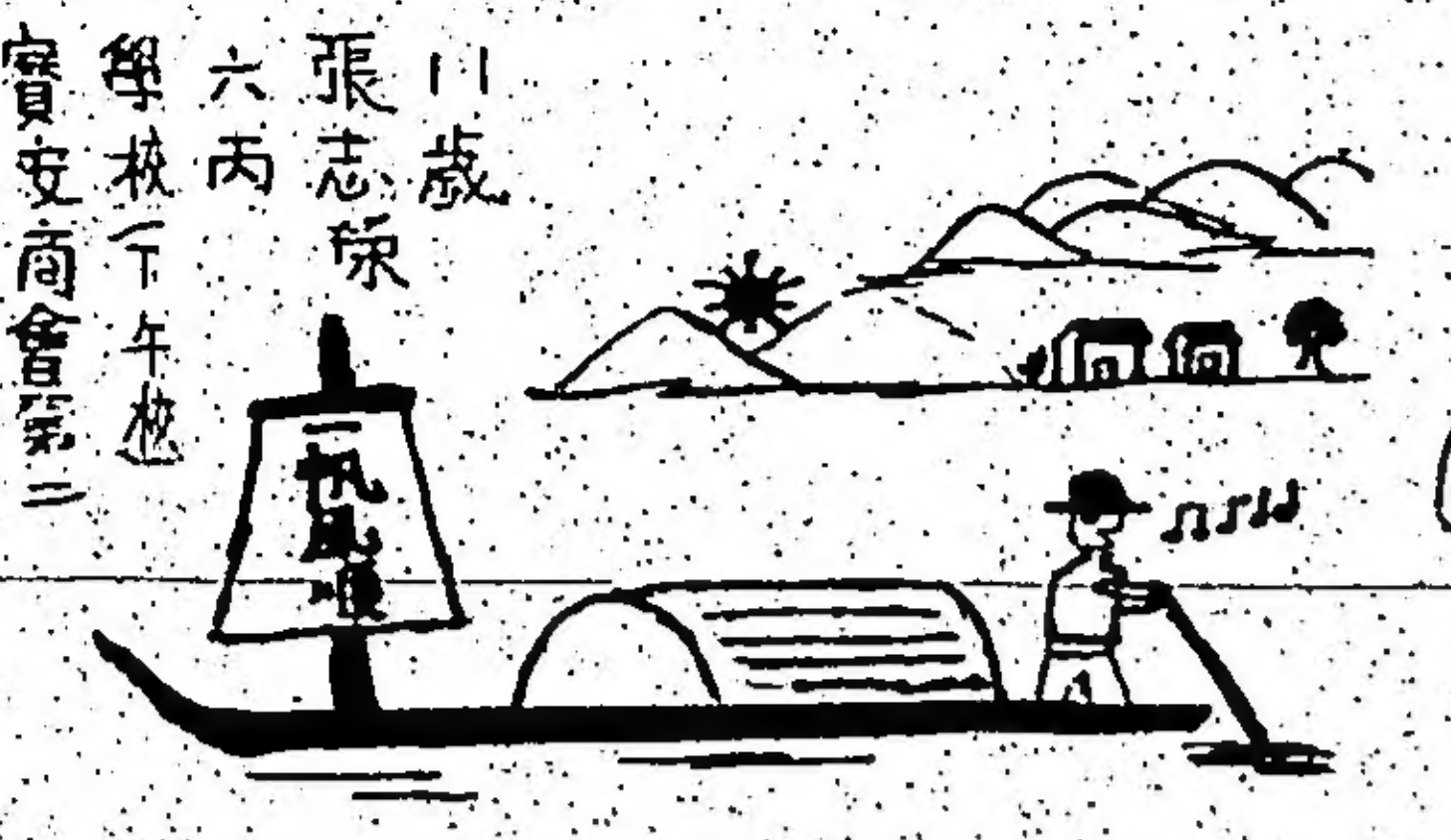
呂成祥 下五A (10歲)
呂明才紀念小學



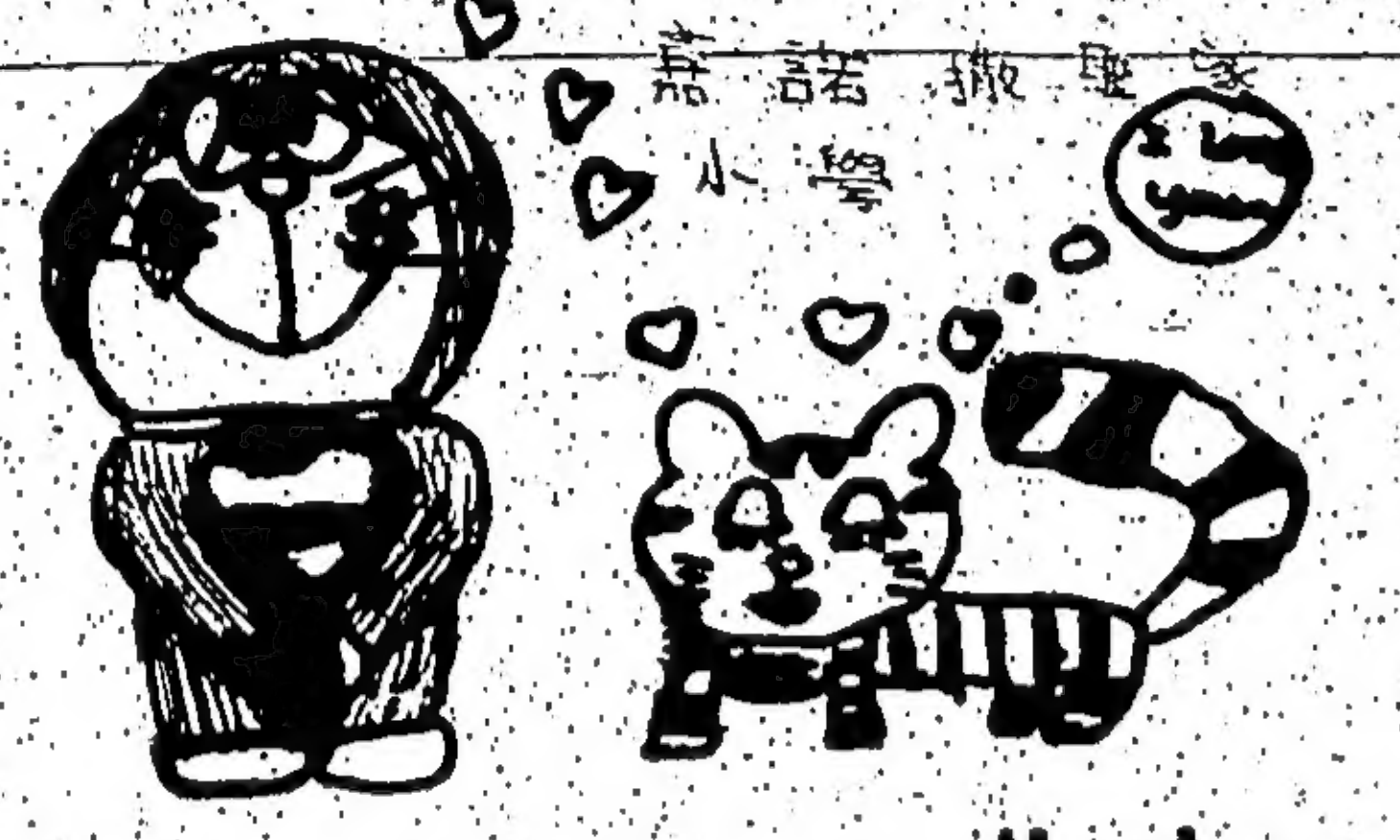
五色甄球學謝美寶
下六乙11



MEGATON NOISE
class (1)
(7)歲
Jeneta Ki



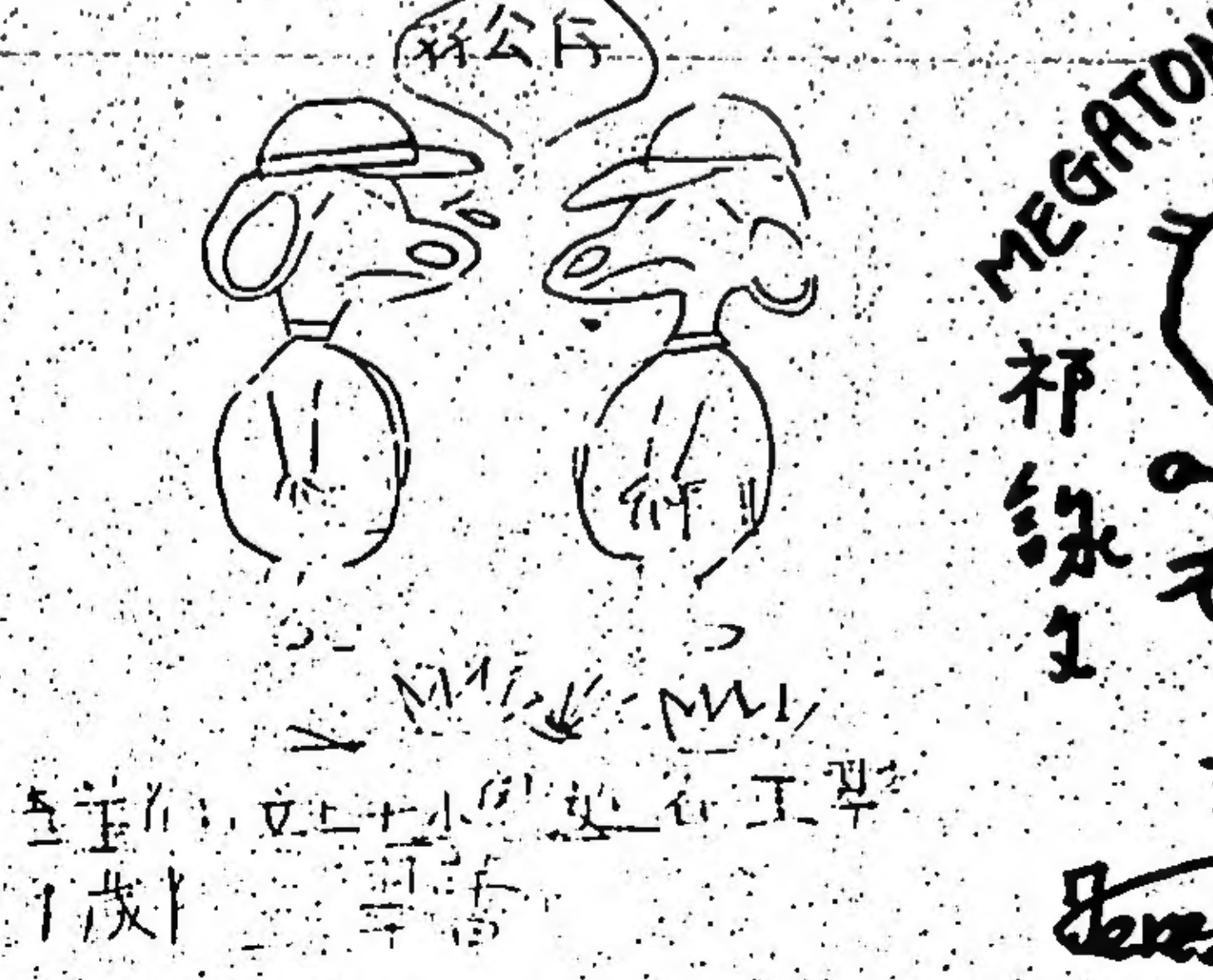
張志強 11歲
六丙
學校下午放
寶安商會第二



何嘉賢 4A
何嘉賢小學
五色甄球學謝美寶
下六乙11



五色甄球學謝美寶
下六乙11



五色甄球學謝美寶
下六乙11

姜鄧門智

話說姜維洮水一戰，大獲全勝，魏軍上經落敗，走入狄道城，閉城不出。姜維犒兵三軍。隨後便想進兵狄道城。張翼力諫，姜維只是不聽，他說：「洮水一戰，魏兵已經破膽了，我方乘勝追擊，先取狄道，再攻南安。」第二天，他果領兵來到狄道。圍城四面攻打。

却說雍州征西將軍陳泰，正想起兵與王經報兵敗之仇，忽聽得袁州刺史鄧艾引兵到來，陳泰大喜，親自相迎。鄧艾說：「今次是奉大將軍命前來一起破敵。」陳泰連忙問他有何破敵之計，鄧艾說：「姜維如果乘勝進攻關隴，便很難應付，現在他去攻狄道城，徒然勞兵費力。因狄道城堅固，急切難攻。只要我軍兵陳項嶺，然後進兵，蜀兵必敗。」

一陳泰聽後，心中佩服。當下陳泰撥了一千精兵，分成二十隊，每隊五十人，帶了旌旗鼓角烽火之類，日伏夜行，去狄道城東南高山深谷之中埋伏，只待兵來，一齊鳴鼓吹角，虛張聲勢，晚上則舉火放砲來驚嚇蜀兵。調度停當，專候蜀兵到來。而陳泰、鄧艾便各自引兵二萬去救狄道城。

姜維方面，兵圍狄道城，下令四面八方進攻，連攻數日都沒有攻破，心中鬱悶，無計可施。是日黃昏時候，忽聽得探子報說有兩路兵馬，打着征西將軍陳泰和袁州刺史鄧艾的旗號。姜維問夏侯霸，鄧艾是怎樣的一個人，夏侯霸告訴他，鄧艾深通兵法，善曉地理，是個勁敵。姜維尋思了一會，說道：「趁他遠來疲倦，打他個立腳不住。」於是留下張翼攻城，令夏侯霸去戰陳泰，自己領兵迎戰鄧艾。行不到五里，忽然東南一聲炮响，鼓角震地，火光冲天。姜維縱馬看時，只見周圍都是魏兵旗號。姜維大驚說：「我中了鄧艾之計了。」於是傳令夏侯霸、張翼等各放棄狄道，退兵漢中。姜維領兵斷後，只聽得背後鼓聲不絕。直到劍閣時，才知道有火光及



鼓聲二十多餘，都是虛設的。他一聲嘆息，便屯兵鍾堤。蜀後主因姜維洮水一戰立了戰功，便降詔封他做大將軍。姜維上表謝恩，再計議出師伐魏之策。而魏方王經迎接陳泰、鄧艾入城，拜謝解圍之恩，並設宴相待。(未完)

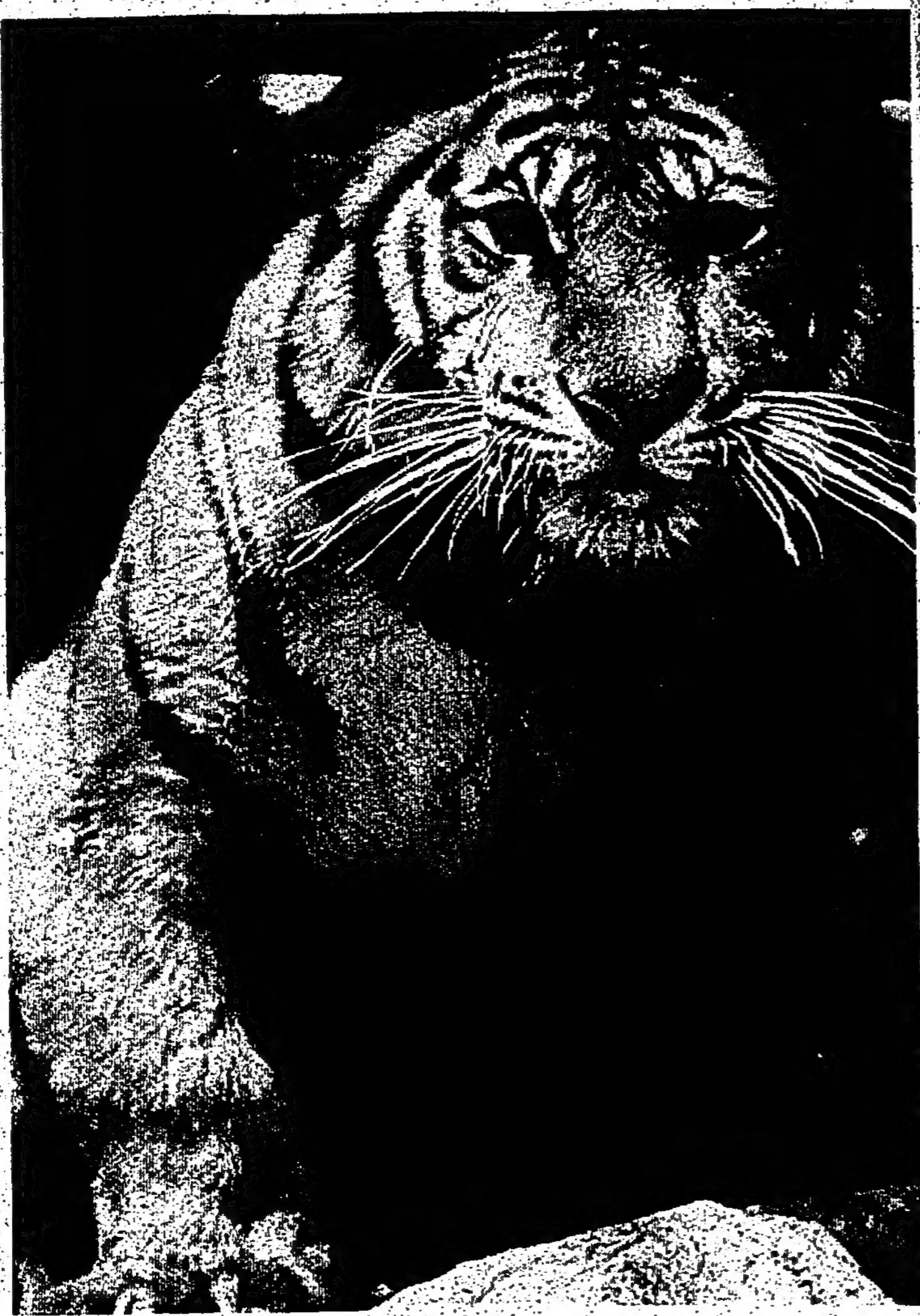
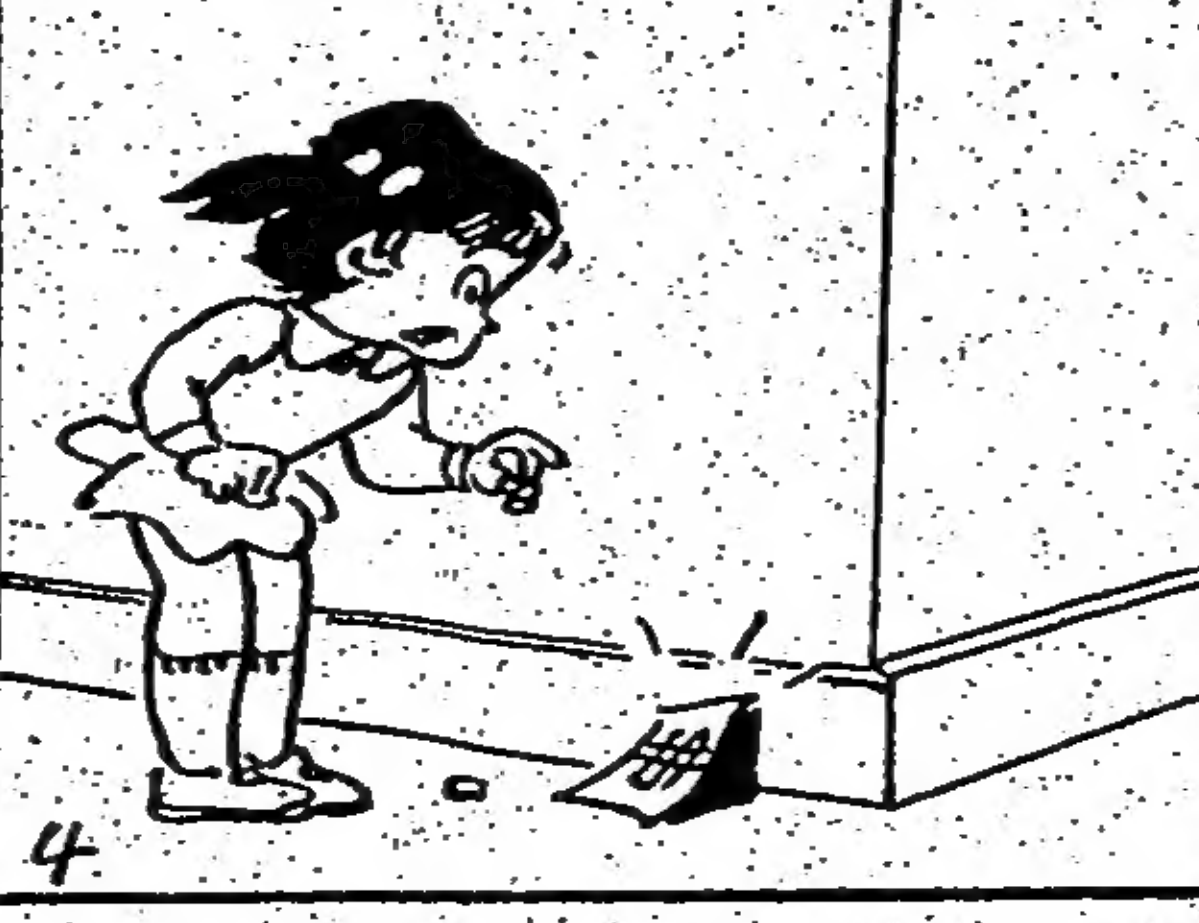
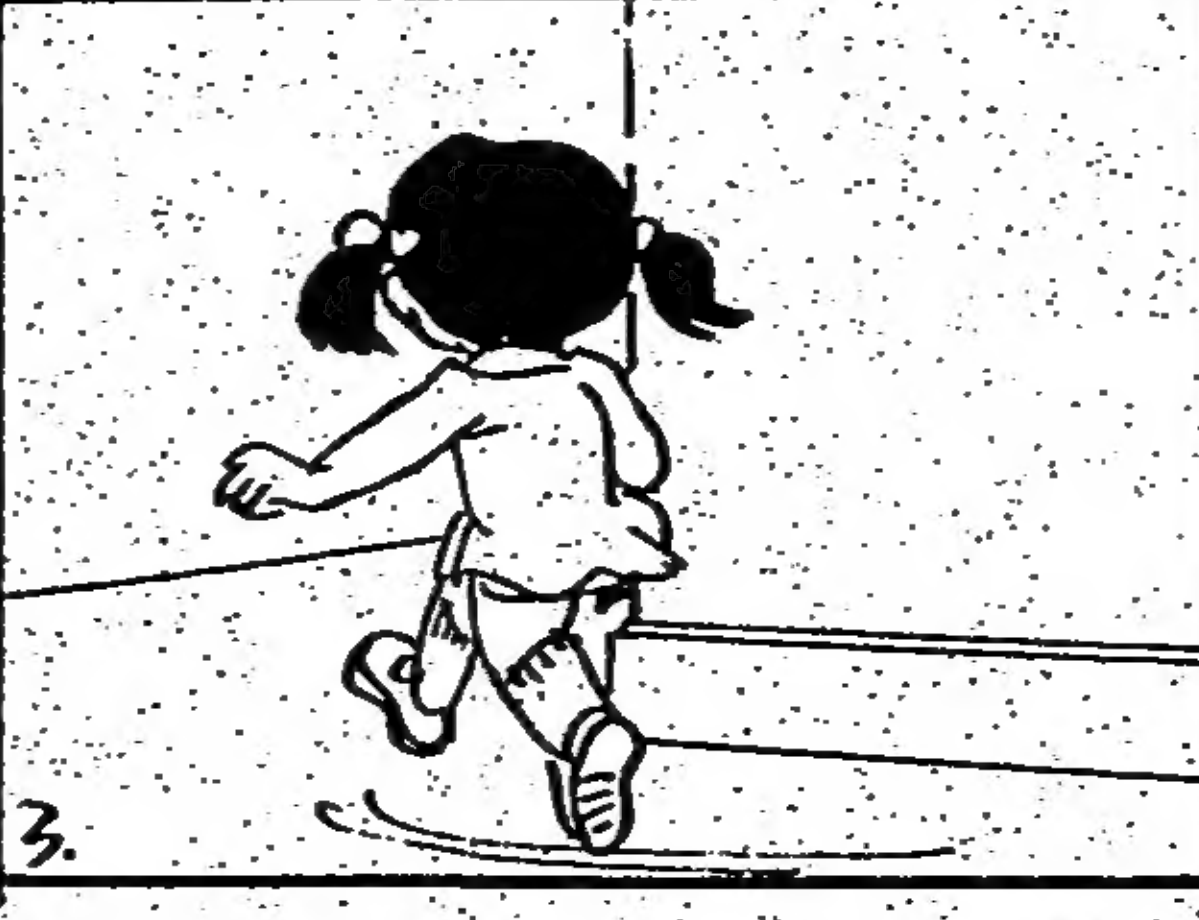
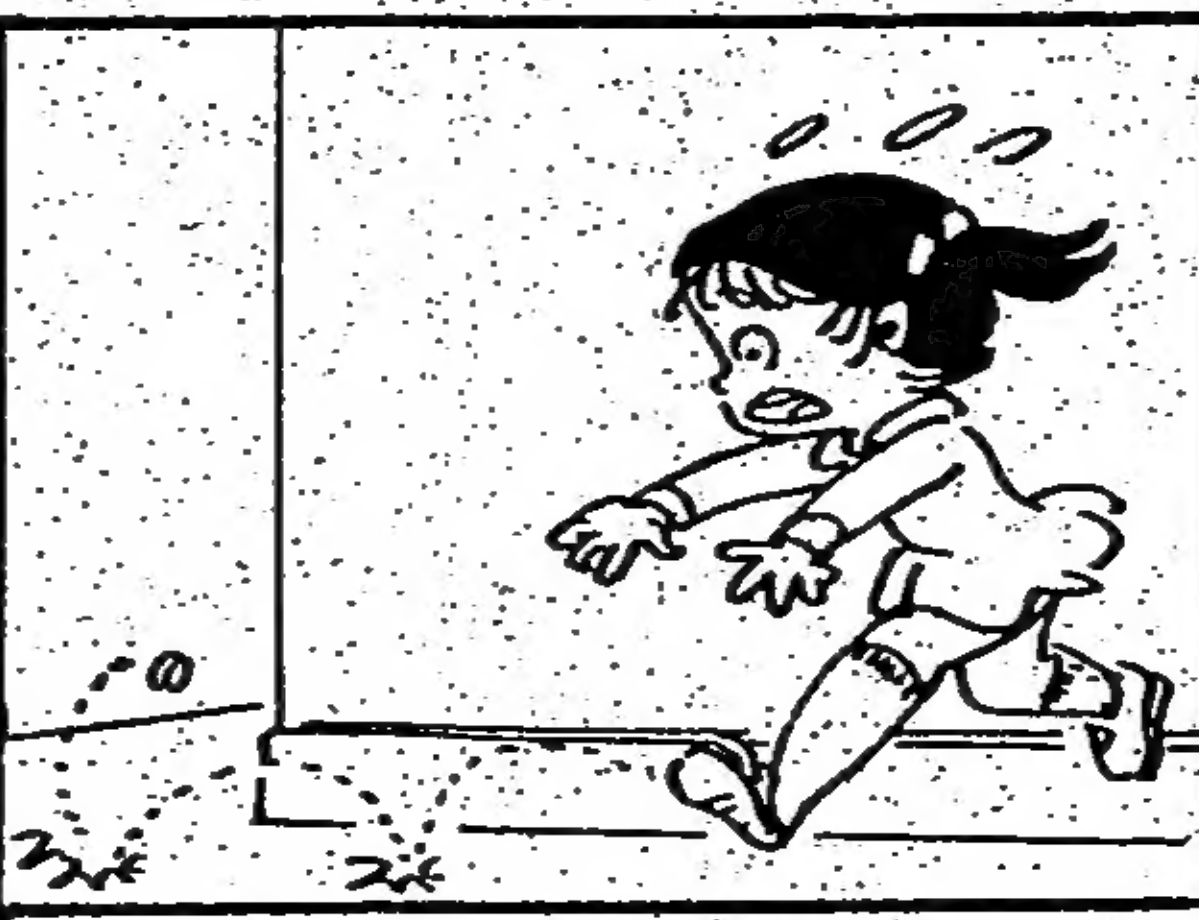
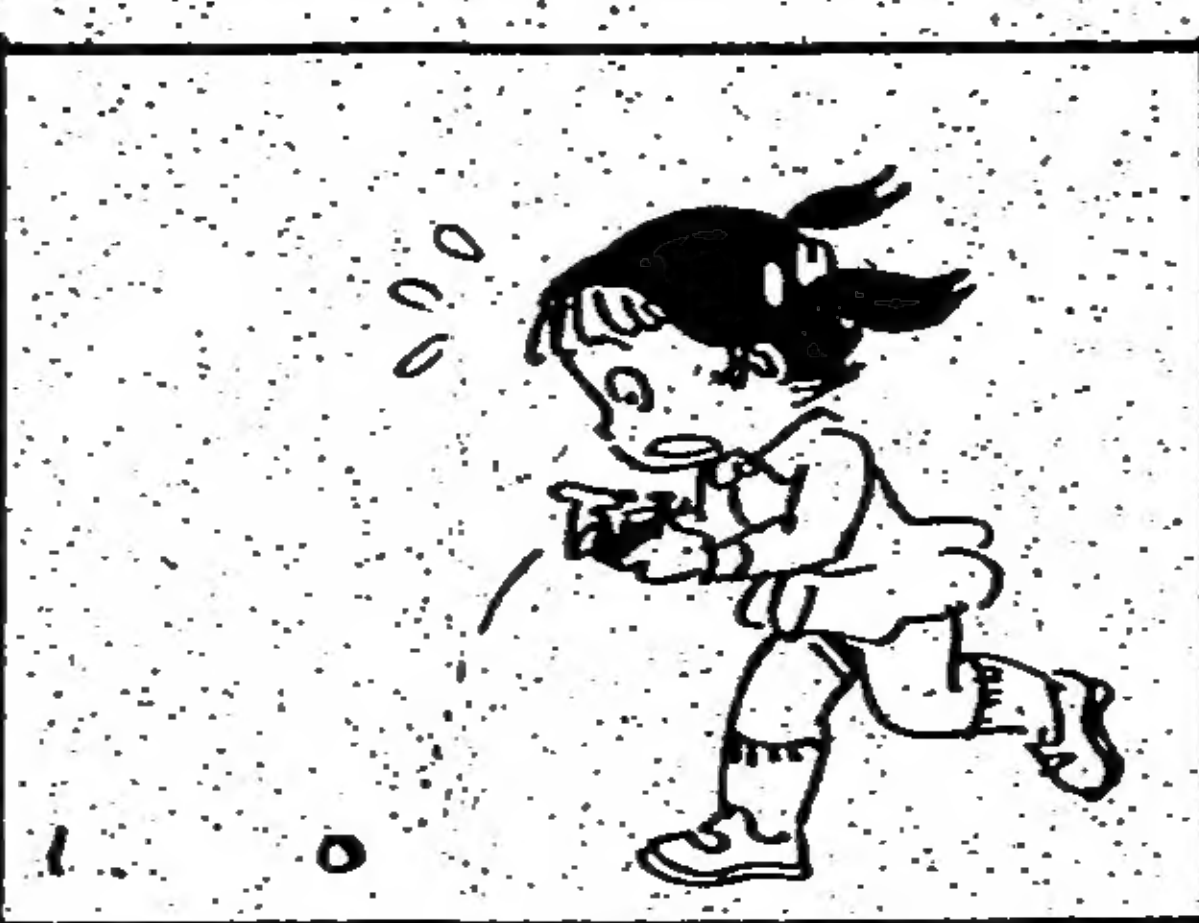
碧琪的見解

碧琪姐：你好嗎？我想客套的說話不多說了，不介意嗎？我是一個中四的學生，有一件事令我明白，為什麼別人一聽見「師生戀」就會很高興，甚至還會大罵，其實我覺得「師生戀」並不是一件可羞和不要得的事，老師也是人，他需要異性的關心，只要他們不在學校或穿著校服，只是課餘時間也可以。雖學生的年紀普通會小他們十年八年，甚至更大，但是我們想想，如學生有什麼不明白的事，就可立即知道，想知的東西，因很多女學生，很多時也不敢請教男老師的問題，但如他們相處得好，就大大不同了，還會幫助到她們學習上心理上，甚至做人處事上也有很大的幫助，真不明白，為什麼別人一聽見某某女同學同某某老師談戀愛時，就會用一種很奇異的眼光，看他(她)們，甚至當他(她)們是很奇怪的東西，姐姐，你說吧！究竟「師生戀」真的是不是這樣的不應當？以上的也只是我個人的意見吧！謝謝！祝工作愉快！

碧琪 覆信下期刊出



拾錢記 鍾作



F M 96 及 105 香港電台第五台 普通話兒童節目 用歌曲教普通話

日期：十月三十日 (星期日) 時間：上午八時卅分 歌曲：愚公(本期)	日期：十一月六日 (星期日) 時間：上午八時半 歌曲：鱒魚(下期)
人人笑他年紀老， 能做幾日工， 他說萬事在人做， 只要能久永， 我是有子子有孫， 繼續來做工， 我是有子子有孫， 繼續來做工。	在新綠草場那邊， 有溪水緩緩流， 在清澈溪水深處， 有鱒魚慢慢游， 老漁翁坐在溪旁， 見鱒魚不上鉤， 弄清水成濁流， 有鱒魚沒注意， 把鉤吞到肚裡去， 啊！可憐的鱒魚。

動物知識

大老虎

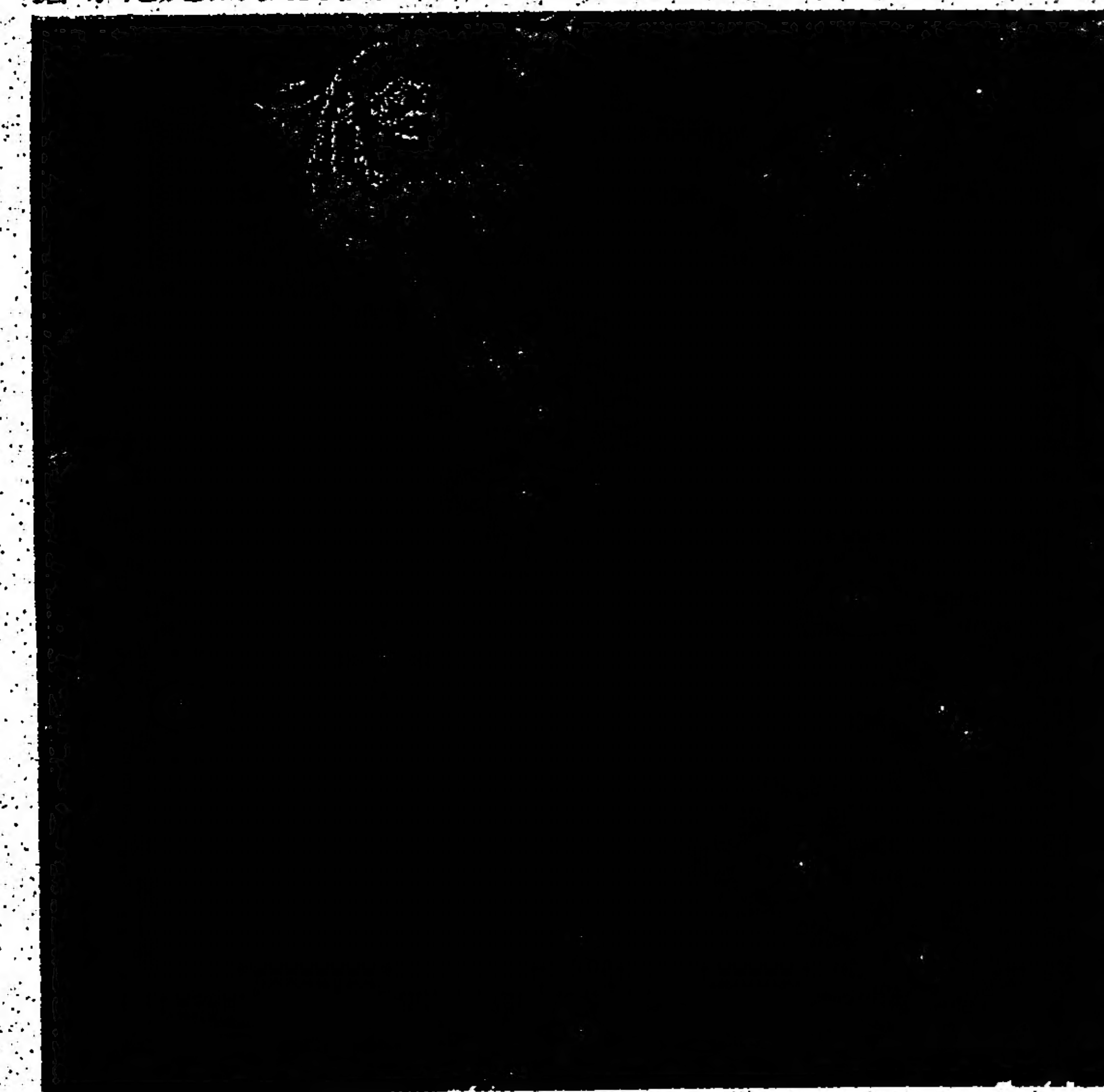
家貓很馴服，很可愛。尤其是當你坐下來的時候，牠在你的腳底坐下，貼服得不能再貼服。但是，你有沒有想到，同屬貓科的一種巨型動物，却兇狠無比。牠就是老虎。老虎在貓科動物中，體型算是最大的一種，例如西伯利亞虎就比獅子大。

老虎的適應力很強。冷的地方如西伯利亞牠能生長，熱帶地方如蘇門答臘、爪哇、峇里島都有老虎。此外，中國、東南亞、印度、阿富汗、伊朗和土耳其等地方，也是老虎的家鄉。

由於地方環境不同，不同地方生活的老虎的大小種類也不一樣。生長在寒冷地帶的老虎毛長體型大，帶熱地方的老虎毛短體型較小。不過儘管有這些不同，各地的老虎都有牠們共同的特徵。

牠們和貓一樣，走起路來把爪子藏起來，不發出一點聲音。尤其是牠們發現獵物時，更小心地行動，使許多聽覺敏銳的動物都感覺不到。牠可說是很好的獵手。牠襲擊獵物時，總是看準機會，從旁邊或後面撲過去，幾秒鐘內可以殺死一隻鹿；五分鐘內可以殺死一頭三百公升重的水牛。

老虎在森林中獨來獨往。遇到強勁的對手，也會大打出手。例如圖片中便顯示出一隻大老虎和一隻花豹，為了搶奪花鹿而發生戰鬥，誰勝誰負，很難預料。



笑話：忙中有錯

三個老朋友在月台上等火車，大家談得很起勁，一時忘了是在等火車。直到火車開動的時候，他們才驚覺起來，匆忙趕上前。結果有兩位上了火車，第三位已來不及上車。

上不到車的那個人非常懊喪，車站上的人說：「人這麼擠，三個人上了兩個已經很不錯了，為什麼那麼不開心呢？」

那人嘆道：「他們兩人是來送我上車的呀！」

原子螢光



斑馬牌



斑馬牌原子螢光兩用筆 二合一的創新設計

原子螢光兩用筆為斑馬牌二合一的新產品，一邊的原子筆可作任何場合的書寫，另一邊的螢光筆則可迅速作記事用途，方便快捷。

原子螢光兩用筆適合各界書寫，對於學生尤其適用，備有藍、紅、黃、橙、綠五色供選擇，並有原廠筆芯配件可替換，符合經濟原則。



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



積架 XJ 6 4.2

四門豪華房車

乘坐、操作、與貼地性能結集於

一身的古典貴族化豪華房車

· 李 發 ·

積架 XJ 6 車系首先在1968年面世，當時有2.8及4.2升兩款車型。至1975年4月，3.4升代替了2.8升成為 XJ 6 的基本「經濟」車型。由那時起，3.4升及4.2升便共存至今。積架 XJ 6 3.4升配兩具SU HIF 7化油器，而4.2升則使用祿嘉士/保殊電子燃料注射系統。這兩部六汽缸的 XJ 6 積架房車可配用5前速手動變速系統或三變速自動變速系統。

在這十多年來，積架可以保持 XJ 6 的高貴形象不變及不沒落，實在是令人欽服的。經過近次的稍事改良車身外表，車頂末端改用較高的線條，使後座乘客可享受更多的頭部空間，車窗開得更低，使內廂的車外視野更加廣闊車頭的迎風面積比較細，有助改良車身的氣動效果。風阻系數為0.412。前後泵把都外包厚型膠墊，車門把手為凹陷式，尾燈亦是巨形面積的新組合。

積架車重3875磅，以今日汽車來比較，是算重了。前後車重分佈為54.5/45.5。但行車的時候一點也不會感覺到這龐大的重量。

引擎及待動系統

積架 XJ 6 4.2 升的六汽缸直列式引擎的汽缸頂是鋁合金製造，汽缸體則由生鐵鑄造。汽缸的衝程相當長，有106.00毫米，口徑則為92.07毫米。汽缸的總容積有4235cc。壓縮比由舊有的7.8增大至8.7比1。雙汽缸頂凸輪軸引擎的進氣活門經已改大，以及較早的凸輪軸進氣時間調校，使引擎功率增強了，5000rpm時可輸出205馬力（DIN），最大扭力亦較前多，3750rpm時有236磅呎的輸出。扭力曲線仍屬平坦，超過210磅呎的扭力已在極低的1600rpm範圍已經出現，故此，這部房車的扭力是非常好用的。

新的自動變檔系統為博華納66型3變檔單位，雖然其齒比與舊款的65型相同，但新變檔系統有幾處改良過的地方，使其有更高的扭力特性。

配用了電子燃料注射系統，引擎的起動非常迅速，開頭運轉亦全無不順的感覺。通常駕駛，一檔在4300rpm時便會自動跳上2檔，但如果需要強有力的加速，最好就是入一檔直至轉

數到達5000rpm時，才把檔棍拍入D檔，這樣加速，至60rpm可省0.8秒，至110mph可省1.6秒。由靜止加速至30mph需時3.8秒，至60mph需時10.0秒，至80mph需時16.9秒，至100mph需時29.4秒。以上之加速時間皆比舊款為快。再度加速能力亦強，用一檔由30加速至50mph需3.3秒（4.3秒），用二檔由60至80mph需6.7秒（8.5秒），（）內之數字為舊款之表現。而極速的127mph亦只是稍過五千轉（5150rpm）便做到了，最佳之極速——130mph——增經在5250rpm時做到，由此可見，齒輪比例方面，已有進步的配合了。

自動變檔系統的操作相當順滑，在4300rpm及5000rpm，它便會跳上一個較高檔位，速度錶當時讀數為43及83mph。在時速67mph及30mph之上，L D 1 檔落 L 2 1 檔，和 L 2 1 檔落 L 1 1 檔的踢落加速反應便會進行。在非常低的轉數範圍，積架已經可以提供有用之馬力。在繁忙的交通裏，爬頭是頂容易的事。汽車的性能時常在你的手下，而且非常順地讓你去發揮。引擎運轉自然，從沒有吃力的表現，就算大踏油門亦然。油門的反應永遠都是如此柔順及漸進的。在時速90至110哩時，積架表現得極之自然舒泰，瀟灑而穩定。

把一部重量如積架及有如此高性能輸出的汽車加速，一定不會是耗油經濟的了。但實際上，積架 XJ 6 4.2 的平均耗油量只是16.8mpg。如果小心操作，耗油量是可以做到18至20mpg的。以積架兩個分體式汽油缸的22加侖總容量，是可以行走300哩的路程的。

使用登立普輪胎的積架，表現非常寧靜。在怠速時，引擎只可感覺是在脈動而非轉動。車廂內只聽到時鐘的搭聲及自動車廂透氣系統的風扇聲。40至50mph的行車速度是極之寧靜，車廂享受令人精神鬆弛。





「保服靈」止痛片

止痛迅速 絕無反胃副作用

專治：頭痛、牙痛、關節痛、肌肉痛、婦女月經痛、傷風感冒所引起之發熱及痛症。

美國「百時美」藥廠優良出品